

## LA SOCIÉTÉ KIA

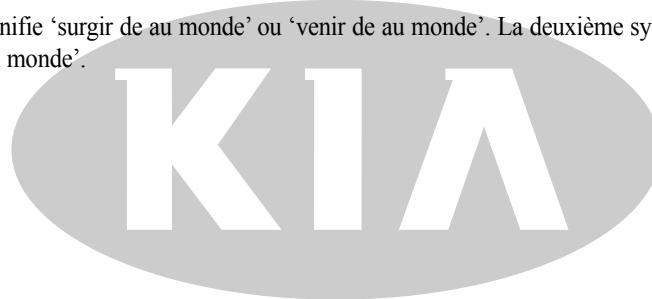
---

Maintenant que vous êtes propriétaire d'une Kia vehicle, on vous demandera probablement beaucoup de questions à propos de votre véhicule et de sa société, comme: "Qu'est-ce que c'est, une Kia?", "Qui est-ce, Kia?", "Qu'est-ce qu'il signifie 'Kia' "?".

Voilà quelques réponses. Pour première chose, Kia est la société automobile la plus ancienne de Corée. C'est une société qui a milliers d'employés concentrés sur la production de véhicules de haute qualité à des prix avantageux, parce que les employés mêmes possèdent un pourcentage considérable de la société.

La première syllabe, **Ki**, du mot '**Kia**' signifie 'surgir de au monde' ou 'venir de au monde'. La deuxième syllabe, **a**, signifie 'Asie'. Donc le mot Kia signifie 'surgir' ou 'venir de l'Asie au monde'.

*Jouissez de votre voiture!*



# PRÉFACE

---

Merci pour avoir choisi une voiture Kia.

Si vous avez besoin de réparations,appelez-vous que votre revendeur autorisé Kia connaît votre voiture le mieux. Votre revendeur a des techniciens entraînés par la société, des outils spéciaux recommandés, des pièces de rechange originales Kia, et il est engagé pour votre complète satisfaction.

Parce que les propriétaires successifs aussi aient ces importantes informations, il faut que cette publication accompagne la voiture quand elle est vendue.

Ce manuel est valable pour tous les modèles MAGENTIS de 2002, et il vous donnera les informations pour l'utilisation, l'entretien et la sûreté de votre nouvelle voiture. Il a comme supplément un Livret d'Information sur la Garantie, qui donne des informations importantes sur toutes les garanties qui concernent votre voiture: Garantie Limitée du Véhicule Nouveau, Garantie Limitée du Train de Puissance, Garantie Limitée pour la Perforation à cause de Corrosion, et Garantie du Système de Contrôle des Emissions. Si votre voiture est pourvue d'un système audio, vous aurez aussi un manuel pour les Systèmes Audio Intégrés Kia, qui en explique l'utilisation. Nous vous prions de lire ces publications avec attention, et de suivre les recommandations au fin de vous assurer une utilisation en toute sûreté de votre voiture.

Kia offre une grande variété d'options, de composants, et d'accessoires pour ses divers modèles.

Par conséquent il est possible que quelques éléments de l'équipement décrit en ce manuel, associés aux plusieurs illustrations, ne soient pas applicables à votre véhicule en particulier. Les informations et les spécifications contenues dans ce manuel étaient accurées au temps de la publication. Kia Motors maintient le droit de interrompre ou modifier les spécifications ou le design en tout temps sans donner d'avis et sans avoir aucune obligation. Si vous avez des questions, référez-vous toujours à votre revendeur Kia.

Nous vous assurons de notre intérêt continuatif en votre plaisir de conduire et en votre satisfaction de votre voiture Kia.

© Kia Motors Corp.

Tous droits réservés. Ne peut pas être réproduit ou traduit, au complet ou en partie, sans autorisation écrite par Kia Motors Corp.

Imprimé en Corée.

## Table des matières

---

Introduction .....	Kapitola 1
Votre voiture en un regard d'ensemble .....	Kapitola 2
Connaissance de votre voiture .....	Kapitola 3
Conduite de votre voiture .....	Kapitola 4
Conseils pour la conduite de votre voiture.....	Kapitola 5
En cas d'urgence .....	Kapitola 6
Entretien.....	Kapitola 7
Spécifications .....	Kapitola 8
Index .....	Kapitola 9

# INTRODUCTION

---

Comment utiliser ce manuel . . . . .	1-2
Rodage du véhicule . . . . .	1-3

# INTRODUCTION

---

## COMMENT UTILISER CE MANUEL

Nous voulons vous aider pour vous faire avoir le maximum de plaisir en conduisant votre voiture. Votre Manuel du Propriétaire peut vous aider de plusieurs façons. Nous vous prions avec insistance de lire tout le manuel. En tout cas, pour prévenir cas de mort ou de blessure, au moins vous devriez lire les sections

AVERTISSEMENTET ATTENTION, semées dans le manuel, qui sont aisément reconnaissables grâce aux marques spéciales indiquées dessous.

Des illustrations complètent les mots dans ce manuel pour mieux expliquer la façon la meilleure de jouir de votre voiture. En lisant votre manuel, vous pouvez trouver les informations à propos des accessoires, de la sûreté, et de la conduite en conditions diverses de route.

L'organisation du manuel est fournie dans la Table des Matières.

Index: un bon point de partance pour commencer la lecture est l'index; il y a une liste alphabétique de toutes informations de votre manuel.

Sections: ce manuel a huit sections, plus un index. Chaque section commence par une liste brève des contenus pour vous permettre d'un coup d'œil de décider si la section contient les informations dont vous avez besoin.

Vous trouverez plusieurs cadres intitulés AVERTISSEMENTET, ATTENTION et AVIS dans ce manuel. Ces cadres ont été préparés pour accroître votre sûreté personnelle et votre satisfaction continuée de votre voiture Kia. Vous devriez lire avec attention et suivir TOUTES procédures et recommandations fournies dans ces cadres intitulés AVERTISSEMENTET, ATTENTION et AVIS.

### AVERTISSEMENT:

Un cadre AVERTISSEMENT indique une situation dans laquelle il pourrait arriver des graves blessures au corps ou la mort, si les conseils étaient ignorés.

### ATTENTION :

Un cadre ATTENTION indique une situation dans laquelle il pourrait arriver des blessures au corps, peut-être graves, si les conseils étaient ignorés.

### AVIS :

Un cadre AVIS indique une situation dans laquelle il pourrait arriver dommage à votre véhicule si les conseils étaient ignorés.

---

## RODAGE DU VÉHICULE

La voiture n'a pas besoin d'une période spécial de rodage. En suivant quelques simples précautions pour les premiers 600 milles (1.000 kilomètres) vous pourrez étendre les prestations, l'économie et la vie de votre voiture.

- Ne pas emballer le moteur.
- Ne pas maintenir la même vitesse pour des longues périodes de temps, ni rapide ni lente. La variation des vitesses du moteur est profitable pour un rodage convenable du moteur.
- Il faut éviter les freinages brusques, faite exception pour les cas d'urgence, pour permettre aux freins de se loger convenablement.
- Il faut éviter les démarrages à pleins gaz.

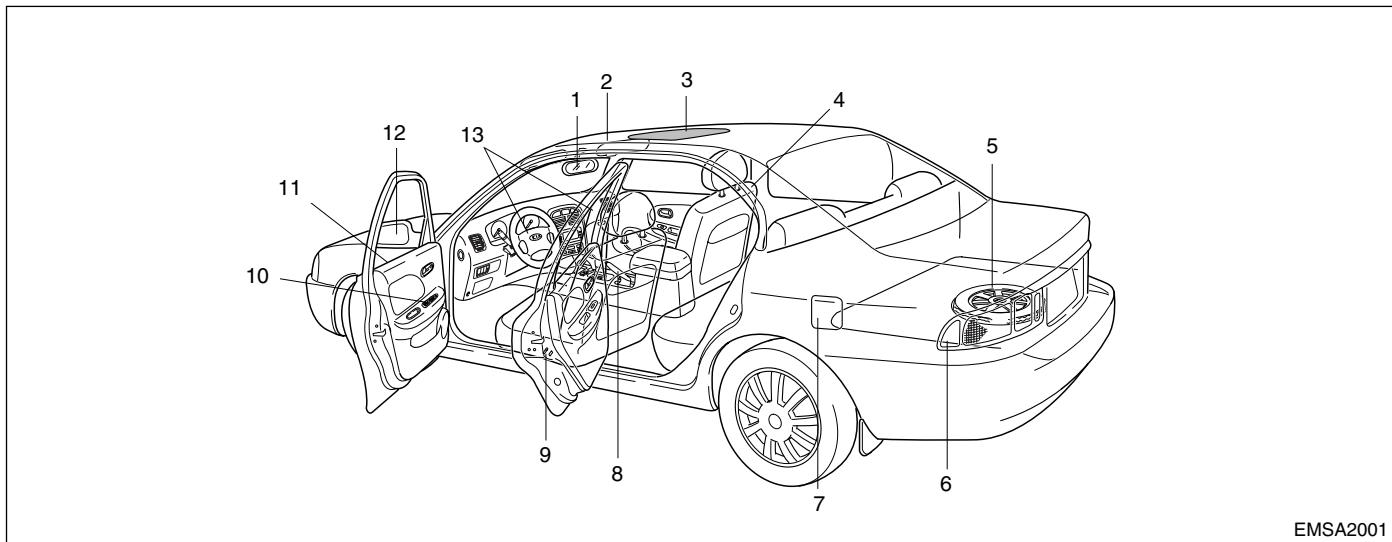
## **VOTRE VOITURE EN UN RÉGARD D'ENSEMBLE**

---

Tableau de l'interne et de l'externe .....	2-2
Tableau du tableau de bord .....	2-3

# VOTRE VOITURE EN UN RÉGARD D'ENSEMBLE

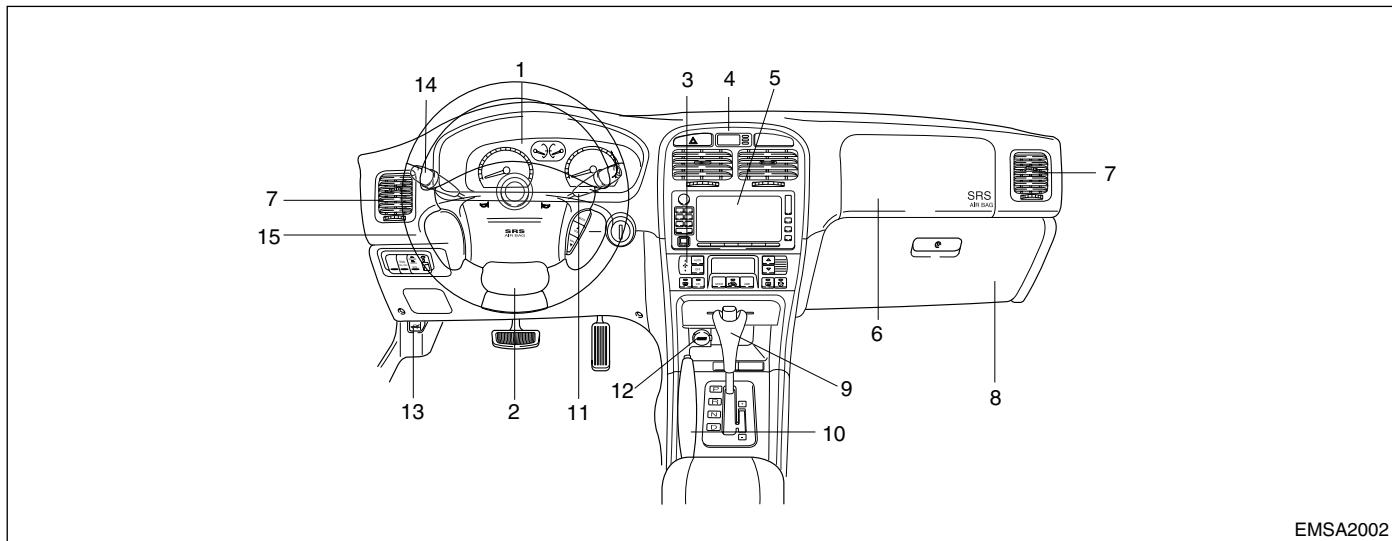
## TABLEAU DE L'INTERNE ET DE L'EXTERNE



- |                                |                                                                         |                            |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| 1. Rétroviseur interne         | 7. Porte du réservoir à carburant                                       | 11. Portière               |
| 2. Pare-soleil                 | 8. Frein à main                                                         | 12. Rétroviseur externe    |
| 3. Tout ouvrable (Si installé) | 9. Dispositif de sécurité pour enfants de la portière arrière           | 13. Air bags (si installé) |
| 4. Siège                       | 10. Interrupteurs pour l'ouverture automatique des glaces (Si installé) |                            |
| 5. Roue de secours             |                                                                         |                            |
| 6. Feux                        |                                                                         |                            |

---

## TABLEAU DU TABLEAU DE BORD



- 1. Panneau des instruments
- 2. Air bag (Si installé)
- 3. Tableau de commande du climat
- 4. Compartiment pour la monnaie
- 5. Radio (Si installé)
- 6. Air bag (Si installé)
- 7. Ouverture de ventilation
- 8. Compartiment porte-objets
- 9. Levier de vitesse (Automatique)
- 10. Frein à main
- 11. Essuie-glace/lave-glace
- 12. La pris électrique
- 13. Commande des feux/clignotants
- 14. Ouverture du coffre
- 15. Volant

# CONNAISSANCE DE VOTRE VOITURE

---

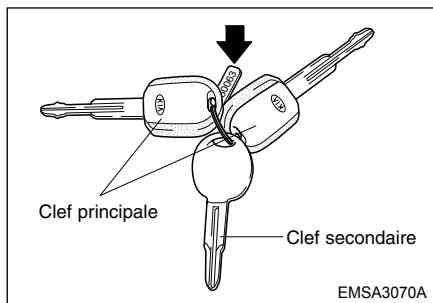
Clefs .....	3-3
Système d'ouverture des portes à distance .....	3-4
Système d'alarme anti-intrusion .....	3-6
Système d'immobilisation .....	3-7
Serrure de porte éclairée .....	3-9
Serrures des portières .....	3-9
Glaces .....	3-12
Sièges .....	3-15
Ceintures de sécurité .....	3-23
Air bag .....	3-44
Porte du porte-bagages .....	3-53
Coffre .....	3-55
Porte du réservoir à carburant .....	3-57
Volant .....	3-59

## CONNAISSANCE DE VOTRE VOITURE

---

Rétroviseurs .....	3-59
Lumières internes .....	3-62
Porte-tasses et compartiment de dépôt de la console .....	3-64
Porte lunettes .....	3-66
Tout ouvrable .....	3-66
Antenne .....	3-69
Filet de rangement .....	3-71

## CLEFS



Le numéro de code des clefs est imprimé sur la plaquette jointe au groupe des clefs.

En cas de perte des clefs, ce numéro permettra à un Revendeur Autorisé Kia de dupliquer les clefs aisément. Enlevez la plaquette et mettez-la dans un lieu sûr. Aussi, copiez le numéro de code et conservez-le dans un lieu sûr et à portée de main, mais pas dans la voiture.

Votre véhicule est équipé de deux clés principales et d'une clé secondaire. La clé principale ouvre toutes les serrures de votre véhicule.

La clé secondaire ne sert qu'au démarrage de la voiture et à la fermeture des portes.

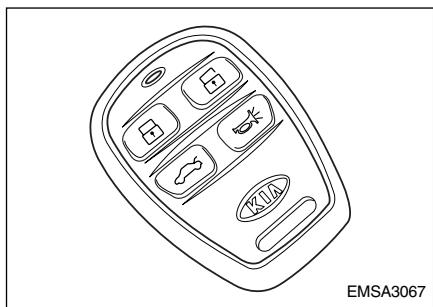
En confiant votre clé secondaire à un surveillant de parking, vous serez assuré que personne n'aura accès au coffre du véhicule ou à la boîte à gants.

### **AVERTISSEMENT - Clef de contact**

**C'est dangereux de laisser des enfants non surveillés dans la voiture avec la clef de contact, même si la clef n'est pas mise dans le contact. Les enfants peuvent imiter les adultes et ils pourraient mettre la clef dans le contact. La clef de contact pourrait permettre aux enfants de faire fonctionner l'ouverture automatique des glaces ou des autres commandes, ou même faire bouger la voiture, ce qui pourrait causer des graves blessures corporelles ou même la mort. Jamais laissez les clefs dans votre voiture quand il y a des enfants non surveillés.**

# CONNAISSANCE DE VOTRE VOITURE

## SYSTÈME D'OUVERTURE DES PORTES À DIS- TANCE (SI INSTALLÉ)



Vous avez également la possibilité d'ouvrir, de fermer les portes et d'ouvrir le coffre depuis l'extérieur, grâce à une télécommande.

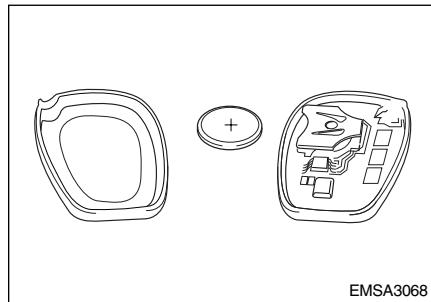
-  Pour fermer la porte, appuyez sur ce bouton.  
(Les feux de détresse clignotent pendant environ une seconde)
-  Pour ouvrir la porte, appuyez sur ce bouton. (Les feux de détresse clignotent alors deux fois)
-  Pour ouvrir le coffre, appuyez sur ce bouton.
-  Si vous déprimez le bouton "PANIC" sur le transmetteur, le claxon sonnera et le feu d'alarme va clignoter.

### AVIS :

- Si la télécommande ne fonctionne pas :
  - La clé de contact se trouve dans le contacteur.
  - La pile de la télécommande est déchargée.
- Vous êtes trop éloigné du véhicule (portée maximale de l'émetteur : 5 mètres).
- Il est possible que la télécommande ne fonctionne pas si la température extérieure est basse ou si d'autres véhicules ou objets se trouvent autour du véhicule et empêchent la réception du signal de la télécommande. Si la télécommande ne fonctionne pas correctement, utilisez la clé de contact pour ouvrir et fermer les portes.

- Si vous avez un problème avec la télécommande, contactez un concessionnaire agréé Kia.
- Si vous fermez les portes avec la télécommande, assurez-vous de les ouvrir également avec la télécommande. Quand vous ouvrez les portes ou le coffre avec la clé de contact, l'alarme anti-intrusion se déclenche.

### **RREMPLACEMENT DE LA PILE**



La télécommande fonctionne avec une pile en lithium de 3 volts. Normalement, la pile de votre télécommande peut fonctionner pendant plusieurs années, mais remplacez-la selon les instructions suivantes.

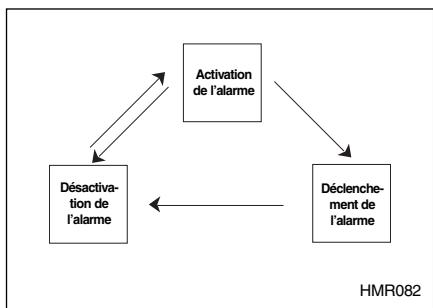
1. A l'aide d'un tourne-vis, dévissez la vis qui se trouve au dos de la télécommande. Ensuite, grâce à un outil fin pouvant servir de levier, ouvrez la télécommande.
2. Démontez la télécommande et retirez la pile de son compartiment.
3. Assurez-vous que le “Plus (+)” de la pile se trouve en-dessus.

### **ATTENTION :**

Si vous utilisez une pile de caractéristiques différentes de celles qui sont spécifiées dans ce manuel, cela pourrait engendrer un dysfonctionnement de la télécommande. Assurez-vous d'utiliser des piles conformes à la norme.

# CONNAISSANCE DE VOTRE VOITURE

## SYSTÈME D'ALARME ANTI-INTRUSION (SI INSTALLÉ) ACTIVATION DE L'ALARME



**L'alarme peut être activée comme suit:**

- Après avoir fermé toutes les portes, le capot et le coffre, et si vous appuyez sur le bouton “” de la télécommande, les clignotants clignotent une fois, puis deux fois lorsque vous relâchez le bouton (le système d'alarme n'émet aucun son lors de son activation ou de sa désactivation).

### Déclenchement de l'alarme

Si vous avez suivi la première étape (activation de l'alarme), l'alarme se déclenchera si :

- Vous ouvrez la porte sans utiliser la clé ou la télécommande.
- Vous ouvrez le hayon sans utiliser la clé.
- Vous ouvrez le capot moteur.

La sirène sonne alors pendant 30 secondes puis s'arrête pendant 10 secondes, ceci trois fois de suite. D'autre part, le moteur ne peut pas démarrer.

### Désactivation de l'alarme

L'alarme est désactivée si :

- Vous appuyez sur le bouton “” de la télécommande.
- La clé de contact est sur la position “ON” du contact d'allumage pendant 30 secondes ou plus.
- Si vous verrouillez/déverrouillez la porte conducteur ou passager avant à l'aide d'une clé ou du transmetteur.

### ATTENTION :

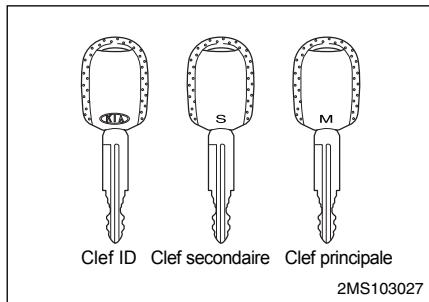
**Si la clé de contact est dans le contact d'allumage, la télécommande ne fonctionne pas.**

**Evitez d'essayer de démarrer le moteur quand le système est activé.**

## SYSTEME D'IMMOBILISATION (SI INSTALLÉ)

Le système d'immobilisation est un dispositif anti-vol conçu pour empêcher et dissuader le vol automobile.

### TROIS TYPES DE CLEFS



Pour une plus grande pratique, votre Kia dispose de 3 types de clefs comme illustré ci-dessous.

#### 1)Clef ID

Cette clef doit être utilisée en premier pour enregistrer le code d'identification unique dans l'ICM. Ce code d'identification est alors enregistré sur les clefs principale et secondaire. Le logo Kia est imprimé sur les deux faces de la clef.

#### 2)Clef principale

Cette clef sert à l'utilisation générale après l'enregistrement du code d'identification sur la clef principale. Elle ouvre donc toutes les serrures de votre véhicule. Le logo Kia est imprimé sur une face de la clef et le symbole "M" est imprimé sur l'autre face.

#### 3)Clef secondaire

Similaire à la clef principale, cette clef fonctionne uniquement dans les serrures de contact et des portières mais elle ne fonctionne pas sur le coffre et la boîte à gants. Le logo Kia est imprimé sur une face de la clef et le symbole "S" est imprimé sur l'autre face.

4)Si vous laissez votre clef secondaire à un surveillant de parking, vous serez assuré que le coffre, le capot du coffre, la boîte à gants et l'accès au coffre par l'arrière de votre véhicule ne peuvent pas être déverrouillés en votre absence.

#### AVIS:

**Avant de laisser votre clef secondaire à un surveillant de parking, assurez-vous que les leviers de verrouillage du verrou de sécurité arrière du siège et le verrou de sécurité du capot du coffre sont verrouillés dans la position "LOCK".**

#### ATTENTION:

**Ne perdez pas votre clé ID et n'oubliez pas le mot de passe. Gardez toujours votre clé ID à l'emplacement désigné là où vous connaissez et notez votre mot de passe. Si vous n'avez pas de mot de passe ni de clé ID, consultez votre fournisseur Kia autorisé.**

## CONNAISSANCE DE VOTRE VOITURE

---

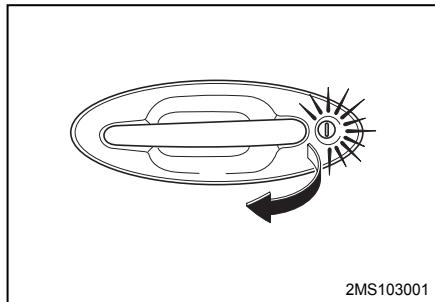
5) Si vous avez besoin de clefs supplémentaires ou si vous perdez vos clefs, votre concessionnaire Kia autorisé peut fabriquer de nouvelles clefs si vous êtes en mesure de fournir le numéro de clef et la clef ID.

### AVIS :

**Si vous faites vous-même votre propre double de clé, vous ne pourrez pas annuler le système ou démarrer le moteur.**

---

## SERRURE DE PORTE ÉCLAIRÉE (SI INSTALLÉ)

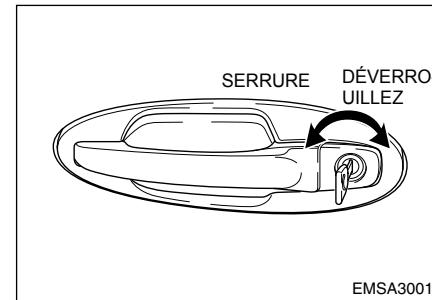


Pour votre agrément, la serrure de la porte s'allumera quand vous tirez sur la poignée. Elle s'éteindra après 10 secondes.

## SERRURES DES POR- TIÈRES

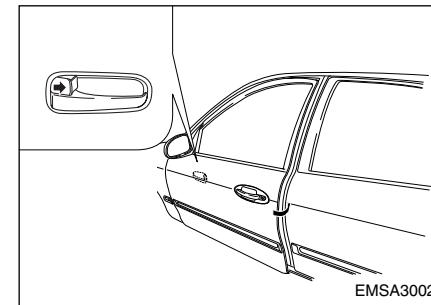
### SERRURES MANUELLES DES PORTIÈRES

#### *Usage des Serrures des Por- tières - Avec la Clef*



- Les deux serrures des portières avant peuvent être fermées et ouvertes avec la même clef.
- Tournez la clef à gauche pour fermer et à droite pour ouvrir la serrure de la portière.
- Quand la serrure de la portière est ouverte, la portière peut être ouverte en soulevant la poignée de la portière.

#### *Usage des Serrures des Por- tières - Sans la Clef*



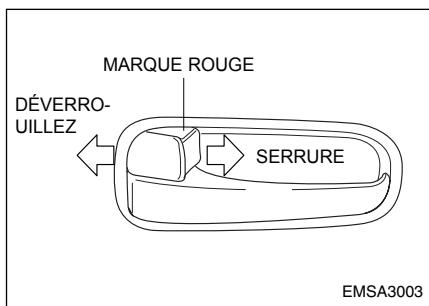
Pour serrer une portière sans utiliser la clef, poussez le bouton de fermeture à l'intérieur de la portière en position "SER-  
RURE", et fermez la portière.

#### **AVIS :**

**Il faut toujours enlever la clef de contact, activer le frein à main, fermer toutes glaces et serrer toutes portières quand vous laissez votre voiture sans surveillance.**

# CONNAISSANCE DE VOTRE VOITURE

## USAGE DES SERRURES DÈS L'INTÉRIEUR DE LA VOITURE



- Pour fermer la serrure d'une portière, poussez le bouton de fermeture de la portière en position "SERRURE".
- Pour ouvrir la serrure d'une portière, poussez le bouton de fermeture de la portière en position "DÉVERROUILLEZ".
- Pour ouvrir la portière, tirez la poignée vers le centre de votre voiture.

*La lumière d'avis de porte entreouverte s'allume si une portière n'est pas complètement fermée. Fermez complètement la porte et la lumière s'éteindra.*

### AVERTISSEMENT :

**Ne laissez jamais des enfants ou des animaux sans surveillance dans la voiture. Une voiture fermée peut devenir extrêmement chaud, et peut être cause de mort ou de grave dommage pour les enfants ou les animaux qui ne peuvent pas échapper de la voiture.**

### ATTENTION :

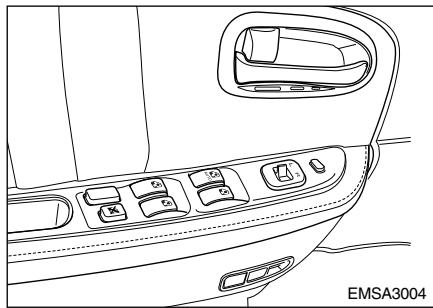
**Les portières doivent être toujours complètement fermées et serrées quand la voiture bouge, pour prévenir l'ouverture accidentelle des portières. Les portières serrées aussi discourageront les intrus potentiels quand la voiture est ferme ou bouge lentement.**

### AVIS :

**Quand les portes sont fermées, la marque rouge de l'interrupteur n'est pas visible.**

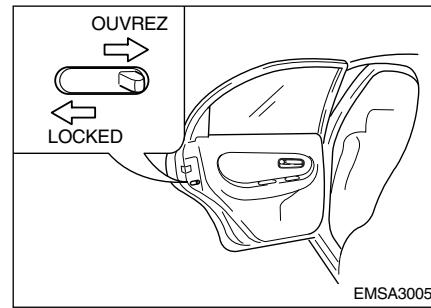
---

## **SERRURES AUTOMATIQUES DES PORTIÈRES (SI INSTALLÉ)**



Quand la serrure du portière du conducteur est fermée ou ouverte avec une clé ou avec le bouton d'ouverture de la portière, toute autre serrure de portière est automatiquement fermée ou ouverte.

## **DISPOSITIF DE SÉCURITÉ POUR ENFANTS DE LA POR- TIÈRE ARRIÈRE**



Le dispositif de sécurité pour enfants est fourni pour aider à éviter que les enfants ouvrent accidentellement les portières arrière dès l'intérieur de la voiture.

- Pour fermer une portière arrière de façon qu'elle ne puisse pas être ouverte dès l'intérieur, poussez le dispositif de sécurité placé à l'extrémité arrière de la portière en position "LOCKED" (vers l'arrière de la voiture) avant de fermer la portière.

- Pour ouvrir une portière arrière quand le dispositif de sécurité est activé, poussez le taquet de fermeture de la portière en position "OUVREZ" (vers l'arrière de la voiture), puis soulevez la poignée extérieure de la portière.

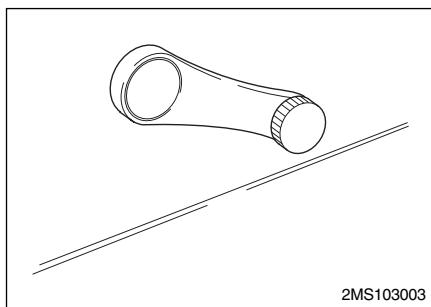
### **AVERTISSEMENT :**

**Si un enfant ouvre  
accidentellement les portières  
arrière tandis que la voiture  
bouge, il pourrait tomber de la  
voiture et être blessé gravement  
ou mourir. Pour éviter que les  
enfants ouvrent les portières  
arrière dès l'intérieur, il faudrait  
utiliser les dispositifs de sécurité  
des portières arrière toutefois  
qu'il y ait des enfants dans la  
voiture.**

# CONNAISSANCE DE VOTRE VOITURE

## GLACES

### FENÊTRES À COMMANDE MANUELLE (SI INSTALLÉ)



2MS103003

Utilisez le poignet de manivelle de la fenêtre pour ouvrir et fermer chaque fenêtre.

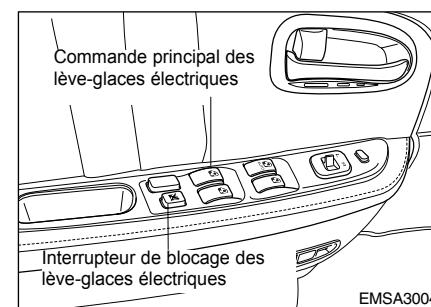
## LÈVE-GLACES ÉLECTRIQUES (SI INSTALLÉ)

L'interrupteur de contact doit être en position ON pour permettre l'ouverture et la fermeture des lève-glaces électriques. Chaque portière a un interrupteur qui contrôle la glace de la portière même. De toute façon, le conducteur a un interrupteur de blocage des lève-glaces électriques qui peut décommander l'usage des trois interrupteurs des glaces des passagers.

### AVIS :

**Pour éviter que les lève-glaces électriques sautent à cause de mauvais fonctionnement et que le système des lève-glaces électriques soit endommagé, n'ouvrez pas et ne fermez pas plus que deux glaces à la fois.**

## COMMANDES DES LÈVE-GLACES ÉLECTRIQUES DE LA PORTIÈRE DU CONDUCTEUR



EMSA3004

Toutes glaces peuvent être ouvertes ou fermées en utilisant le commande principal des lève-glaces électriques placé sur la portière du conducteur. Pour ouvrir une glace, appuyez sur l'interrupteur du lève-glace électrique correspondant. Pour fermer une glace, faites remonter l'interrupteur du lève-glace électrique correspondant.

---

## **INTERRUPTEUR DE OUVERTURE AUTOMATIQUE DE LA GLACE DU CONDUCTEUR**

La glace du conducteur a une fonction d'ouverture automatique. Pour utiliser cette fonction d'ouverture automatique, appuyez momentanément sur la partie antérieure du bouton jusqu'à la deuxième position d'arrêt. Pour décommander cette fonction, faites remonter la partie antérieure du bouton et puis lâchez-le.

## **INTERRUPTEUR DU LÈVE-GLACE ÉLECTRIQUE DU CONDUCTEUR**

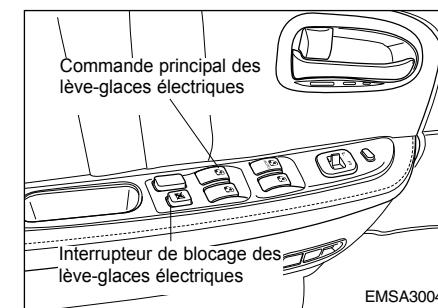
L'interrupteur du lève-glace électrique du conducteur a deux fonctions distinctes pour l'ouverture des glaces.

- Si on appuie à fond (jusqu'à la deuxième position d'arrêt) sur le bouton du lève-glace électrique, la glace s'ouvre automatiquement (ouverture automatique). Pour décommander cette fonction, faites remonter la partie antérieure du bouton et lâchez-le.
- Si on appuie partiellement (jusqu'à la première position d'arrêt) sur le bouton du lève-glace électrique, on a le contrôle précis de la position d'ouverture de la glace.

## **VITRES ELECTRIQUES (SI INSTALLÉ)**

Les vitres électriques peuvent être activées pendant 30 secondes après avoir mis la clef de contact sur "ACC" ou "LOCK". Toutefois, tant que les portières avant sont ouvertes, les vitres électriques ne peuvent pas être activées.

## **BOUTON DE BLOCAGE DES LÈVE-GLACES ÉLECTRIQUES**



Le conducteur peut décommander les interrupteurs de toutes portières des passagers, en appuyant sur le bouton de blocage des lève-glaces électriques, qui est placé sur la portière du conducteur, en position ON. Quand le bouton de blocage des lève-glaces électriques est en position ON, seulement le commande principal du conducteur peut commander le fonctionnement des glaces.

## CONNAISSANCE DE VOTRE VOITURE

---

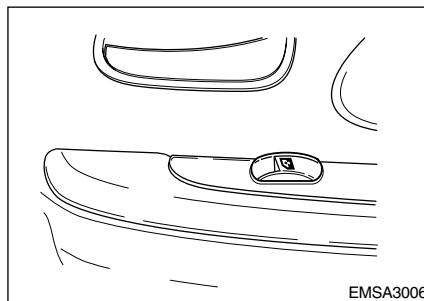
### AVERTISSEMENT - Passagers

- Gardez le bouton de blocage des lève-glaces électriques placé sur la portière du conducteur en position ON (pressé), faite exception pour les cas où quelqu'un utilise une glace des portières des passagers. Il peut arriver des graves blessures à cause de l'usage involontaire des glaces, aux enfants en particulier.
- Contrôlez toujours avec attention que tous bras, mains et autres obstacles ne gênent pas la fermeture des glaces, avant de fermer une glace.

### AVIS :

Si vous apercevez des coups et de tremblements à cause du vent quand vous avez les glaces d'une des deux côtés ouvertes, vous devriez entrouvrir les glaces de l'autre côté pour réduire la pression.

### *Commandes des lève-glaces électriques des portières des passagers*



Pour ouvrir une glace, appuyez sur la partie antérieure du bouton. Pour fermer la glace, faites remonter la partie antérieure du bouton.

### AVERTISSEMENT - Passagers

Ne permettez pas aux enfants de jouer avec les lève-glaces électriques. Ils pourraient se blesser gravement ou blesser des autres.

## SIÈGES

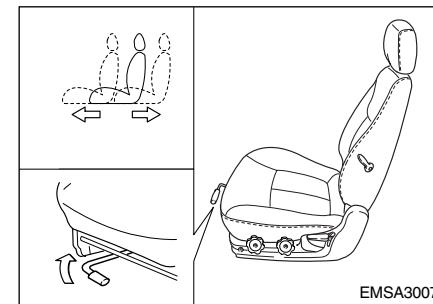
### AVERTISSEMENT - Conducteurs

- Ne réglez pas le siège ou le dossier du siège du conducteur quand la voiture bouge. Ça pourrait causer une perte du contrôle du véhicule, et des graves blessures personnelles ou la mort.
- Ne permettez pas que des emballages ou des autres objets gênent la position normale d'un dossier de siège. Ces objets pourraient empêcher le blocage du dossier du siège, ce qui pourrait causer des blessures graves ou la mort en cas de arrêt soudain ou de tamponnement.

- Conduisez toujours avec votre dossier debout et la partie inférieure de la ceinture de sécurité placé confortablement en bas à travers les hanches.

### RÉGLAGE DU SIÈGE AVANT

*Pour mouvoir le siège avant en avant et en arrière*



Pour mouvoir le siège en avant ou en arrière:

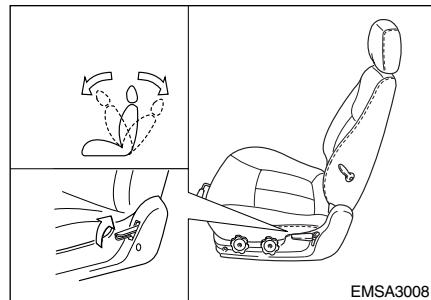
1. Tirez en haut le levier de réglage du glissement du siège placé sous la partie antérieure du coussin du siège, et gardez-le.
2. Glissez le siège dans la position que vous désirez.
3. Lâchez le levier et assurez-vous que le siège est bloqué à sa place.

# CONNAISSANCE DE VOTRE VOITURE

## ATTENTION :

Ne placez jamais aucune chose sous les sièges avant. Les objets non fixés pourraient interférer avec le mécanisme de glissement du siège ou ils pourraient rouler hors dès le dessous du siège et interférer avec l'usage des pédales de frein, d'embrayage ou d'accélérateur.

## RÉGLAGE DU DOSSIER DU SIÈGE AVANT



Pour régler le dossier du siège:

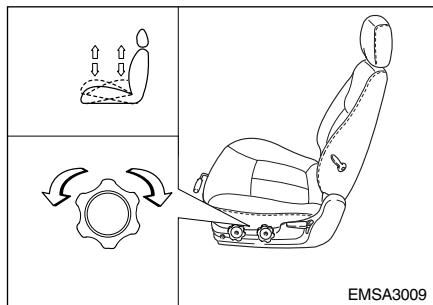
1. Inclinez-vous légèrement en avant et soulevez le levier de réglage du dossier du siège, qui est placé à l'extérieur du siège, vers l'arrière.
2. Appuyez-vous au dossier du siège et réglez le dossier du siège dans la position que vous désirez.
3. Lâchez le levier et assurez-vous que le dossier soit fixé à sa place. (Le levier DOIT rentrer dans sa position initiale afin que le dossier du siège soit fixé).

## AVERTISSEMENT - Passagers

Pour réduire le risque de glisser sous la partie inférieure de la ceinture de sécurité, et pouvoir subir des blessures personnelles graves ou la mort au cas de tamponnement, n'utilisez pas le dossier du siège avant en position baissée quand la voiture bouge. Si un siège est baissé, les hanches du passager pourraient glisser sous ou hors de la partie inférieure de la ceinture de sécurité pendant un tamponnement. Si cela arrive, le passager pourrait n'être plus assuré correctement, et la ceinture de sécurité pourrait exercer des forces de retenue sur l'abdomen non protégé, qui pourraient causer des blessures graves ou la mort. Donc maintenez les dossiers des sièges dans une position debout confortable chaque fois que la voiture bouge.

---

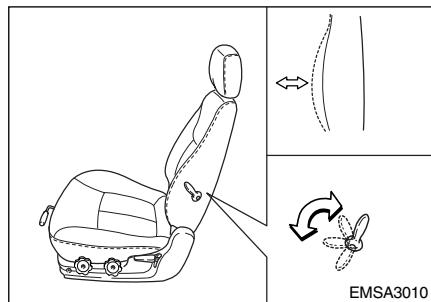
***Réglage de l'hauteur du coussin du siège du conducteur (si installé)***



Pour changer l'hauteur (de la partie antérieure) du coussin du siège, tournez la poignée placée dans la partie extérieure du coussin du siège.

- Pour baisser le coussin du siège, tournez la poignée vers l'avant de la voiture.
- Pour soulever le coussin du siège, tournez la poignée vers l'arrière de la voiture.

***Soutien lombaire (si installé)***



On peut régler le soutien lombaire en déplaçant le levier à côté du siège du conducteur. Faites tourner le levier vers l'avant du véhicule pour augmenter le soutien. Faites tourner le levier vers l'arrière du véhicule pour réduire le soutien lombaire.

***RÉGLAGE ÉLECTRIQUE DU SIÈGE DU CONDUCTEUR (SI INSTALLÉ)***

Le siège du conducteur peut être réglé correctement au moyen de la commande au côté gauche de l'assise. Avant de prendre la route, réglez le siège de sorte que vous puissiez manœuvrer facilement le volant de direction, les pédales et les commandes du combiné des instruments.

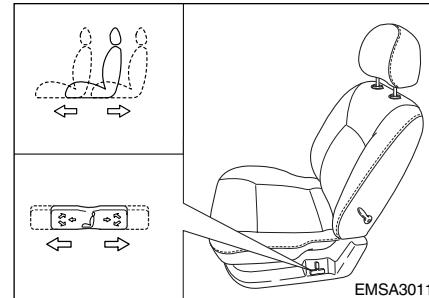
**ATTENTION :**  
**N'actionnez pas deux commandes simultanément.**

## CONNAISSANCE DE VOTRE VOITURE

### AVERTISSEMENT:

- Ne réglez pas le siège du conducteur pendant que le véhicule est en marche, car vous pourriez perdre le contrôle du véhicule et entrer en collision risquant de causer des dégâts matériels, des blessures graves voire mortelles.
- Ne vous asseyez ni penchez inutilement près du coussin gonflable afin que vous soyez mieux protégé durant son déploiement en cas d'arrêts brusques ou d'accidents.

### RÉGLAGE LONGITUDINAL DU SIÈGE



Pour avancer ou reculer le siège, tirez la commande dans le sens désiré. Relâchez-la et le siège se verrouillera fermement en place.

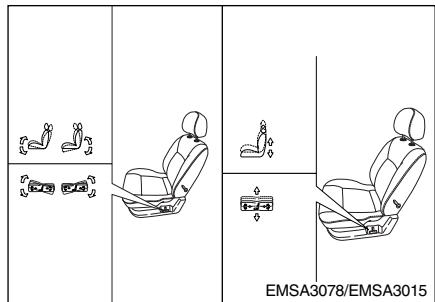
- 1 Commande d'inclinaison
- 2 Commande de réglage en hauteur

### AVERTISSEMENT:

Essayez de déplacer le siège sans l'aide de la commande pour vous assurer qu'il est fermement verrouillé.

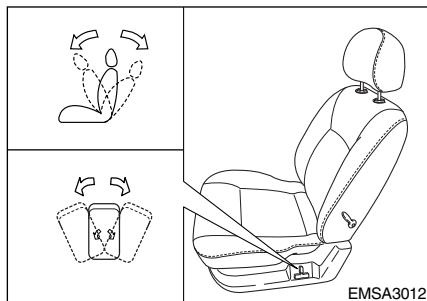
---

## **RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU SIÈGE**



Pour lever ou baisser l'avant du coussin, déplacez l'avant de la commande vers le haut ou vers le bas. Pour en lever ou baisser l'arrière, déplacez l'arrière de la commande vers le haut ou vers le bas.

## **LEVIER DE DÉBRAYAGE**



Pour incliner le dossier du siège à l'angle désiré, tournez la partie supérieure de la commande vers l'avant ou l'arrière. Relâchez-la et le dossier se verrouillera fermement en place.

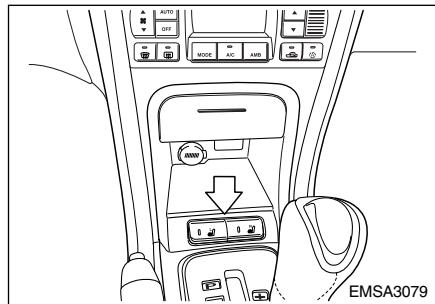
## **AVERTISSEMENT :**

**Pour réduire le risque de blessure en cas de collision ou arrêt brusque, les dossier des sièges du conducteur et du passager devraient être réglés aussi près que possible de la position verticale.**

**La protection offerte par les ceintures de sécurité peut être grandement réduite quand le dossier est incliné, car l'occupant pourrait glisser sous la ceinture risquant de subir de sérieuses blessures en cas d'arrêts brusques ou d'accidents.**

# CONNAISSANCE DE VOTRE VOITURE

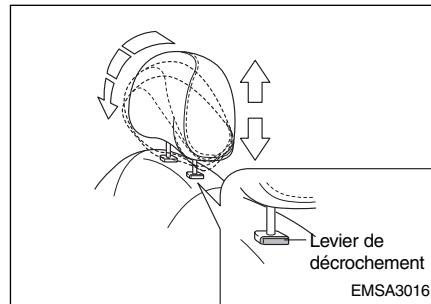
## **SIÈGE CHAUFFANT (SI INSTALLÉ)**



Pour chauffer les sièges du conducteur et du passager avant par temps froid, appuyez l'un ou l'autre des interrupteurs de la console avant alors que la clé d'allumage est sur "ON".

Maintenez les interrupteurs hors tension quand le chauffage n'est plus requis.

## **APPUIE-TÊTE RÉGLABLE (SI INSTALLÉ)**



Pour soulever l'appuie-tête, il suffit de le tirer dans la position désirée. Pour baisser l'appuie-tête, appuyez sur le levier de déclenchement placé sur la rondelle de gauche, tandis que vous poussez en bas l'appuie-tête dans la position désirée. Pour enlever l'appuie-tête, soulevez-le jusqu'au maximum, puis appuyez sur le levier de déclenchement tandis que vous tirez en haut.

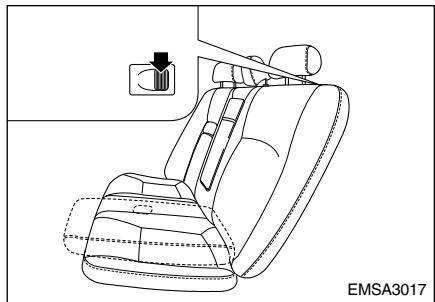
Vous pouvez régler l'appuie-tête vers l'avant selon trois positions. Pour le régler vers l'avant, tirez-le vers l'avant. Pour l'incliner au maximum vers l'arrière, tirez-le complètement vers l'avant et relâchez-le.

## **AVERTISSEMENT - Appuie-têtes**

- Pour réduire le risque de lésions à la tête ou au cou, n'utilisez pas la voiture quand l'appuie-tête a été enlevé ou est en position incorrecte.
- Ne cherchez pas de régler l'appuie-tête quand vous êtes en train de conduire.
- Réglez le sommet de l'appuie-tête de façon qu'il soit au même niveau que vos oreilles pour réduire la probabilité de lésion en cas de tamponnement.

---

## **SIÈGE ARRIÈRE PLIABLE DIVISÉ (SI INSTALLÉ)**



Les dossier des sièges arrière se plient en avant pour fournir de l'espace additionnel de chargement et pour donner accès à la zone du porte-bagages.

- Pour plier en bas les dossier des sièges arrière, appuyez sur le bouton de décrochage placé sur le sommet des dossier des sièges, puis pliez le dossier en avant et en bas.
- Pour soulever le dossier du siège, soulevez-le et poussez-le fermement jusqu'à quand il déclique à sa place.

- Quand vous remettez le dossier du siège à sa place debout, re-positionnez les ceintures de sécurité arrière afin qu'elles peuvent être utilisées par les passagers des sièges arrière.

### **AVERTISSEMENT - Chargement**

**Le chargement devrait toujours être fixé pour éviter qu'il glisse et cause des lésions aux occupants de la voiture.**

### **ATTENTION :**

**N'enlevez pas les tapis du plancher de votre voiture. Le contrôle des émissions cause des températures élevées du pot d'échappement sous le plancher.**

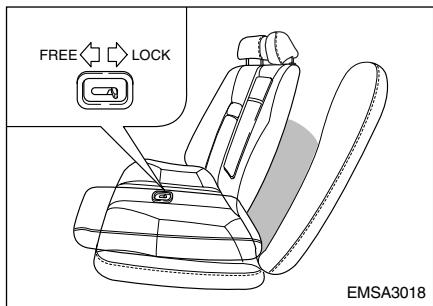
### **AVIS :**

**Quand vous remettez les dossier des sièges arrière en position debout, rappellez-vous de remettre les ceintures arrière pour les épaules dans leur position correcte.**

**L'enroulement du ruban des ceintures de sécurité dans les guides arrière des ceintures de sécurité aidera à éviter que les ceintures soient prises derrière ou sous les sièges.**

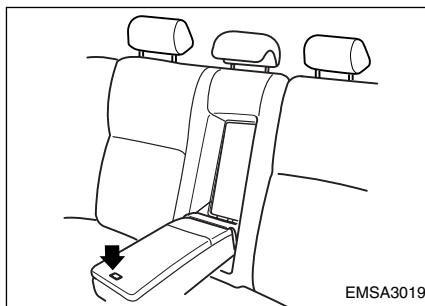
## CONNAISSANCE DE VOTRE VOITURE

### *VERROUILLAGE DU DOSSIER DE LA BANQUETTE ARRIÈRE*



Si le levier de verrouillage du dossier de la banquette arrière (situé au dos du dossier arrière) est en position “LOCK”(SER-RURE) alors que le dossier est levé, il est impossible de plier celui-ci au moyen de la déclenche. Dans ce cas, déplacez le levier à la position “FREE”(OUVREZ) et pliez le dossier normalement. Le but du verrouillage du dossier est d’empêcher l’accès non autorisé dans le coffre.

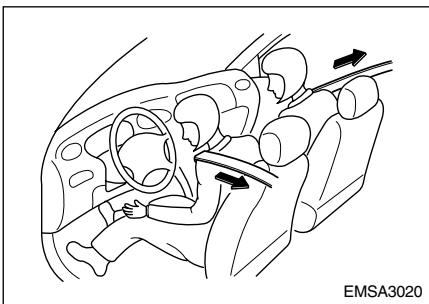
### *ACCOUDOIR DE LA BANQUETTE ARRIÈRE (SI INSTALLÉ)*



Cet accoudoir est situé au milieu du dossier de la banquette arrière. Ouvrez le compartiment de l'accoudoir en appuyant sur le bouton situé sur celui-ci. Apparaissent alors un porte-gobelet et un compartiment de rangement.

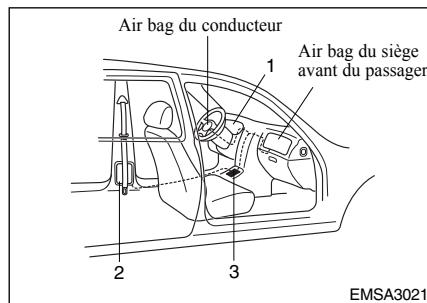
## CEINTURES DE SÉCURITÉ

### CEINTURE DE SÉCURITÉ DU PRÉ-TENDEUR (SI INSTALLÉ)



Votre véhicule Kia est équipé de ceintures de sécurité de pré-tendeur pour le conducteur et le passager avant.

Grâce au pré-tendeur, les ceintures de sécurité sanglent parfaitement le corps du passager en cas de collisions frontales.



Toutefois, les ceintures de sécurité du pré-tendeur peuvent être activées indépendamment ou, lorsque la collision frontale est suffisamment violente, avec les air-bags.

La ceinture de sécurité de pré-tendeur fonctionne de la même manière qu'un rétracteur à blocage d'urgence (ELR) de ceinture de sécurité. Lorsque le véhicule s'arrête brusquement ou si l'occupant essaie de se pencher vers l'avant trop rapidement, le rétracteur de ceinture de sécurité se verrouille en position.

Toutefois, en cas de collisions frontales, le pré-tendeur est activé et tend la ceinture de sécurité contre le corps de l'occupant.

Le système de pré-tendeur de ceinture de sécurité comprend principalement les éléments suivants. Ceux-ci sont indiqués avec leur emplacement dans l'illustration.

1. Témoin d'avertissement d'airbag SRS
2. Ensemble de pré-tendeur de ceinture de sécurité
3. Module de commande SRS

# CONNAISSANCE DE VOTRE VOITURE

---

## **AVERTISSEMENT :**

**Pour profiter au maximum d'une ceinture de sécurité de pré-tendeur:**

- 1. La ceinture de sécurité doit être ajustée correctement.**
- 2. La ceinture de sécurité doit être réglée sur la position correcte.**

## **AVIS:**

- Les ceintures de sécurité de pré-tendeur du conducteur et du passager avant sont activées pendant une collision frontale. Les ceintures de sécurité de pré-tendeur peuvent être activées indépendamment ou, lorsque la collision frontale est suffisamment violente, avec les air-bags. Les pré-tendeurs sont activés dans ces conditions même si les ceintures de sécurité ne sont pas portées au moment de la collision.

- Lorsque les ceintures de sécurité du pré-tendeur sont activées, un bruit conséquent est audible et une fine poussière ressemblant à de la fumée est visible dans le compartiment des passagers. Ce sont des conditions normales de fonctionnement. Elles ne sont pas dangereuses.
- Bien qu'elle soit inoffensive, la fine poussière peut provoquer une irritation de la peau et ne doit pas être inhalée de manière répétée. Nettoyez bien vos mains et votre visage après un accident qui a entraîné l'activation des ceintures de sécurité du pré-tendeur.

## **ATTENTION :**

- Dans la mesure où le capteur qui active l'air-bag SRS est connecté avec la ceinture de sécurité du pré-tendeur, le témoin indicateur d'avertissement d'air-bag SRS sur le tableau d'instruments clignote pendant environ 6 secondes après que la clé de contact a été tournée sur les positions "ON" ou "ACC", puis il doit s'éteindre.
- Si la ceinture de sécurité du pré-tendeur ne fonctionne pas correctement, ce témoin d'avertissement s'allume même s'il n'y a pas de dysfonctionnement du système d'air-bag SRS. Si le témoin indicateur d'avertissement d'air-bag SRS ne s'allume pas lorsque la clé de contact est tournée sur "ON" ou "ACC" ou s'il demeure allumé après avoir clignoté pendant environ 6 secondes ou s'il s'allume lorsque le véhicule se déplace, faites vérifier la ceinture de sécurité du pré-tendeur ou le système d'air-bag SRS dès que possible par un concessionnaire Kia autorisé.

---

**AVERTISSEMENT :**

- Les pré-tendeurs sont conçus pour fonctionner uniquement une fois. Après activation, les ceintures de sécurité du pré-tendeur doivent être remplacées. Toutes les ceintures de sécurité, quel que soit leur type, doivent toujours être remplacées après avoir servi lors d'une collision.
- Les mécanismes de la ceinture de sécurité du pré-tendeur ont chauffé pendant leur activation. Ne touchez pas les ensembles de ceinture de sécurité du pré-tendeur après leur activation. Laissez passer plusieurs minutes.
- N'essayez pas de vérifier ou de remplacer vous-même les ceintures de sécurité du pré-tendeur. Ceci doit être effectué par un concessionnaire Kia autorisé.

- Ne tapez pas les ensembles de ceinture de sécurité du pré-tendeur.
- N'essayez pas d'entretenir ou de réparer le système de ceinture de sécurité du pré-tendeur de quelque manière que ce soit.
- Si vous ne manipulez pas correctement les ensembles de ceinture de sécurité de pré-tendeur et si vous n'observez pas les avertissements vous invitant à ne pas taper, modifier, vérifier, remplacer, entretenir ou réparer les ensembles de ceinture de sécurité du pré-tendeur, il y a risque de fonctionnement incorrect ou d'activation accidentelle et de blessures graves.
- Portez toujours les ceintures de sécurité lorsque vous conduisez.

**SYSTÈME DE RETENUE  
DES CEINTURES DE SÉCU-  
RITÉ****AVERTISSEMENT :**

Le conducteur et tous passagers devraient toujours utiliser les ceintures de sécurité fournies, pour minimiser le risque de lésions physiques graves.

Nous recommandons vivement que le conducteur et tous passagers soient retenus correctement en tous temps en utilisant les ceintures de sécurité fournies avec la voiture. Un usage correcte des ceintures de sécurité diminue le risque de lésions graves ou de mort en cas de tamponnements ou de arrêts soudains. Dans plusieurs états et au Canada la loi en impose l'usage.

## CONNAISSANCE DE VOTRE VOITURE

---

Les ceintures de sécurité fournissent la retenue la meilleure quand:

- le dossier est debout
- l'occupant est assis debout (pas courbé)
- la partie inférieure du ruban de la ceinture de sécurité est confortablement appuyée en bas sur les hanches
- la partie supérieure du ruban de la ceinture de sécurité est confortablement appuyée sur la poitrine
- les genoux sont bien en avant

Pour vous aider à vous rappeler de attacher votre ceinture de sécurité, une lumière d'alarme peut s'allumer et un tintement peut sonner. Voyez "alarme des ceintures de sécurité" à page 4-24.

Tous sièges, faite exception pour le siège arrière central, disposent de ceintures abdomen/épaule. Le siège arrière central a une ceinture abdominale.

Les blocs-ceintures inertiels dans les rétracteurs de la ceinture de sécurité permettent que toutes ceintures de sécurité ne restent pas bloquées pendant l'usage normale de la voiture. Ça permet aux occupants une quelque liberté de mouvement et un confort majeur en utilisant les ceintures de sécurité. Si une force est appliquée au véhicule, comme un arrêt soudain, ou un tamponnement, les rétracteurs des ceintures de sécurité bloqueront automatiquement les ceintures de sécurité.

Puisque les blocs-ceintures inertiels ne nécessitent pas d'un tamponnement pour se bloquer, vous pourriez apercevoir les ceintures qui se bloquent quand on frène ou on tourne à un virage étroit.

La ceinture de sécurité du siège arrière central n'a pas de bloc-ceinture inertielle, donc il est toujours en condition de blocage. Chaque fois qu'il est possible, utilisez la position du siège arrière centrale pour insaller la retenue de votre enfant. De toute façon, si le siège central n'est pas à disposition, la retenue pour enfants peut être installée dans le siège avant du passager ou dans les sièges arrière latérales en utilisant la fonction spéciale de auto-blocage fournie avec ces ceintures de sécurité.

### **AVERTISSEMENT - Ceintures de sécurité embrouillées**

**Ne conduisez ou voyagez jamais avec les ceintures de sécurité entortillées ou embrouillées. Si vous ne pouvez pas desentortiller ou débrouiller les ceintures de sécurité, demandez immédiatement à votre revendeur Kia ou au technicien qualifié le plus proche.**

---

**AVERTISSEMENT - Usage des ceintures de sécurité**

Chaque position de siège dans votre voiture a un assemblage de ceinture de sécurité spécifique qui inclue une boucle et une languette, qui ont été dessinées pour être utilisées ensemble. 1) Utilisez la ceinture pour l'épaule seulement sur l'épaule externe. N'utilisez pas la ceinture pour l'épaule sous le bras. 2) Ne mettez pas la ceinture de sécurité autour du cou pour la régler sur l'épaule intérieure. 3) N'utilisez jamais une seule ceinture pour plus qu'une personne.

**AVERTISSEMENT - Entretien des ceintures de sécurité**

Les ceintures de sécurité devraient être inspectées périodiquement pour révéler un usage excessif ou du dommage. Déroulez complètement chaque ceinture et cherchez des effrangements excessifs, des coupures, des brûlures ou d'autre dommage. Assurez-vous que les ceintures abdomen/épaule s'enroulent couramment et aisément dans le retracteur. Contrôlez les boucles pour vous assurer qu'elles s'attachent et se lâchent sans interférences ou retard. N'importe quelle ceinture qui n'est pas en bonne condition ou qui ne fonctionne pas bien doit être remplacée immédiatement.

**ATTENTION - Dommage aux ceintures de sécurité**

Ne fermez jamais les portières sur quelque partie de la ceinture pour l'épaule ou pour l'abdomen que ce soit. Ca peut endommager la ceinture de sécurité ou la boucle, ce qui pourrait accroître le risque de lésion en cas d'accident.

# CONNAISSANCE DE VOTRE VOITURE

---

## ***Retenue des Femmes Enceintes***

Les femmes enceintes devraient porter les assemblages de ceinture abdomen/épaule toutes les fois qu'il est possible, selon les recommandations spécifiques de leurs médecins. La partie abdominale de la ceinture doit être portée LE PLUS BAS ET LE PLUS CONFORTABLEMENT QU'IL EST POSSIBLE.

## **AVERTISSEMENT - Femmes Enceintes**

**Les femmes enceintes ne doivent jamais mettre la partie abdominale de la ceinture de sécurité sur la zone de l'abdomen où le foetus est placé ou dessus l'abdomen.**

## ***Assurance des Enfants aux Sièges***

Retenue des bébés ou des petits enfants Les petits enfants et les bébés doivent être retenus par un système de retenue des enfants homologué pour aider à les protéger quand ils sont dans un véhicule.

Ne permettez jamais qu'un enfant reste debout ou à genou sur le siège d'un véhicule qui bouge. Ne permettez jamais qu'une ceinture de sécurité soit placée autour d'un enfant et d'un adulte ou autour de deux enfants au même temps.

## **AVERTISSEMENT - Enfants dans ses bras**

**Ne tenez jamais un enfant sur vos genoux ou dans vos bras dans un véhicule qui bouge. Même une personne très forte ne peut pas retenir un enfant en cas d'un même mineur tamponnage.**

Beaucoup de sociétés produisent des systèmes de retenue des enfants (souvent appelés sièges d'enfant) pour bébés et petits enfants. Un système de retenue d'enfant acceptable doit toujours satisfaire les Standards Fédéraux des Etats Unis de Sécurité pour Véhicules à Moteur. Assurez-vous que quel système que ce soit de retenue d'enfant que vous utilisez dans votre voiture soit marqué comme homologué à ces standards de sécurité.

Le système de retenue d'enfant doit être choisi pour s'adapter soit à la mesure de l'enfant soit à la mesure du siège de la voiture. Assurez-vous de suivre toutes instructions fournies par le producteur du système de retenue d'enfant quand vous installez le système de retenue d'enfant.

---

### **ATTENTION - Parties métalliques brûlantes**

**Les ceintures de sécurité et les sièges peuvent devenir brûlants dans un véhicule qui a été fermé en conditions de temps chaud; elles pourraient brûler un enfant.**

**Contrôlez les couvertures des sièges et les boucles avant de placer un enfant proche d'elles.**

#### ***Retenue d'enfants grands***

Quand les enfants croissent, ils pourraient avoir besoin d'utiliser des systèmes nouveaux de retenue d'enfant, y compris des sièges d'enfant plus grands ou des sièges élévateurs, qui soient appropriés à leur mesure accrue.

Un enfant qui ait crû plus grand que les systèmes de retenue d'enfant disponibles doit utiliser les ceintures fournies dans la voiture. Quand il est assis dans les sièges arrière latéraux, l'enfant doit être retenu par la ceinture abdomen/épaule.

Si la partie supérieure de la ceinture touche légèrement le cou ou le visage de l'enfant, essayez de placer l'enfant plus proche du centre du véhicule. Si la ceinture de l'épaule touche encore son visage ou son cou il est possible qu'il nécessite d'être mis de nouveau dans un système de retenue d'enfant. En outre, des mécanismes d'après-vente sont disponibles chez certains producteurs indépendants pour aider à maintenir la ceinture de l'épaule sous et loin du visage ou du cou de l'enfant.

### **AVERTISSEMENT - Ceintures sur des enfants petits**

- Ne permettez jamais qu'une ceinture d'épaule soit en contacte avec le cou ou le visage d'un enfant quand la voiture bouge.**
- Si les ceintures de sécurité ne sont pas mises et réglées correctement, le risque de mort ou de lésion grave pour cet enfant est élevé.**

### **AVERTISSEMENT - Retenues d'enfant**

- Tous les systèmes de retenue d'enfant sont conçus pour être attachés dans les sièges de la voiture par les ceintures abdominaux ou la partie abdominale d'une ceinture abdomen/épaule.**

- Les enfants seront en péril dans une collision si leurs systèmes de retenue d'enfant ne sont pas attachés correctement par les ceintures de sécurité de la voiture.**

- Quand un système de retenue d'enfant n'est pas attaché par une ceinture de sécurité, mettez-le dans le porte-bagages afin qu'il ne soit pas projeté en avant en cas d'arrêt soudain ou d'accident.**

# CONNAISSANCE DE VOTRE VOITURE

## **PLACEMENT D'UN SYSTÈME DE RETENUE D'ENFANT**

### **Position du dispositif de retenue pour enfants**

Catégorie de l'âge	Position assise		
	Passager siège avant	Arrière latéral	Arrière central
< 10 kg (0 à 9 mois)	X	U	UF
< 13 kg (0 à 24 mois)	X	U	UF
9 à 18 kg (9 à 48 mois)	X	U	UF
15 à 36 kg (4 à 12 ans)	X	UF	UF

U : Convenable à la catégorie universelle des systèmes de retenue dont l'usage est approuvé pour le groupe de l'âge en question.

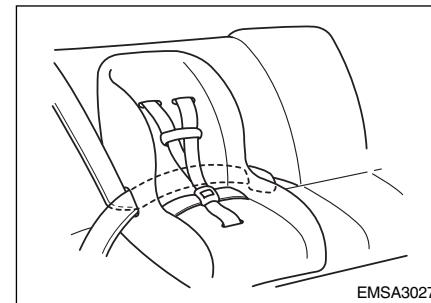
UF : Convenable à la catégorie universelle des systèmes de retenue à position face avant dont l'usage est approuvé pour le groupe de l'âge en question.

X : Position du siège non-convenable pour les enfants de l'âge en question.

Nous recommandons d'installer le système de retenue siège pour enfants dans votre voiture au possible sur la position centrale du siège arrière et de sécuriser ledit système à la voiture en utilisant la ceinture de sûreté de l'épaule à bas ventre.

En absence d'un siège arrière dans votre voiture ou si vous utilisez plusieurs systèmes de retenue sièges pour enfants en même temps, les ceintures de sûreté sont prévues pour être ancrée sur les éléments extérieurs de support pour fixer le système de retenue siège pour enfants dans les positions ci-dessus mentionnées.

### **Installation du système de retenue siège pour enfants aux sièges arrières latéraux**



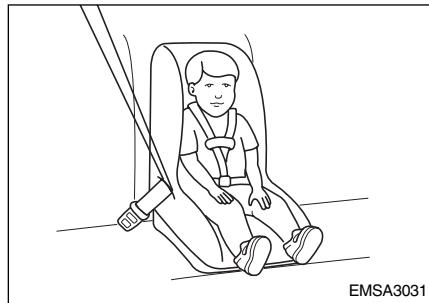
### **AVERTISSEMENT - Instructions de retenue d'enfant**

**Si vous ne suivez pas les instructions de ce manuel pour les systèmes de retenue d'enfant et les instructions fournies avec le système de retenue d'enfant vous pouvez augmenter les probabilités et/ou la gravité des lésions en cas d'accident.**

---

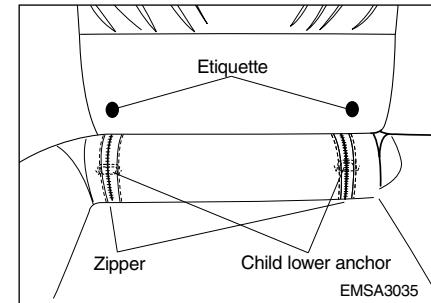
**AVERTISSEMENT :**

- Il ne faut JAMAIS utiliser le dispositif de retenue pour enfants en fixation aux sièges avant. La non-observation de cette règle peut occasionner, surtout suite à l'inflation brusque et puissante du sac de sûreté, un traumatisme sévère ou fatal pour l'enfant qui se trouve dans le système de retenue étant installé aux sièges de la ligne frontale.

**Installation d'un siège d'enfant dans le siège arrière central**

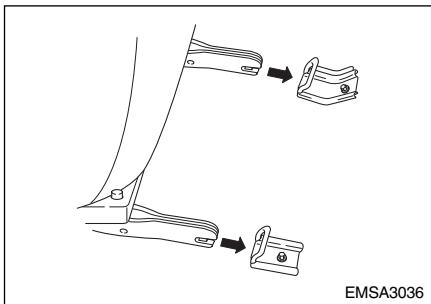
Pour installer un siège d'enfant dans le siège arrière central, suivez les instructions suivantes:

1. Placez le siège d'enfant dans la position désirée. Déroulez la ceinture abdominale à travers du siège d'enfant selon les instructions du producteur du siège d'enfant.
2. Insérez la languette de la ceinture dans la boucle.
3. Réglez la ceinture abdominale de sécurité afin qu'elle ait une tenue confortable du siège d'enfant en tirant la partie relâchée de la ceinture.

**Système de retenue pour enfant**

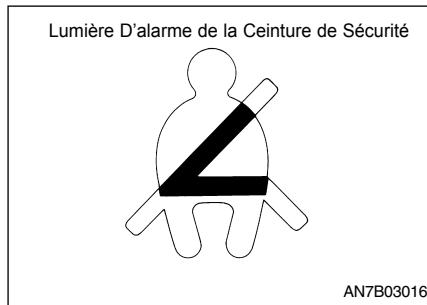
La boucle du système de retenue pour enfant se trouve entre la banquette arrière et le dossier.

## CONNAISSANCE DE VOTRE VOITURE



Pour mettre en place le système de retenue pour enfant, insérez le pêne de la sangle dans la boucle. Vous devez entendre un "Click".

### *Lumière et Tintement d'Alarme de la Ceinture de Sécurité*



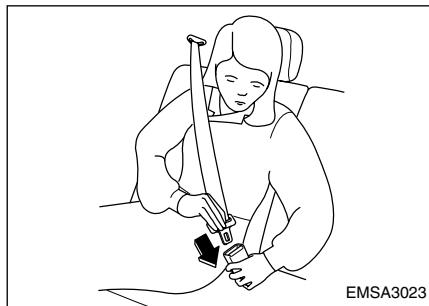
Si la ceinture abdomen/épaule du conducteur n'est pas attachée quand la clef de contact est en position ON, le tintement d'alarme de la ceinture de sécurité sonne pour à peu près six secondes. Et la lumière d'alarme de la ceinture de sécurité reste allumée pour à peu près soixante secondes.

### **CEINTURE DE SÉCURITÉ ABDOMEN/EPAULE AVANT**

**Pour attacher la ceinture de sécurité abdomen/épaule avant:**

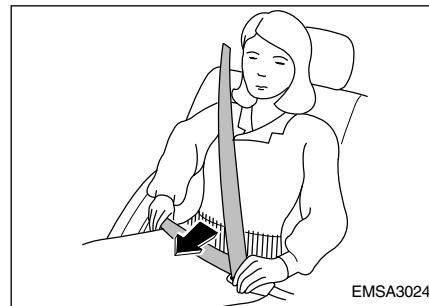


1. Saisissez la boucle et la languette.
2. Déroulez lentement la ceinture abdomen/épaule du retracteur.



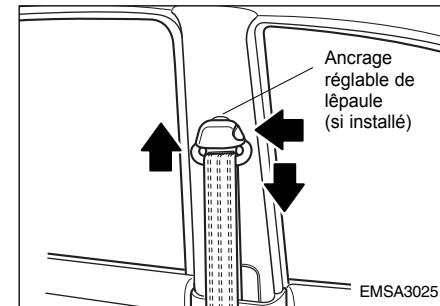
EMSA3023

3. Insérez la languette dans la partie ouverte de la boucle jusqu'à quand vous entendez un cliquement sec, qui indique que la ceinture est attachée dans la boucle.



EMSA3024

4. Positionnez la partie abdominale de la ceinture à travers votre abdomen LE BAS LE PLUS POSSIBLE SUR LES HANCHES pour réduire au minimum le risque de glisser sous la ceinture en cas d'accident. Réglez la ceinture de façon qu'elle s'adapte confortablement sur vous, en tirant vers le retracteur la partie de l'épaule de la ceinture de sécurité. Le retracteur de la ceinture applique une tension à la ceinture pour enruler automatiquement le ruban excessif et pour maintenir la ceinture en tension. Pour une sécurité majeure ne laissez pas de relâchements de la ceinture de sécurité.



EMSA3025

5. Vous disposez de quatre positions de réglage pour le support latéral de la ceinture. Réglez la position de l'ancrage de l'épaule à votre mesure. Pour faire monter la position de l'ancrage, tirez la poignée et poussez en haut l'ancrage. Pour baisser la position de l'ancrage, tirez la poignée et faites glisser en bas l'ancrage. Après avoir réglé l'ancrage, assurez-vous que l'ancrage soit bloqué dans la position choisie.

## CONNAISSANCE DE VOTRE VOITURE

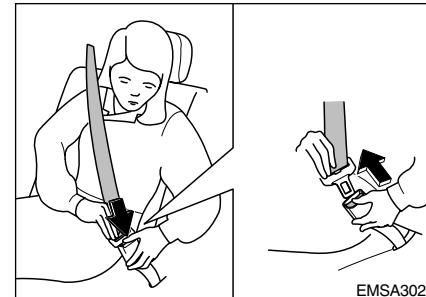
### AVERTISSEMENT - Ceintures de Sécurité Avant

- Les dossiers avant doivent rester toujours dans une position confortable et debout quand la voiture bouge. Le système des ceintures de sécurité donnera le maximum de la protection si les dossiers sont en position debout.
- Ne mettez jamais la partie de l'épaule de la ceinture de sécurité sous le bras externe ou derrière le dos.
- Ne mettez jamais la partie de l'épaule de la ceinture de sécurité à travers le cou ou le visage.
- Positionnez la partie abdominale de la ceinture de sécurité le bas le plus possible sur les hanches. Assurez-vous que la ceinture abdominale s'adapte confortablement autour des hanches. Ne mettez jamais la ceinture autour de votre taille.

- Ne conduisez ou voyagez jamais avec une ceinture de sécurité entortillée ou embrouillée. Si vous n'arrivez pas à désentortiller ou désembrouiller la ceinture de sécurité, demandez immédiatement au revendeur Kia ou au technicien qualifié le plus proche.
- N'utilisez jamais une seule ceinture pour retenir plus d'une personne à la fois.

**Si vous ne suivez pas ces instructions vous accroîtrez le risque et la gravité des lésions en cas d'accident.**

### *Pour Déclencher la Ceinture Abdomen/Epaule Avant:*



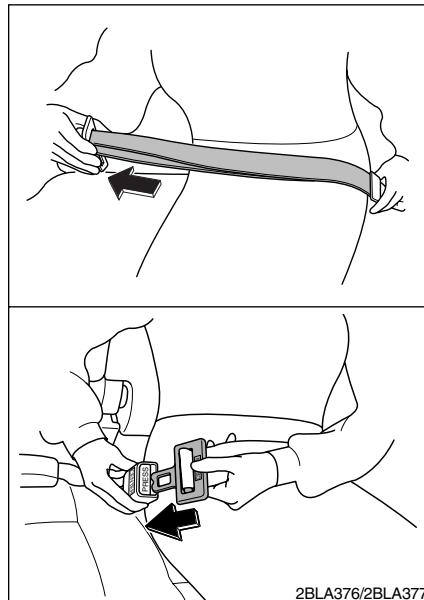
Appuyez sur le bouton de la boucle.

---

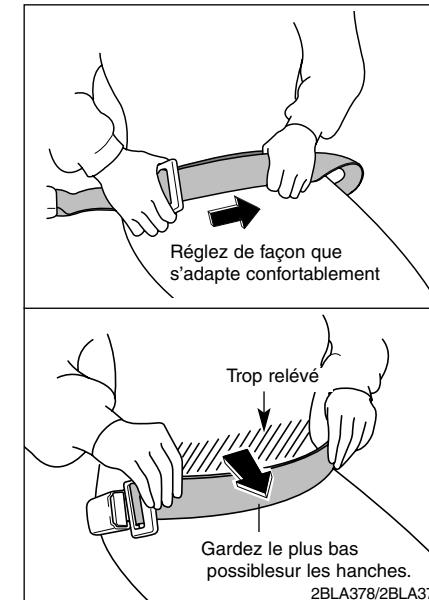
**CEINTURE ABDOMINALE  
(SIÈGE ARRIÈRE CENTRAL)  
(SI INSTALLÉ)**

**Pour attacher la ceinture abdominale arrière:**

1. Saisissez la boucle et tirez-la en bas sur l'abdomen.
2. Insérez la languette dans la partie ouverte de la boucle jusqu'à quand vous entendez un cliquement sec, qui indique que la boucle est bloquée. Assurez-vous que la ceinture ne soit pas entortillée.
3. Pour allonger la ceinture, tenez la languette en angle droit avec le ruban de la ceinture de sécurité et tirez.
4. Pour raccourcir la ceinture, tenez la languette en angle droit avec le ruban de la ceinture de sécurité et tirez le bout. De la ceinture jusqu'à la longueur désirée.



2BLA376/2BLA377

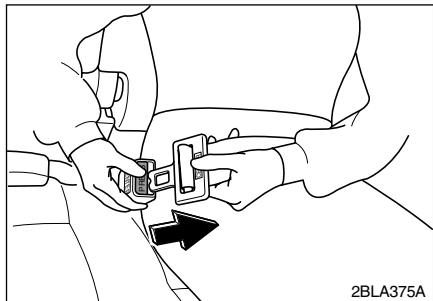


2BLA378/2BLA379

5. Saisissez la partie lâche du ruban de la ceinture et tirez la ceinture confortablement placée sur les hanches et le plus bas possible sur l'abdomen.
6. Assurez-vous que la ceinture soit placée LE PLUS BAS QU'IL EST POSSIBLE sur les hanches.

# CONNAISSANCE DE VOTRE VOITURE

**Pour déclencher la ceinture abdominale arrière:**



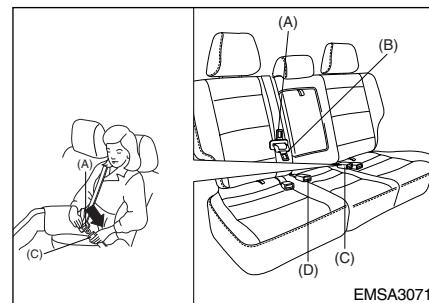
Appuyez sur le bouton de la boucle.

**AVERTISSEMENT - Ceinture Abdominale Arrière Centrale**

**Assurez-vous que la ceinture abdominale arrière centrale soit positionnée confortablement autour des hanches, et non sur la taille. Si vous ne positionnez pas la ceinture abdominale arrière centrale confortablement autour des hanches et non sur la taille vous accroîtrez la probabilité et la gravité des lésions en cas de tamponnement.**

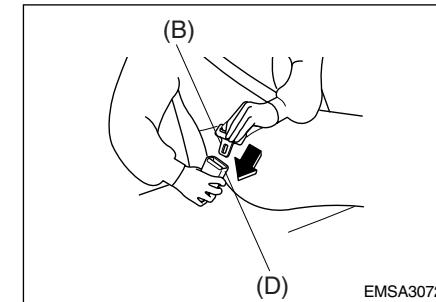
**CEINTURE CENTRALE ARRIÈRE À 3 POINTS (SI INSTALLÉ)**

**Pour attacher la ceinture centrale arrière**



1. Enlevez les languettes de la couverture du dispositif de retraction ceinture en faisant sortir lentement lesdites languettes du rétracteur.

2. Introduisez la languette (A) dans l'extrémité ouverte de la boucle (C) jusqu'à ce qu'un "déclic" audible soit entendu, en indiquant que la serrure de sûreté est fermé à clé. Assurez-vous que la ceinture occupe sa position sans être ni tordue, ni pliée autour de son axe.



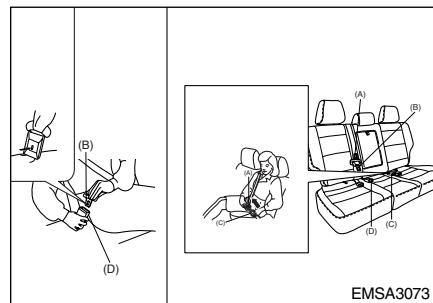
3. Tirez la languette métallique (B) pour l'incorporer dans la fente de la boucle (D) jusqu'à ce qu'un "déclic" audible soit entendu, en indiquant que la serrure de sûreté est bloquée. Assurez-vous que la ceinture ne soit ni tordue, ni pliée.

Il y aura un "déclic" audible quand la languette est enfermée dans la boucle. La ceinture de sécurité ne s'ajuste automatiquement qu'à une longueur adéquate, laquelle est donnée par l'adaptation manuelle de celle lombaire afin que la ceinture aille confortablement autour de vos hanches. Si vous vous appuyez en avant dans un mouvement lent, facile, la ceinture s'étendra tout autour de votre corps pour vous laisser changer de position de temps en temps. S'il y a un arrêt soudain ou collision, la ceinture de sécurité se bloquera dans ladite position. Le blocage de celle-ci se produit également si vous essayez de vous appuyer en avant trop rapidement.

#### **AVERTISSEMENT**

**Si vous utilisez la ceinture centrale du siège arrière, verrouillez la languette métallique et la boucle. Si la languette métallique ou la boucle ne se verrouille pas, ceci augmente le risque de blessure en cas de collision.**

#### ***Pour décliquer la ceinture centrale arrière***



1. Pressez le bouton de décliquetage prévu sur la boucle (D) et enlèvez la languette (B) de la boucle (D).
2. Pressez le bouton de décliquetage sur la boucle (C) et enlèvez la languette (A) de la boucle (C).  
Alors la bobine de la ceinture se retracte automatiquement.

#### ***USAGE ET ENTRETIEN CORRECT DU SYSTÈME DES CEINTURES DE SÉCURITÉ***

Pour assurer que les ceintures de sécurité fournissent le maximum de protection, suivez les instructions suivantes:

- Utilisez toujours les ceintures - même pour des parcours très courts.
- Si la ceinture de sécurité est entortillée, désentortillez-la avant d'en faire usage.
- Gardez les pointes aigues et les objets qui pourraient endommager les ceintures loin des ceintures.
- Périodiquement inspectez les rubans, les ancrages, les boucles, et toutes parties des ceintures pour détecter des signes d'usage excessif ou de dommage. Remplacez immédiatement les parties endommagées, excessivement usées ou soupçonables.

## CONNAISSANCE DE VOTRE VOITURE

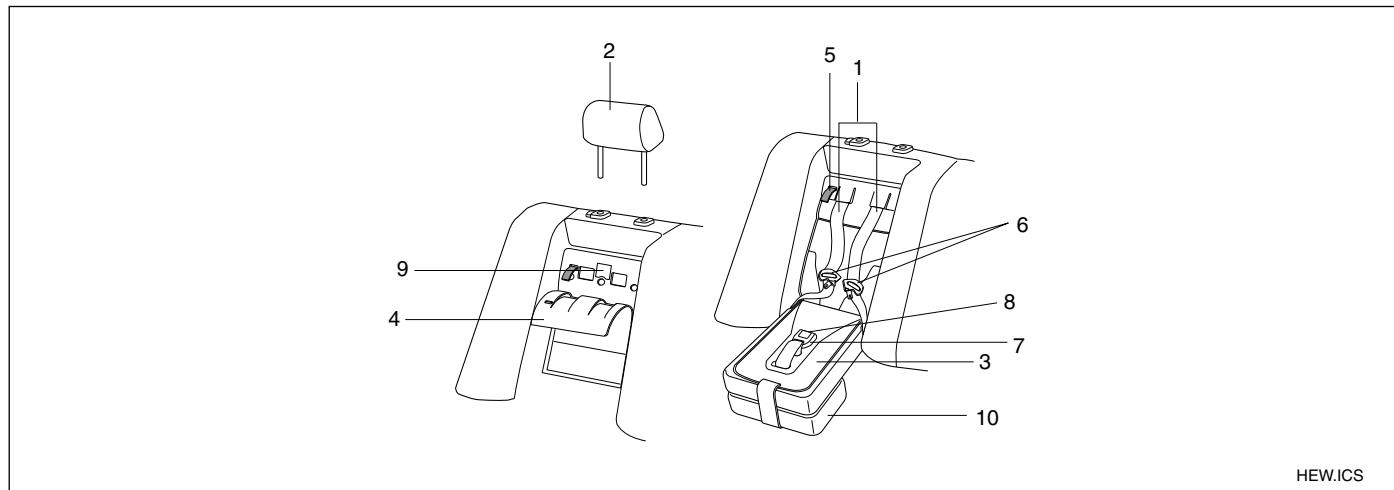
---

- Pour laver le ruban des ceintures utilisez n'importe quelle solution savonneuse délicate conseillée pour le lavage des revêtements en tissu et des tapis. Suivez les instructions fournies avec le savon. Ne blanchissez pas et ne teignez pas le ruban parce que ça pourrait affaiblir les fibres du ruban et permettre qu'elles ne tiennent pas quand chargées en cas de tamponnement.
- Ne modifiez pas les ceintures et n'ajoutez rien aux ceintures de sécurité.
- Après avoir utilisé une ceinture de sécurité, assurez-vous qu'elle se rétracte complètement en position d'attente. Ne permettez pas que la ceinture soit prise dans la portière quand vous la fermez.

---

### ***INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT POUR LE SIEGE POUR ENFANTS INTEGRE (SI INSTALLÉ)***

Reportez-vous à la figure ci-dessous pour vous familiariser avec les parties du siège pour enfants intégré et les ceintures de sécurité à 5 points.



- |                                                 |                                                                |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| 1. Ceintures-baudriers                          | 7. Boucle                                                      |
| 2. Appui-tête                                   | 8. Bouton de déblocage de la boucle de la ceinture de sécurité |
| 3. Coussin de siège pour enfants                | 9. Indicateur de hauteur d'épaules maximum                     |
| 4. Plaque amovible                              | 10. Coussin supérieur                                          |
| 5. Sangle de réglage de la ceinture de sécurité |                                                                |
| 6. Plaque d'attache de ceinture de sécurité     |                                                                |

## CONNAISSANCE DE VOTRE VOITURE

---

Ce système de retenue pour enfants est conçu uniquement pour des enfants pesant entre 9 kg et 25 kg, d'une taille de 111 cm ou moins capables de se tenir debout seul et dont la hauteur d'épaules est au niveau ou en dessous de l'indicateur de hauteur d'épaules maximum.

L'enfant doit être âgé de 9 mois et mesurer plus de 85 cm. Il est important d'utiliser un système de retenue pour enfants faisant face à l'arrière pour des enfants âgés de moins de 9 mois.

Un système de retenue faisant face à l'arrière offre à la tête, à la nuque et au corps de l'enfant le support dont ils ont besoin en cas de collision.

Si les épaules de votre enfant se trouvent au-dessus de la position de l'indicateur, n'utilisez pas le système de retenue intégré. Votre enfant doit utiliser les ceintures de sécurité du véhicule. Ce système de retenue pour enfants est conforme à ECE R 44,03.

Selon les statistiques en terme d'accidents, les enfants sont en plus grande sécurité lorsqu'ils sont ceinturés correctement sur le siège arrière que sur le siège avant.

### ATTENTION :

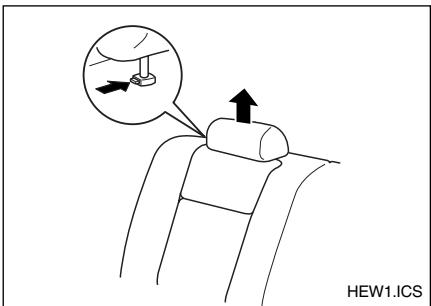
**Veillez à ce que l'enfant soit bien fixé avec le système de retenue pour enfants intégré. Si vous ne vous conformez pas aux instructions du fabricant relatives à l'utilisation de ce système de retenue pour enfants, votre enfant risque de se cogner à l'intérieur du véhicule lors d'un arrêt brusque ou d'une collision. Réglez bien les ceintures fournies avec ce système de retenue sur votre enfant.**

- Lors de l'utilisation du système de retenue pour enfants intégré, observez les points suivants: Utilisez les ceintures pour un enfant à la fois. N'utilisez pas la ceinture pour deux enfants ou plus.**

- Veillez à ne pas endommager la sangle de ceinture ou le matériel. Veillez à ce qu'ils ne soient pas pris ou coincés dans le siège arrière.**

- Vérifiez périodiquement le système de ceinture. Vérifiez les coupures, les effilochures et les pièces desserrées.**

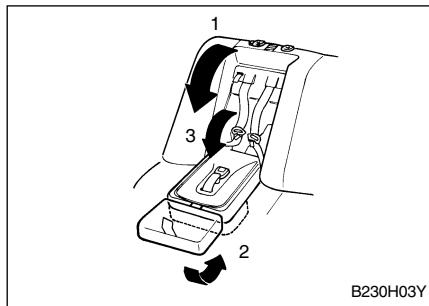
- Les pièces endommagées doivent être remplacées. Ne désassemblez pas ou ne modifiez pas le système de retenue pour enfants.**
- Maintenez les ceintures propres et sèches. Si elles ont besoin d'être nettoyées, utilisez une solution de savon doux avec de l'eau tiède. N'utilisez jamais des produits de nettoyage décolorants, secs ou abrasifs, ils peuvent endommager sérieusement les ceintures.**
- Remplacez l'ensemble du système de retenue pour enfants intégré s'il a été utilisé lors d'un impact sérieux. L'ensemble doit être remplacé même si les dommages ne sont pas manifestes.**
- N'utilisez pas un autre système de retenue pour enfants par-dessus le système de retenue pour enfants intégré ouvert.**
- N'utilisez pas la ceinture à 3 points pour adulte avec le système de retenue pour enfants intégré.**



HEW1.ICS

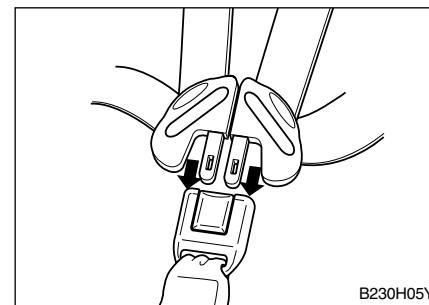
1. Tirez vers le haut l'appui-tête tout en poussant le bouton de desserrage de l'appui-tête. Séparez-le du dossier (placez-le dans le coffre).

Séparez les bandes du dispositif de fixation sur le dossier pour séparer le coussin de retenue pour enfants et le coussin supérieur du dossier. Abaissez le coussin de retenue pour enfants et repliez le coussin supérieur sous le coussin de siège pour enfants.

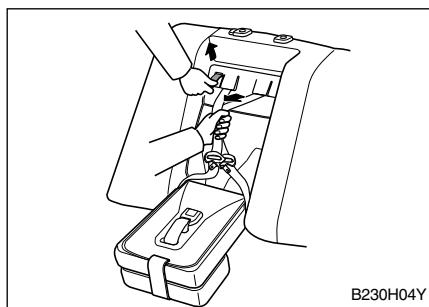


B230H03Y

2. Tout en tirant la sangle de réglage de la ceinture de sécurité dans le dossier pour enfants, tirez ensemble les ceintures-baudriers. Tirez la sangle de réglage de la ceinture de sécurité vers le haut sur le dossier pour enfants. Donnez du mou aux ceintures-baudriers en les tirant ensemble tout en tirant la sangle de réglage de la ceinture de sécurité noire.



B230H05Y



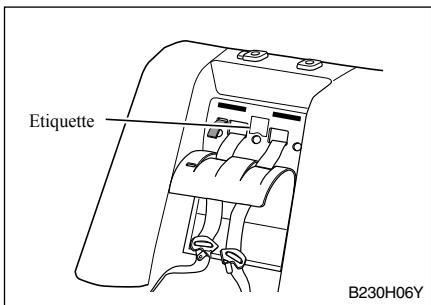
B230H04Y

#### ATTENTION :

**N'utilisez pas le système de retenue intégré pour enfants avec l'appui-tête.**

## CONNAISSANCE DE VOTRE VOITURE

3. Placez l'enfant sur le siège pour enfants. Disposez une ceinture-baudrier par-dessus chaque épaule. Insérez les languettes dans la boucle. Si les épaules de votre enfant se trouvent au-dessus de la position de l'indicateur, n'utilisez pas le système de retenue intégré. Votre enfant doit utiliser les ceintures de sécurité du véhicule.



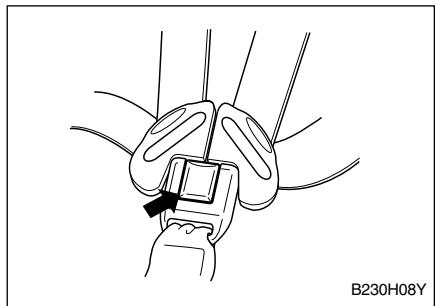
### ATTENTION :

- **Après avoir inséré les languettes, veillez à ce que les languettes et la boucle soient verrouillées et à ce que les ceintures-baudriers et la sangle de boucle ne soient pas vrillées.**
- **N'insérez pas de pièces, de clips, etc. dans la boucle car ceci vous empêche d'attacher correctement la languette et la boucle.**
- **Si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas normalement, contactez immédiatement votre revendeur Kia.**

4. Tirez fermement la sangle de réglage de la ceinture de sécurité jusqu'à ce que les ceintures-baudriers soient bien ajustées autour des épaules de votre enfant.

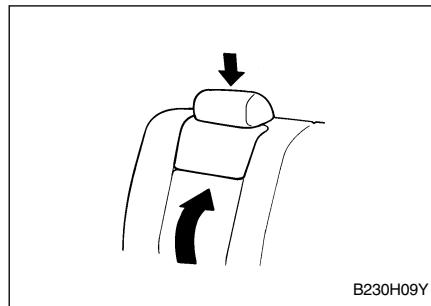
Vous ne devez pas pouvoir placer plus de deux doigts entre les ceintures-baudriers et la poitrine de l'enfant. Sur chaque ceinture, la ceinture-baudrier doit être centrée sur les épaules de l'enfant. Les ceintures doivent être éloignées du visage et de la nuque de l'enfant mais ne doivent pas tomber sur ses épaules.





B230H08Y

5. Pour libérer l'enfant des ceintures de sécurité, actionnez le bouton de déblocage de la boucle. Retirez les ceintures des épaules de l'enfant.



B230H09Y

6. Pour ranger le système de retenue intégré pour enfants, relevez le coussin de siège et retournez l'appui-tête.

## CONNAISSANCE DE VOTRE VOITURE

---

### **AIR BAG - SYSTÈME SUPPLÉMENTAIRE DE RETENUE (SI INSTALLÉ) CE QUE VOTRE SYSTÈME DE AIR BAG FAIT**

Votre voiture est équipée d'un double Système Supplémentaire de Retenue (SSR), qui inclue un air bag pour le conducteur et un autre air bag pour le passager avant.

### **CE QUE VOTRE SYSTÈME DE AIR BAG NE FAIT PAS**

Le système de air bag a été conçu comme complètement ou comme ajout de la protection fournie aux occupants correctement RETENUS DE LA CEINTURE DE SECURITE en cas de tamponnements modérés ou graves. Ce n'est pas un remplaçant de la ceinture de sécurité et ne fournit pas de protection pour la partie inférieure du corps.

### **POURQUOI EST-CE QUE MON AIR BAG NE S'EST PAS GONFLÉ DANS UN TAMPONNEMENT?**

Il y a beaucoup de types d'accident au cas desquels il n'est pas prévu que l'air bag fournit une protection additionnelle. Ceux-ci incluent les tamponnements de côté ou de derrière, les capotages, et le second ou le troisième impact dans les accidents avec des impacts multiples, et aussi les impacts à vitesse modérée.

Rappelez-vous: les air bags ont été conçus seulement pour se gonfler quand l'impact pousserait l'occupant dans les air bags - généralement de un petit peu à gauche jusqu'à un petit peu à droite de la position centrale. En autres mots, pour la simple raison que votre voiture est endommagée ou même complètement inutilisable, ne soyez pas surpris que le(s) air bag(s) ne se soi(en)t pas gonflé(s).

---

## **L'IMPORTANCE D'UTILISER LES CEINTURES DE SÉCURITÉ**

Il y a quatre raisons très importantes pour utiliser les ceintures de sécurité même avec un système de air bag, parce qu'elles:

- aident à vous maintenir dans la position correcte (loin de l'air bag) quand l'air bag se gonfle.
- réduisent le risque de dommage en cas de capotage, tamponnements de côté ou de derrière, parce que les air bags ne sont pas conçus pour se gonfler dans ces situations.
- réduisent le risque de dommage en cas de tamponnements frontaux qui ne soient pas assez graves pour activer le système supplémentaire de retenue.
- réduisent le risque que vous soyez lancés hors de votre voiture.

### **AVERTISSEMENT - Air bags et ceintures de sécurité**

**Même dans les voitures avec les air bags, vous et vos passagers devez toujours attacher les ceintures de sécurité fournies de façon de minimiser le risque et la gravité des lésions en cas de tamponnement ou de capotage.**

- **Attachez toujours votre ceinture de sécurité. Ça peut aider à vous tenir loin des air bags pendant un freinage brusque juste avant d'une collision.**
- **Les air bags ont été conçus pour se gonfler seulement en cas de collisions frontaux graves et généralement ils ne fournissent pas de protection en cas d'impacts de côté ou de derrière, capotages ou tamponnements frontaux moins graves. Ils ne fourniront pas de protection des impacts secondaires dans les tamponnements multiples.**

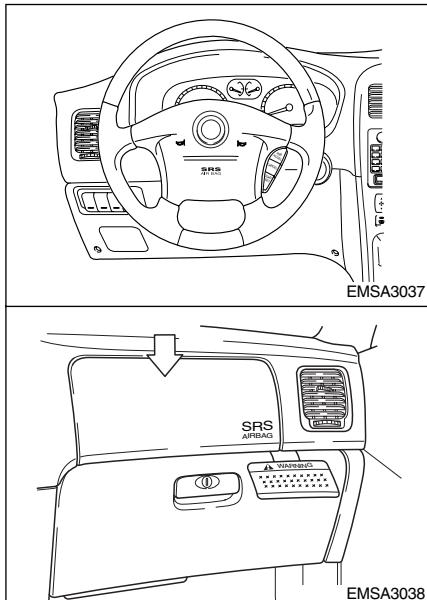
- **Si votre voiture a été en conditions de inondation (par exemple tapis mouillés/ eau sur le plancher de la voiture, etc.) ou si votre voiture a été endommagé par l'eau de quelque manière, n'essayez pas de faire démarrer la voiture ou de mettre la clef dans le contact avant de détacher la batterie. Cela pourrait causer le gonflage des air bags, ce qui pourrait causer des lésions personnelles graves ou la mort. Faites traîner la voiture chez un revendeur autorisé Kia pour une inspection et pour les réparations nécessaires.**

# CONNAISSANCE DE VOTRE VOITURE

## ***COMPOSANTS DU SYSTÈME DE AIR BAG***

Les composants principaux du SSR de votre voiture sont:

- Un air bag dans le volant pour le conducteur, et un autre air bag dans le tableau de bord pour le passager avant. Votre véhicule est également équipé d'airbags latéraux pour chaque siège avant.
- Un système diagnostique qui contrôle continûment le fonctionnement du système.
- Une lumière d'alarme qui vous avise des problèmes possibles du système.
- Un système d'urgence de provision d'électricité en cas de détachement du système électrique de votre voiture en une collision.



Pour indiquer que votre voiture est équipé avec les air bags, les couvertures des air bags sur le volant et sur le tableau de bord sont marquées avec l'écriture "SRS AIR BAG" (SSR de l'air bag).

## ***FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME DES AIR BAGS***

L'air bag du conducteur est contenu dans le centre du volant. L'air bag du côté du passager est contenu dans le tableau de bord au dessus du compartiment porte-objets.

S'il vous arrive d'avoir une collision frontale grave, vos air bags se gonfleront à l'instant pour aider à vous protéger des lésions personnelles graves.

Il n'y a pas une seule vitesse à laquelle les air bags se gonflent. Généralement, les air bags ont été conçus pour se gonfler en cas de collisions frontaux graves. Le Système Supplémentaire de Retenue (SSR) des air bags réagit à la gravité d'une collision et à sa direction. Ces deux facteurs déterminent si les détecteurs doivent envoyer un signal électronique de gonflage. Le gonflage des air bags est déterminé par de nombreux facteurs, y compris la vitesse de la voiture, l'angle de l'impact, et la densité et la rigidité des voitures ou des objets que votre voiture frappe pendant la collision.

---

**Les air bags se gonflent et se dégonflent complètement dans moins de 1/10 de second.** La vitesse de gonflage et de dégonflage protège la possibilité du conducteur de conduire la voiture. Cela est important pendant les accidents où une voiture continue à bouger après un impact et le conducteur a encore quelque contrôle des systèmes de virage, de freinage, d'accélération et/ou de transmission.

**Il est virtuellement impossible pour vous de voir les air bags qui se gonflent pendant un accident.** Il est beaucoup plus probable que vous voyez seulement les air bags dégonflés qui pendent hors de leurs compartiments de conténement.

Pour aider à fournir la protection pendant une collision grave, les air bags doivent se gonfler rapidement. De toute façon, cette vitesse fait ainsi que les air bags se gonflent avec beaucoup de force. La vitesse de ce gonflement a été établi par la loi pour réduire la probabilité de lésions graves ou dangereuses pour la vie et donc c'est une partie obligatoire du projet d'un air bag.



Donc, le gonflage des air bags pourrait causer aussi des lésions qui normalement peuvent inclure des abrasions, des ecchymoses et des os fracturés au visage.

**De toute façon, il y a même des cas dans lesquels le contact avec l'air bag du volant peut causer des lésions fatales, surtout si l'occupant est positionné trop proche du volant.**

**VOUS DEVEZ TOUJOURS TRE ASSIS LE PLUS LOIN QU'IL EST POSSIBLE DE L'AIR BAG DU VOLANT, EN GARDANT UNE POSITION ASSISE CONFORTABLE POUR UN BON COMMANDEMENT DE LA VOITURE, AFIN DE REDUIRE LE RISQUE DE LESIONS OU DE MORT EN CAS DE COLLISION.**

#### **AVERTISSEMENT - Lésions Causées par les Air Bags**

- Asseyez-vous le plus loin qu'il est possible du volant sans interférer avec le commandement de votre voiture. Si vous vous positionnez trop proches du volant vous pourriez vous blesser gravement ou fatalement si l'air bag se gonfle.**
- Ne placez jamais des objets au-dessus des compartiments de conténement des air bags ou parmi les air bags et vous. A cause de la vitesse et la force de gonflage des air bags, ces objets pourraient frapper votre corps à vitesse élevée et causer des lésions graves ou même la mort.**

## CONNAISSANCE DE VOTRE VOITURE

### ***BRUIT ET FUMÉE***

Quand les air bags se gonflent, ils produisent un grand bruit et laissent de la fumée et de la poudre dans l'air de la voiture. Cela est normal et c'est le résultat de l'activation du gonfleur de l'air bag.

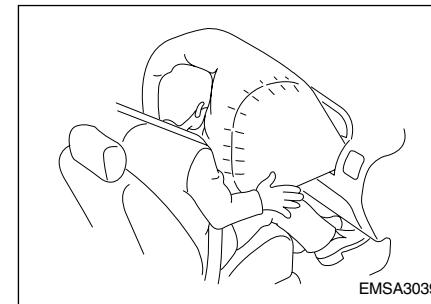
Après le gonflage des air bags, vous pouvez éprouver une sensation de gène dans la respiration à cause du contact de votre poitrine avec la ceinture de sécurité et l'air bag, et aussi à cause de l'inhalation de la fumée et de la poudre.

**NOUS VOUS CONSEILLONS  
FORTEMENT D'OUVRIR VOS  
PORTIERES ET/OU GLACES LE  
PLUS TÔT QU'IL EST POSSIBLE  
APRÈS L'IMPACT DE FAÇON DE  
REDUIRE LA SENSATION DE GÈNE  
ET ÉVITER UNE EXPOSITION  
PROLONGÉE À LA FUMÉE ET LA  
POUDRE.**

### ***AVERTISSEMENT - Parties Metalliques Brûlantes***

**Quand les air bags se gonflent,  
les gonfleurs de l'air bag  
contenus dans le volant et/ou  
dans le tableau de bord sont très  
chauds. Pour éviter des brûlures,  
ne touchez pas les composants  
internes de la zone de conténi-  
ment des air bags immédiatement  
après le gonflage d'un air bag.**

### ***POURQUOI EST-IL IMPOR- TANT QU'UN PASSAGER SOIT ASSIS CORRECTE- MENT***



L'air bag du siège avant du passager est beaucoup plus grand que l'air bag du conducteur et se gonfle avec beaucoup plus de force. Il peut blesser gravement ou tuer un passager qui ne soit pas dans la position correcte et qui n'a pas attaché correctement la ceinture de sécurité.

---

Le passager avant devrait toujours positionner son siège le plus loin qu'il est possible de l'air bag, en gardant une position confortable et il devrait être assis debout dans le siège. Il est essentiel que le passager avant attache toujours sa ceinture de sécurité, même si on est dans un parking ou un garage.

La raison de cela est que dans la majorité des impacts frontaux il y a du freinage brusque avant l'impact, qui tend à pousser les occupants en avant. Si le passager avant n'est pas en train d'utiliser la ceinture de sécurité, il sera directement en face à (ou bien il touchera) le compartiment de conténement de l'air bag quand il se gonfle. Dans cette situation, il peut arriver la mort ou des graves blessures.

#### **AVERTISSEMENT - Siège avant du passager**

**Le freinage avant d'un impact pourrait pousser un passager qui n'a pas attaché la ceinture de sécurité vers ou sur le compartiment de conténement de l'air bag. A cause de l'impact d'une collision, l'air bag se gonflerait rapidement et pourrait blesser gravement ou tuer l'occupant qui n'a pas attaché sa ceinture de sécurité.**

A cause de l'air bag, vous ne devez **JAMAIS INSTALLER UN SYSTEME DE RETENUE D'ENFANT DANS LE SIEGE AVANT DU PASSAGER.** Il y a un risque fort de lésions graves ou fatales pour un enfant qui est placé dans un siège d'enfant si l'air bag du passager se gonfle.

## CONNAISSANCE DE VOTRE VOITURE

---

### **AVERTISSEMENT - Passagers Avant**

- **N'utilisez JAMAIS un siège d'enfant dans le siège avant. Dans le siège avant, un siège d'enfant en arrière serait positionné trop proche de la place où les air bags sont contenus et en cas de gonflage d'un air bag, l'air bag frapperait le siège d'enfant et causerait des blessures graves ou la mort.**
- **Si vous ne suivez pas les instructions fournies avec le système de retenue d'enfant vous pourriez accroître le risque et/ou la gravité de lésions en cas d'accident.**

### ***DETECTION DE LA PRESENCE DES PASSAGERS (SI INSTALLÉ)***

Le système de détection de présence des passagers détecte la présence des passagers sur le siège avant. Si aucun passager n'est reconnu sur le siège avant du passager, le déclenchement de l'airbag latéral et/ou de passager avant est empêché. Ce système est conçu à l'origine pour empêcher le remplacement des composants de l'airbag qui n'ont pas besoin d'être déclenchés en cas d'accident.

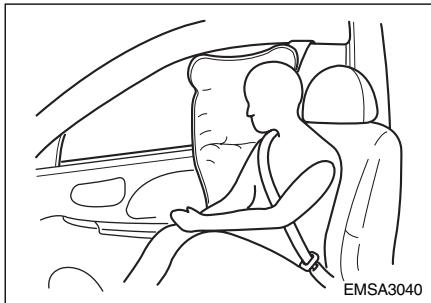
### **AVERTISSEMENT :**

**Le système de détection de présence de passager ne sert pas à éviter le déclenchement de l'airbag lorsqu'un enfant se tient sur le siège du passager avant. Il sert uniquement à réduire des frais de réparation inutiles en cas de collision en évitant le déclenchement du pré-tendeur de ceinture de sécurité et de l'air-bag lorsque le siège du passager avant droit est inoccupé.**

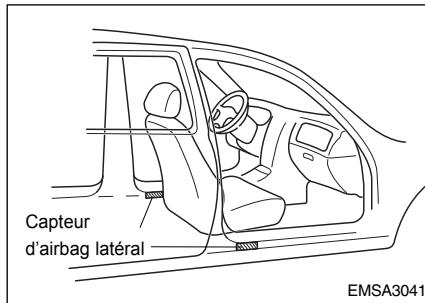
**Le déclenchement est possible si seuls quelques kilos sont placés sur le siège. Par conséquent, les enfants ne doivent pas être conduits sur le siège avant. Les enfants doivent être assis sur le siège arrière et sanglés correctement avec le système de retenue du véhicule ou un système de retenue pour enfants approprié à son poids et à sa taille.**

---

## **AIRBAG LATÉRAL (SI INSTALLÉ)**



Votre Kia est équipé d'un airbag latéral dans chaque siège avant. L'airbag a pour fonction d'offrir au conducteur du véhicule et/ou au passager avant une protection supplémentaire en plus de celle offerte par la seule ceinture de sécurité. Les airbags à impact latéral sont conçus pour se déclencher uniquement lors de certaines collisions à impact latéral en fonction de la gravité de la collision, de l'angle, de la vitesse et du point d'impact. Les airbags ne sont pas conçus pour se déclencher dans toutes les situations d'impact latéral.



### **AVERTISSEMENT :**

- Afin de mieux être protégé par le système d'airbag latéral et pour éviter toute blessure due au déclenchement de l'airbag latéral, les occupants du siège avant doivent adapter une position verticale avec la ceinture de sécurité correctement fixée. Les mains du conducteur doivent être placées sur le volant de direction à 9:00 et 3:00. Les mains et les bras du passager doivent être placés sur les jambes.
- N'utilisez pas de housses de siège secondaires.
- L'utilisation de housses de siège risque de réduire les effets du système.
- N'installez pas d'accessoires sur le côté ou à proximité de l'airbag latéral.
- N'appliquez de force excessive sur le côté du siège.
- Ne placez pas d'objets par dessus l'airbag ou entre l'airbag et vous-même.
- Ne placez pas d'objets (un parapluie, un sac, etc.) entre la porte avant et le siège avant. De tels objets risquent de constituer des projectiles dangereux et peuvent provoquer des blessures si l'airbag latéral supplémentaire est déclenché.
- Pour éviter tout déclenchement inattendu de l'airbag latéral risquant de provoquer des blessures corporelles, évitez tout impact sur le capteur d'airbag latéral lorsque la clé de contact est enclenchée.

# CONNAISSANCE DE VOTRE VOITURE

---

## LUMIÈRE D'ALARME DES AIR BAGS

Le but de la lumière d'alarme des air bags dans votre panneau des instruments sert à vous aviser d'un problème potentiel de votre Système Supplémentaire de Retenue (SSR) des air bags.

Faites contrôler le système si:

- La lumière ne s'allume pas brièvement quand vous tournez la clef de contact en position ON.
- La lumière reste allumée après le démarrage du moteur.
- La lumière s'allume ou clignote pendant que vous conduisez.



## ENTRETIEN DU SYSTÈME SUPPLÉMENTAIRE DE RETENUE

Votre Système Supplémentaire de Retenue virtuellement n'a pas besoin d'entretien. Il n'y a pas de parties que vous pouvez entretenir.

Vous devez faire réparer le système dans les cas suivants:

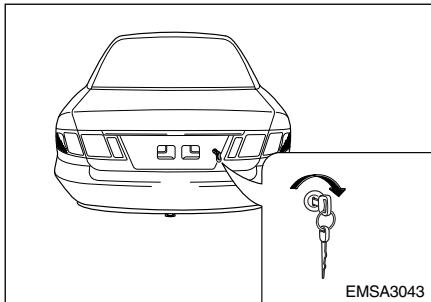
- Si un air bag se gonfle, l'air bag doit être remplacé. N'essayez pas d'enlever ou tirer l'air bag vous-mêmes. Cela doit être accompli par un revendeur autorisé Kia ou un technicien qualifié pour les réparations.
- Si la lumière d'alarme de l'air bag vous avise d'un problème, faites contrôler le système le plus tôt qu'il est possible. Autrement, votre air bag pourrait ne pas se gonfler quand vous en avez besoin.

## AVERTISSEMENT- Modifications du SSR

- **Ne modifiez pas votre volant ou n'importe quelle autre partie du Système Supplémentaire de Retenue. Les modifications pourraient rendre le système inefficace.**
- **Ne travaillez pas sur les composants du système ou les fils.** Cela pourrait causer le gonflage improvis des air bags, peut-être en blessant gravement quelqu'un. **Les interventions sur le système pourraient aussi rendre le système inopérant de façon que les air bags ne se gonflent pas en cas de.**

---

## PORTE DU PORTE-BAGAGES



- Pour ouvrir le porte-bagages, insérez la clef dans la serrure et tournez-la à droite jusqu'à quand vous entendez un cliquement sec.
- Pour fermer le porte-bagages, utiliser les deux mains pour pousser la porte du porte-bagages en bas jusqu'à quand la serrure se ferme en claquant.
- Ne faites pas battre la porte du porte-bagages.
- Essayez de soulever la porte du porte-bagages pour vous assurer qu'elle soit fermement bouclée.

*Pour prévenir l'usage excessif ou le dommage des cylindres d'élévation de la porte du porte-bagages et les composants annexes, la porte du porte-bagages doit être complètement fermée avant de conduire votre voiture.*

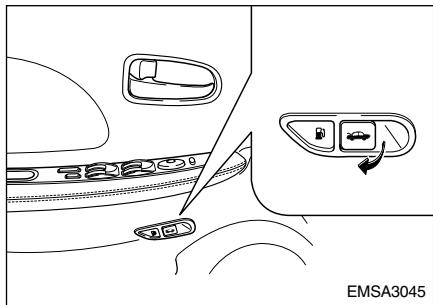
### **AVERTISSEMENT - Gaz d'échappement**

**Si vous conduisez avec la porte du porte-bagages ouverte, vous ferez entrer des gaz d'échappement dangereux dans votre voiture.**

*Si vous devez conduire avec la porte du porte-bagages ouverte, gardez les ouvertures de ventilation ouvertes de façon que de l'air additionnelle entre du dehors dans la voiture.*

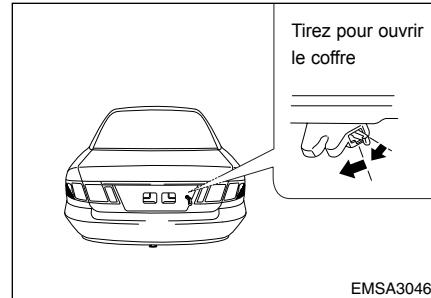
## CONNAISSANCE DE VOTRE VOITURE

### *OUVERTURE À DISTANCE DE LA PORTE DU PORTE- BAGAGES*



Pour ouvrir le porte-bagages, tirez le levier.

### *CÂBLE DE DÉGAGEMENT D'URGENCE DU COFFRE*



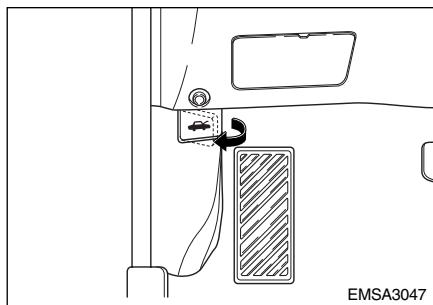
Votre véhicule est équipé d'un câble de dégagement d'urgence du coffre, situé à l'intérieur du coffre. Lorsqu'il est tiré, ce câble libère le mécanisme de fermeture du coffre et ouvre le coffre.

### **AVERTISSEMENT :**

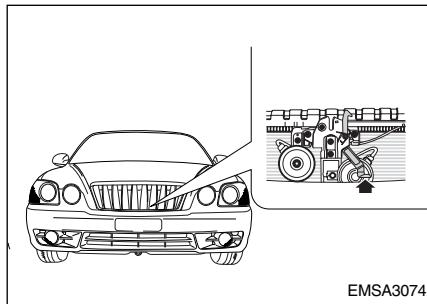
Personne ne devrait être autorisé à occuper le coffre du véhicule. Si le coffre est partiellement ou complètement fermé et que la personne est incapable d'en sortir, celle-ci pourrait être gravement blessée ou même décéder, ceci à cause d'un manque de ventilation, de l'inhaltation de gaz d'échappement ou du réchauffement rapide de l'intérieur du coffre, ou encore à cause d'une exposition à des conditions climatiques trop froides. Le coffre est également une partie dangereuse en cas d'un accident, car cette partie de la voiture n'est pas un espace protégé; elle est au contraire comprimée en cas d'accident.

## COFFRE

### OUVERTURE DU COFFRE



1. Dans la voiture, tirez la poignée d'ouverture du coffre placée dans le coin en bas à gauche du panneau des instruments.



2. Allez en face de la voiture, soulevez le coffre jusqu'à quand le levier secondaire fait prise et puis soulevez vers l'haut le levier secondaire (placé sous le coffre au milieu de la voiture).

3. Élevez le capot. Le levage complet en est fini automatiquement, il suffit de le surélever à moitié du mouvement montant.

#### ATTENTION :

Avant de fermer le coffre, assurez-vous que toutes parties et tous outils aient été enlevés de la zone du moteur et que tout le monde se soit éloigné de l'ouverture du coffre.

## CONNAISSANCE DE VOTRE VOITURE

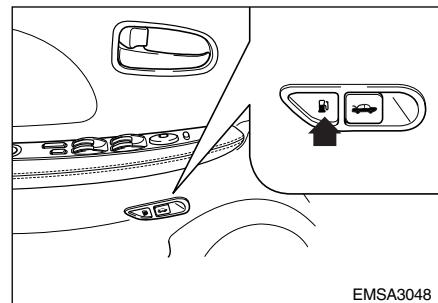
---

### ***FERMETURE DU COFFRE***

- Contrôlez la zone sous le coffre pour vous assurer que tous bouchons soient à leur place et que tous objets dégagés aient été enlevés.
- Fermez le coffre avec fermeté de façon qu'il se serre sûrement. Ne le faites pas battre pour le fermer.

## PORTE DU RÉSERVOIR À CARBURANT

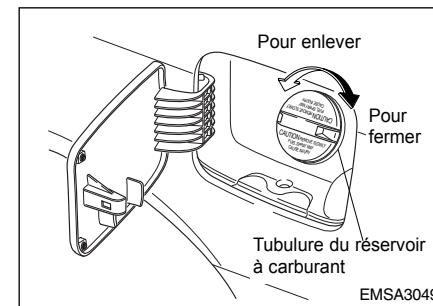
### OUVERTURE DE LA PORTE DU RÉSERVOIR À CARBURANT



Pour ouvrir le bouchon du réservoir d'essence, pressez le levier de décliquetage localisé sur la portière du conducteur.

### AVERTISSEMENT - Remplissage du réservoir à carburant

- Le carburant pourrait être en pression. Enlevez le bouchon du réservoir avec attention et lentement. Si le bouchon fait sortir du carburant ou si on entend un bruit sifflant, attendez jusqu'à quand cela cesse avant d'enlever complètement le bouchon. Si ces précautions ne sont pas suivies, le carburant pourrait être jeté à l'extérieur et causer des lésions personnelles graves.
- Les vapeurs du carburant sont extrêmement dangereux et ils peuvent éclater. Quand vous prenez du carburant, arrêtez toujours le moteur et ne laissez pas d'étincelles ou de flammes libres près de la tubulure du réservoir. Eteignez toujours les cigarettes et les autres outils à fumer avant de prendre du carburant.



- Pour enlever le bouchon, tournez-le à gauche.
- Pour fermer le bouchon, tournez-le à droite jusqu'à quand il fait un cliquement sec. Cela indique que le bouchon est fermé sûrement.

## CONNAISSANCE DE VOTRE VOITURE

---

### AVIS :

Un bouchon du réservoir à carburant lâche peut causer l'allumage inutile de la lumière d'alarme de mauvais fonctionnement OBD-II ( dans le panneau des instruments. Assurez-vous toujours que le bouchon du réservoir à carburant soit fermé étroitement.

Si la porte du réservoir à carburant ne s'ouvre pas quand il fait froid parce que la zone autour du bouchon est glacée, tirez ou frappez légèrement la porte.

La tubulure du réservoir à carburant est conçue pour prévenir le remplissage du réservoir avec autre chose que du carburant sans plomb.

### AVIS :

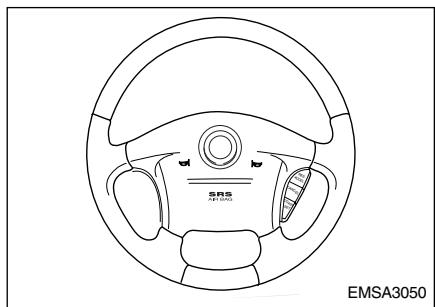
S'il faut remplacer le bouchon du réservoir à carburant, utilisez seulement un bouchon original Kia ou un équivalent spécifié pour votre voiture. Un bouchon de réservoir à carburant incorrect peut causer un mauvais fonctionnement grave du système à carburant ou du système de contrôle des émissions d'échappement. Les bouchons de remplacement sont disponibles chez les Revendeurs Autorisés Kia.

### AVIS :

Ne jetez pas de carburant sur les surfaces extérieures de la voiture. N'importe quel type de carburant sur des surfaces peintes peut endommager la peinture.

---

## **VOLANT AVERTISSEUR (AVEC L'AIRBAG)**



Pour faire sonner l'avertisseur, appuyez sur le symbole d'avertisseur sur votre volant.

## **RÉTROVISEURS RÉTROVISEUR EXTERNE**

Votre voiture est équipée des deux rétroviseurs externes gauche et droit. Les rétroviseurs peuvent être réglés à distance avec les leviers de commande ou l'interrupteur à distance, selon le type installé dans votre voiture. Les rétroviseurs peuvent être pliés à l'arrière pour éviter du dommage quand vous utilisez un lavage automatique pour automobiles.

### **ATTENTION :**

- Le rétroviseur externe droit est convexe. Les objets vus dans ce rétroviseur sont plus proches qu'ils ne paraissent.
- Quand vous changez de direction, utilisez votre rétroviseur intérieur ou l'observation directe pour déterminer la distance réelle des véhicules qui vous suivent.

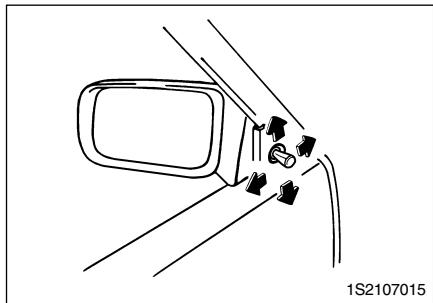
## **AVIS :**

**Ne grattez pas la glace de la surface du rétroviseur; cela pourrait endommager la surface du rétroviseur. Si de la glace gèleait le mouvement du rétroviseur, ne forcez pas le rétroviseur pour le régler.**

**Pour enlever la glace, utilisez un vaporisateur dégélant, ou une éponge ou un chiffon léger avec de l'eau à peine tiède.**

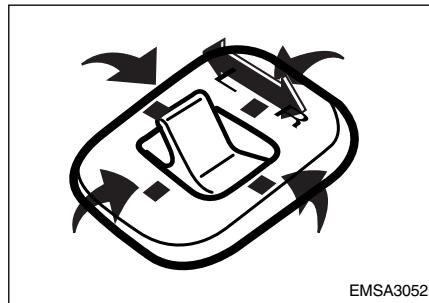
## CONNAISSANCE DE VOTRE VOITURE

### ***COMMANDE MANUEL À DISTANCE (SI INSTALLÉ)***



Pour régler un rétroviseur externe, mouvez le levier de commande qui est placé dans la zone antérieure interne de l'encadrement de la glace.

### ***COMMANDE ELECTRIQUE À DISTANCE (SI INSTALLÉ)***



Cet interrupteur, situé sur l'accoudoir de la porte du conducteur, commande le réglage des deux rétroviseurs externes, soit le droit soit le gauche.

Pour régler la position de chaque rétroviseur:

1. Mouvez l'interrupteur de selection à droite ou à gauche pour activer le mécanisme de réglage du rétroviseur correspondant.
2. Réglez l'angle du rétroviseur en appuyant sur l'interrupteur de commande de réglage du rétroviseur dans la direction désirée.

### ***AVIS :***

**Les rétroviseurs s'arrêtent quand ils arrivent aux angles réglables maximums, mais le moteur continue à fonctionner tandis qu'on appuie sur l'interrupteur. N'appuyez pas sur l'interrupteur plus longtemps qu'il est nécessaire ou le moteur pourrait être endommagé.**

---

## **CHAUFFAGE DU RETRO- VISEUR EXTERIEUR (SI IN- STALLÉ)**

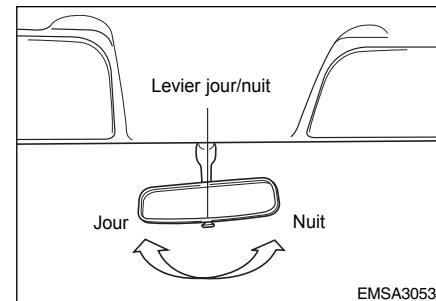
Le chauffage du rétroviseur extérieur est activé en connexion avec le dégivreur de la lunette arrière.

Ainsi, pour chauffer le rétroviseur extérieur, actionnez l'interrupteur d'activation du dégivreur de la lunette arrière. Le rétroviseur est chauffé pour enlever le givre ou la buée afin de permettre au conducteur d'avoir une bonne visibilité à l'arrière dans toutes les conditions climatiques.

Appuyez de nouveau sur ce bouton pour désactiver le chauffage.

Le chauffage du rétroviseur extérieur s'arrête automatiquement après 20 minutes.

## **RÉTROVISEUR INTERNE JOUR/NUIT**



Réglez le rétroviseur interne de façon de centrer la vue à travers la glace arrière. Faites ce réglage avant de commencer à conduire et quand le levier jour/night est en position jour.

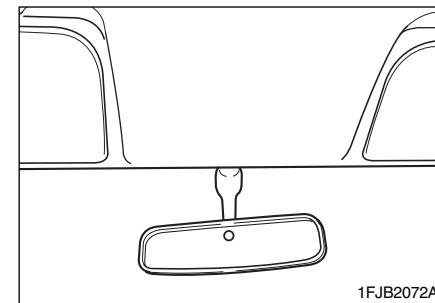
Tirez le levier jour/night vers vous-mêmes pour réduire la réverbération des phares des voitures derrière vous pendant que vous conduisez de nuit.

*Rappellez-vous que vous perdez en clarté dans la position nuit.*

## **ATTENTION :**

Ne laissez pas que des objets dans le siège arrière interfèrent avec votre ligne de vue à travers de la glace arrière.

## **RÉTROVISEUR ARRIÈRE DE JOUR/DE NUIT (TYPE ÉLEC- TRIQUE) (SI INSTALLÉ)**



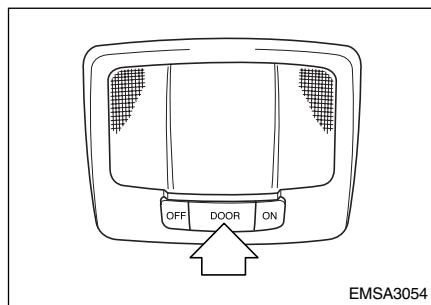
Le rétroviseur arrière intérieur de jour/de nuit de type électrique contrôle automatiquement l'éblouissement des phares du véhicule derrière vous.

Réglez le bouton de commande à la position souhaitée.

## CONNAISSANCE DE VOTRE VOITURE

### LUMIÈRES INTERNES

#### LUMIÈRE DU TOIT

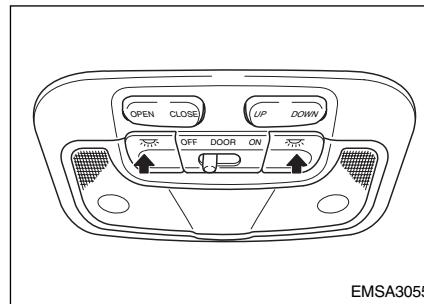


EMSA3054

L'interrupteur de la lumière du toit, placé dans l'assemblage de la lumière, a trois positions:

- OFF - La lumière reste éteinte même quand une portière est ouverte.
- DOOR - La lumière s'allume ou s'éteint quand une portière est ouverte ou fermée.
- ON - La lumière est allumée et reste allumée même quand toutes portes sont fermées.

#### LUMIÈRE DE LECTURE (POUR MODÈLES AVEC LE TOIT OUVRANT)



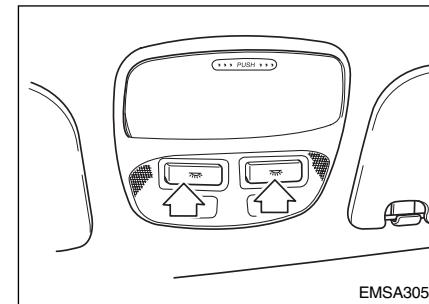
EMSA3055

Cet interrupteur a trois positions:

- OFF - La lampe reste éteinte même quand on ouvre la porte
- DOOR - La lampe du côté du conducteur s'allume quand on ouvre la porte et s'éteint quand on ferme la porte.
- ON - La lumière est allumée et reste allumée même quand toutes portes sont fermées.

Les lampes s'allument et s'éteignent (ON-OFF) en appuyant sur les interrupteurs correspondants.

#### LUMIÈRE DE LECTURE (POUR MODÈLES AVEC LES LUNETTES)



EMSA3056

Les lampes s'allument et s'éteignent (ON-OFF) en appuyant sur les interrupteurs correspondants.

---

***FEU DE BORD DE PORTIERE  
AVANT (SI INSTALLÉ)***

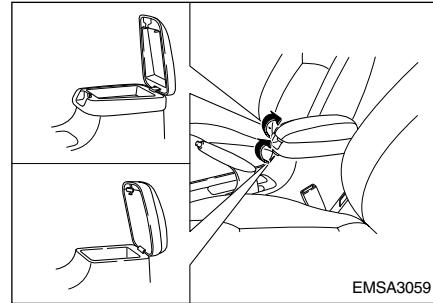
Un feu rouge s'allume lorsque la portière avant est ouverte. La fonction de ce feu est de vous aider à entrer et à sortir du véhicule et d'avertir les autres conducteurs.

## CONNAISSANCE DE VOTRE VOITURE

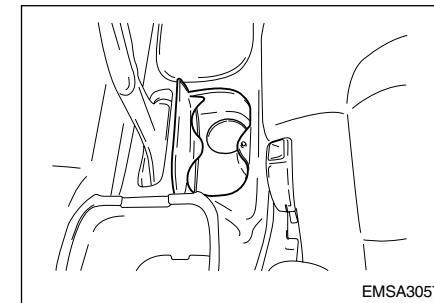
### **PORTE-TASSES ET COMPARTEMENT DE DÉPÔT DE LA CONSOLE**

Les porte-tasses et le compartiment de dépôt sont placés dans la console centrale.

### *COMPARTEMENT DE DÉPÔT DE LA CONSOLE TYPE APPUIE-BRAS (SI INSTALLÉ)*



### **PORTE-TASSES (SI INSTALLÉ)**



Le support à boissons se trouve sur la console principale pour maintenir les tasses ou les canettes dans ses orifices. Le support à boissons peut être utilisé en le tirant au niveau de son arête supérieure.

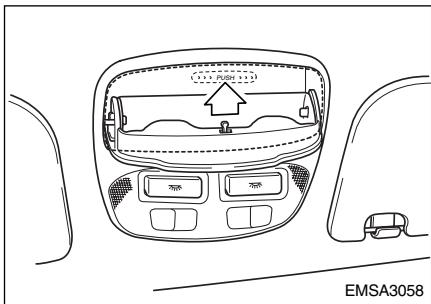
---

**AVERTISSEMENT :**

- Ne placez pas de tasses sans couvercle avec du liquide chaud dans le porte-tasses quand la voiture bouge. Si le liquide chaud se renverse, vous pourriez être brûlé et perdre le contrôle de la voiture.
- Pour réduire le risque de lésions personnelles en cas d'arrêt soudain ou de collision, ne placez pas de bouteilles, verres, etc., dans le portetasses quand la voiture bouge.

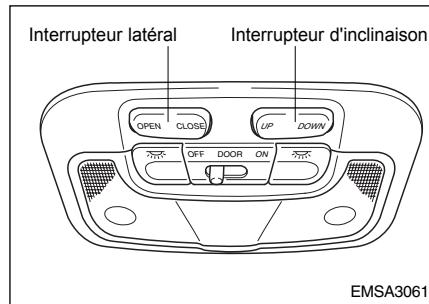
## CONNAISSANCE DE VOTRE VOITURE

### PORTE LUNETTES (SI INSTALLÉ)



Un porte-lunettes de soleil est prévu en haut du côté du conducteur pour contenir les lunettes de soleil. Appuyez sur l'arrêt pour ouvrir la boîte. Elle s'ouvrira lentement.

### TOUT OUVRABLE (SI INSTALLÉ)



Il est possible d'ouvrir ou fermer électriquement votre toit ouvrable quand la clé de démarrage est en position "ON". Vous pouvez faire glisser ou rabattre le toit en appuyant sur l'interrupteur correspondant monté dans l'unité d'éclairage au dôme. Pour rabattre le toit appuyez sur le bouton "TILT" (UP) sur l'unité d'éclairage du dôme. Pour le fermer appuyez à nouveau sur le bouton "TILT" (DOWN).

Pour ouvrir le toit glissant appuyez sur le bouton "SLIDE" (OPEN) dans l'unité de lecture des cartes. Le sunroof coulissant peut être glissé en diminuant la bouton "SLIDE"(OPEN). Appuyez sur et tenez le bouton et puis libérez le bouton quand le sunroof arrête la position désirée. Pour fermer le sunroof, enfoncez le bouton de "SLIDE"(CLOSE) et tenez-le jusqu'à ce qu'il soit fermé complètement.

Si votre toit est ouvert ou rabattu vous pouvez le faire glisser ou le rabattre de cette position. Pour ce faire, fermez votre toit en appuyant avant tout sur l'interrupteur correspondant, pour l'ouvrir comme voulu.

**AVIS :**

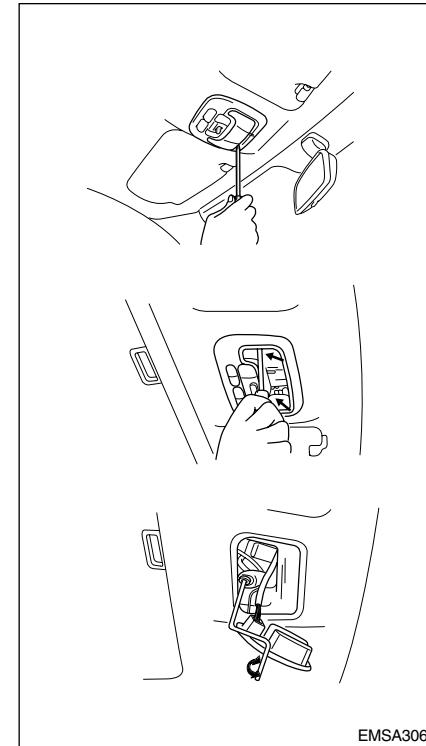
- Le toit ouvrant doit glisser avec le pare-soleil. Assurez-vous que le pare-soleil ne soit pas fermé quand le toit ouvrant est ouvert.
- Lâchez le bouton tout de suite quand le toit ouvrant est complètement ouvert ou fermé. Si on continue à appuyer, le toit ouvrant pourrait être endommagé.
- Assurez-vous que le toit ouvrant soit complètement fermé quand vous laissez la voiture non surveillée.

**AVERTISSEMENT :**

Ne mettez pas votre tête, vos bras, etc. hors du toit ouvrant glissant quand la voiture bouge.

**AVIS :**

- Périodiquement nettoyez la saleté qui pourrait s'accumuler sur les rails de glissement.
- Si le toit ouvrant glissant ne fonctionne pas correctement, il peut être ouvert ou fermé manuellement avec la clef anglaise à tête hexagonale fournie dans le compartiment porte-objets.

**FONCTIONNEMENT MANUEL  
DU TOIT OUVRANT**

EMSA3062

# CONNAISSANCE DE VOTRE VOITURE

Si le toit ouvrant ne fonctionne pas électriquement:

1. Enlevez les lentilles rectangulaires en plastique à l'avant du panneau de toit.
2. Tournez le boulon transversal en sens inverse horaire pour retirer la console avant suspendu à l'aide du tournevis (+).
3. Serrez la clé de vis à tête hexagonale dans la douille. Cette clé peut être trouvée dans le coffre du véhicule.
4. Tournez la clé en sens horaire pour ouvrir ou en sens inverse horaire pour fermer.

## ATTENTION :

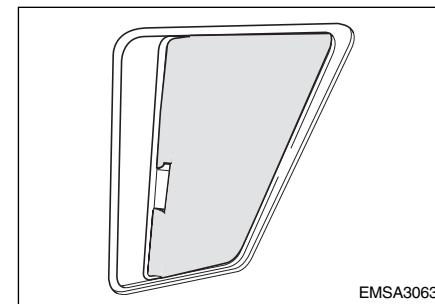
**Si vous essayez d'ouvrir le toit ouvrant quand la température est au-dessous de zéro grades centigrades ou quand le toit ouvrant est couvert par la neige ou la glace le verre du panneau ou le moteur du toit ouvrant peuvent être endommagés.**

## RÉTABLIR LE TOIT

Si votre batterie est déconnectée ou vous êtes en train d'utiliser la poignée d'urgence pour le faire fonctionner, vous devrez rétablir le moteur du toit de la façon suivante:

- Tournez l'interrupteur d'allumage en position ON.
- Extrayez le fusible du toit de la boîte de fusibles dans le compartiment du moteur et réinstallez-le.
- Appuyez sur la partie avant de l'interrupteur du toit sans le relâcher pendant 5 secondes.

## PARE-SOLEIL (SI INSTALLÉ)



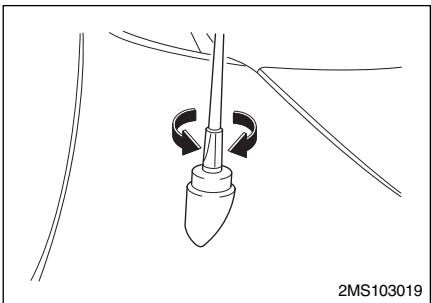
EMSA3063

Le pare-soleil peut être ouvert automatiquement avec le panneau de verre quand on fait glisser le panneau en verre. Mais vous devez le fermer manuellement quand vous voulez le fermer.

---

## ANTENNE

### ANTENNE FIXE (SI INSTALLÉ)



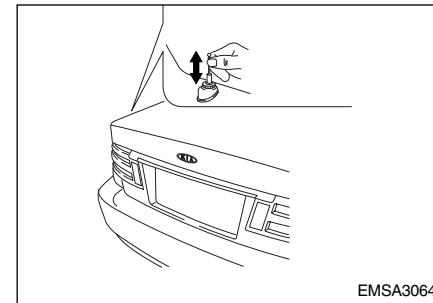
Votre voiture est équipée d'une antenne fixe qui vous permet de recevoir à la fois les ondes AM et FM.

Cette antenne est démontable. Pour retirer l'antenne, dévissez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Pour l'installer, vissez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.

#### ATTENTION :

- Assurez-vous d'avoir retiré l'antenne avant de laver votre voiture dans un lave-auto; dans le cas contraire, elle pourrait être endommagée.
- Lorsque vous remontez l'antenne, il est important que celle-ci soit revisée à fond afin d'assurer une bonne réception.

## ANTENNE MANUELLE (SI INSTALLÉ)



Votre voiture est équipée d'une antenne manuelle en acier inoxydable. Elle permet de recevoir les ondes FM et AM. Déployez l'antenne à la main, comme indiqué sur le dessin.

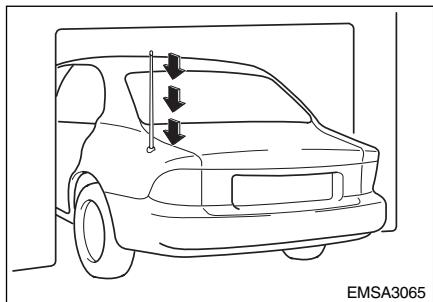
#### AVIS :

**Avant de rentrer dans un car wash automatique, ou de passer sous un porche relativement bas, assurez-vous que l'antenne soit rentrée.**

## CONNAISSANCE DE VOTRE VOITURE

---

### ANTENNE AUTOMATIQUE (SI INSTALLÉ)



L'antenne sortira automatiquement des que la radio sera allumée et que la clé de contact sera en position “ON” ou “ACC”. L'antenne rentrera automatiquement dans son logement dès que la radio sera éteinte ou que la clé de contact sera en position “LOCK”.

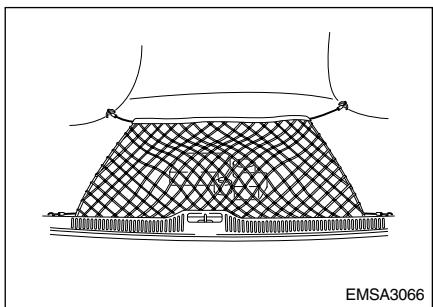
#### AVIS:

- Avant d'allumer la radio, s'assurer que personne ne se trouve à proximité de l'antenne.
- Avant d'entrer dans un car wash automatique ou dans un endroit où le plafond est relativement bas, s'assurer que l'antenne a bien réintégré son logement.
- Si l'antenne est sale, la nettoyer afin d'éviter des problèmes de fonctionnement.

---

**FILET DE RANGEMENT  
(SI INSTALLÉ)**

**FILET DE CHARGEMENT**



Lorsque vous transportez des affaires dans le coffre, il est préférable de mettre celles-ci dans le filet de chargement. Vous pouvez attacher le filet à l'aide de quatre boulons. Ainsi, vos affaires ne seront pas ballottées.

**ATTENTION :**

Ne mettez pas d'objets trop encombrants ou trop d'objets dans le filet : celui-ci pourrait être endommagé.

Ne mettez pas d'objets fragiles dans le filet : ceux-ci risquent de se casser au moindre virage.

# CONDUITE DE VOTRE VOITURE

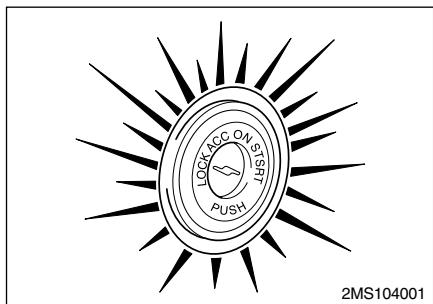
---

Interruuteur de contact .....	4-2
Démarrage du moteur .....	4-4
Changement manuel de vitesse .....	4-6
Changement automatique de vitesse .....	4-7
Système des freins .....	4-12
Servodirection .....	4-18
Volant réglable .....	4-19
Panneau des instruments .....	4-20
Indicateurs gradués .....	4-22
Avertissements et indicateurs .....	4-24
Molette de réglage de lumino site du tableau de bord (Rheostat) .....	4-29
Feux .....	4-29
Essuie-glace et lave-glace .....	4-33
Lunette thermique .....	4-35
Accessoires intérieurs .....	4-36
Regulateur de croisière .....	4-41
ASR : Système d'antipatinage à l'accélération .....	4-44
Système de contrôle du climat .....	4-46
Commande de chauffage et de refroidissement automatique .....	4-53
Dégivrage et dévaporation du parebrise (Type manuel) .....	4-60
Dégivrage et dévaporation du parebrise (Type automatique) .....	4-62

# CONDUITE DE VOTRE VOITURE

## INTERRUPTEUR DE CONTACT

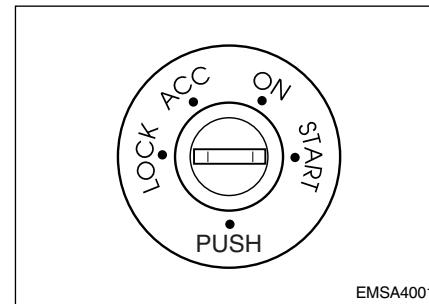
**CONTACTEUR D'AL-  
LUMAGE ECLAIRE  
(SI INSTALLÉ)**



Lorqu'une portière s'ouvre, le contacteur s'éclaire pour vous faciliter la tâche. La lampe s'éteint 10 secondes après l'ouverture de la porte ou lorsque le contact est mis.

## INTERRUPTEUR DE CONTACT ET BLOCAGE ANTIVOL DE LA COLONNE DU VOLANT

**Position de l'Interrupteur du Contact**



### LOCK (Bloqué)

Le volant est bloqué pour prévenir les vols. La clef de contact peut être enlevée seulement dans la position LOCK. Pour les voitures équipées du changement automatique de vitesse, ça bloque aussi le levier de changement de vitesse en position P (Parking).

## ACC (Accessoires)

Si vous tournez l'interrupteur en cette position vous débloquez le volant et vous pouvez utiliser quelques uns des accessoires électriques de votre voiture, comme la radio et les essuie-glace du pare-brise quand le moteur est éteint.

## ON

Si vous tournez l'interrupteur en cette position vous pouvez tester les lumières d'alarme de votre voiture (faite exception pour la lumière d'alarme du système des freins) pour vous assurer qu'ils fonctionnent avant de faire démarrer le moteur. La clef de contact retourne en position ON quand le moteur a démarré et reste dans cette position quand le moteur tourne.

*Ne laissez pas l'interrupteur de contact dans la position ON pour des périodes prolongées quand le moteur est éteint parce que la batterie se décharge.*

---

## **START**

Tournez la clef de contact en position START pour faire démarrer le moteur. Le moteur démarre jusqu'à quand vous ne laissez pas la clef, puis elle retourne en position ON. En outre, l'indicateur d'alarme des freins s'allume pour contrôler le fonctionnement de la lumière dans cette position.

*La difficulté de tourner la clef de contact en position START peut être causé par la pression de la colonne du volant sur l'interrupteur. Pour faire tourner la clef de contact, remuez le volant à droite ou à gauche pour lâcher la tension et puis tournez la clef.*

## **AVERTISSEMENT :**

- Ne tournez jamais l'interrupteur de contact en position LOCK ou ACC quand la voiture bouge. Ça pourrait causer une perte du contrôle de la direction et de la fonction de freinage, ce qui pourrait causer un accident immédiat.**
- N'essayez jamais de joindre l'interrupteur du contact, ou n'importe quels autres commandes, à travers le volant quand la voiture bouge. Si vous ne respectez pas cet avertissement vous pouvez perdre le contrôle de la direction et du freinage de la voiture, ce qui pourrait causer un accident.**

## **CHANGEMENT AUTOMATIQUE DE VITESSE**

Quand vous tournez l'interrupteur de contact en position LOCK, le levier du changement de vitesse doit être en position P (Parking).

## **CHANGEMENT MANUEL DE VITESSE**

Quand vous tournez l'interrupteur de contact en position LOCK, poussez la clef en dedans dans la position ACC et tournez la clef vers la position LOCK.

# CONDUITE DE VOTRE VOITURE

---

## DÉMARRAGE DU MOTEUR

1. Assurez-vous que le frein à main soit en fonction.
2. **Changement Manuel de Vitesse -**  
Appuyez complètement sur la pédale d'embrayage et poussez le levier de vitesse AU POINT MORT. Gardez la pédale appuyée tandis que le moteur démarre. Le démarreur ne fonctionne pas si la pédale d'embrayage n'est pas complètement appuyée.  
**Changement Automatique de vitesse -**  
Placez le levier de vitesse en position P (Parking). Appuyez à fond sur la pédale de frein.  
*Vous pouvez aussi faire démarrer le moteur si le levier de vitesse est en position N (Neutre, c'est à dire au point mort).*
3. Tournez la clef de contact en position START et tenez-la en cette position jusqu'à quand le moteur démarre (10 secondes maximum), puis lâchez la clef.

Dans des conditions de temps très froid, sous les 0°F (moins 18°C), ou après qu'une voiture n'a pas été utilisée pour plusieurs jours, laissez que le moteur se réchauffe sans appuyer sur la pédale d'accélérateur.

*Si le moteur est froid ou tiède, il devrait être fait démarrer sans appuyer sur la pédale d'accélérateur.*

### ATTENTION :

**Si le moteur s'arrête quand la voiture bouge, n'essayez pas de mettre le levier de vitesse en position P (Parking). Si les conditions du trafic et de la route le permettent, vous pouvez mettre le levier de vitesse en position N (Neutre, c'est à dire au point mort) tandis que vous êtes encore en mouvement et tournez l'interrupteur de contact en position START pour essayer de faire démarrer de nouveau le moteur.**

Si le moteur ne démarre pas avec cette procédure essayez de faire le suivant, **Le moteur ne démarre pas quand le moteur est froid (la température du réfrigérant de moteur est sous les 32°F/0°C):**

Un démarrage manqué peut être causé par un moteur qui est noyé (c'est à dire, il y a trop de carburant dans les cylindres). Si cela est la cause, suivez la procédure de démarrage suivante.

1. Assurz-vous que le frein à main soit en fonction.
2. **Changement Manuel de Vitesse -**  
Appuyez à fond sur la pédale d'embrayage et mettez le levier de vitesse en position N (point mort). Gardez la pédale d'embrayage appuyée tandis que vous démarrez le moteur. Le démarreur ne fonctionne pas si la pédale d'embrayage n'est pas appuyée à fond.  
**Changement Automatique de Vitesse -**  
Mettez le levier de changement de vitesse en position P (Parking) ou N (Point Mort). Appuyez sur la pédale de frein à fond.
3. Appuyez sur l'accélérateur à fond et gardez-le appuyé.

---

4. Tandis que vous gardez l'accélérateur appuyé à fond, tournez l'interrupteur de contact en position START et gardez-le (pendant 10 secondes maximum) pour décharger le carburant en excès.

Si le moteur démarre, la vitesse du moteur augmente soudainement; lâchez immédiatement la clef de contact et l'accélérateur.

Si le moteur n'a pas encore démarré, lâchez l'accélérateur après avoir fait démarrer le moteur.

5. Sans appuyer sur l'accélérateur, démarrez le moteur jusqu'à quand il démarre (10 secondes maximum).

**Si le moteur ne démarre pas quand le moteur est chaud:**

S'il est insolitement difficile de faire démarrer de nouveau le moteur quand il est chaud (c'est à dire qu'il ne démarre pas après plusieurs essais sans appuyer sur l'accélérateur):

1. Assurez-vous que le frein à main soit en fonction.

2. **Changement Manuel de Vitesse -**  
Appuyez sur la pédale d'embrayage à fond et mettez le levier de vitesse en position N (point mort). Gardez la pédale d'embrayage appuyée tandis que vous démarrez le moteur. Le démarreur ne fonctionne pas si la pédale d'embrayage n'est pas appuyée à fond.

**Changement Automatique de Vitesse -**  
Positionnez le levier de vitesse en position P (Parking) ou N (point mort). Appuyez sur la pédale de frein à fond.

3. Tandis que vous appuyez à demi sur la pédale d'accélérateur, tournez l'interrupteur de contact en position START et y gardez-le (pendant 10 secondes maximum).

4. Après le démarrage du moteur, laissez-le tourner à vide pendant 10 secondes environ avant de conduire.

**AVIS :**

**Ne faites pas fonctionner le démarreur plus longtemps que 10 secondes. Si le moteur s'arrête ou ne démarre pas, attendez de 5 à 10 secondes avant de faire fonctionner le démarreur de nouveau. Un usage excessif ou incorrecte du démarreur pourrait l'endommager.**

Le démarreur ne fonctionne pas si:

- Avec le changement automatique de vitesse, le levier n'est pas en position P (Parking) ou N (point mort).
- Avec un changement manuel de vitesse, la pédale d'embrayage n'est pas appuyée à fond.

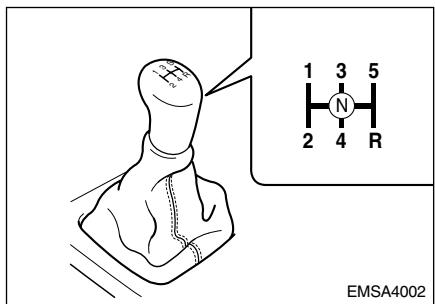
*Un bruit excessif du moteur (par les vannes pointeaux) peut arriver si le moteur n'a pas été utilisé pendant longtemps.*

*Le bruit devrait cesser après que le moteur joint la température normale de fonctionnement.*

*Si le bruit ne cesse pas, faites inspecter la voiture par un Revendeur Autorisé Kia.*

# CONDUITE DE VOTRE VOITURE

## CHANGEMENT MANUEL DE VITESSE (SI INSTALLÉ) *FONCTIONNEMENT DU CHANGEMENT MANUEL DE VITESSE*



Le dessin du changement de vitesse est conventionnel pour cinq vitesses en avant, comme on voit au-dessous.

Appuyez sur la pédale d'embrayage à fond quand vous changez de vitesse, puis lâchez-la lentement.

Une fonction spéciale de sécurité prévient le changement involontaire de 5 (cinquième vitesse) à R (marche arrière). Le levier de changement de vitesse doit être mis au point mort avant d'être mis en marche arrière.

### AVIS :

Assurez-vous que la voiture soit complètement arrêtée avant de changer en R (marche arrière).

### AVIS :

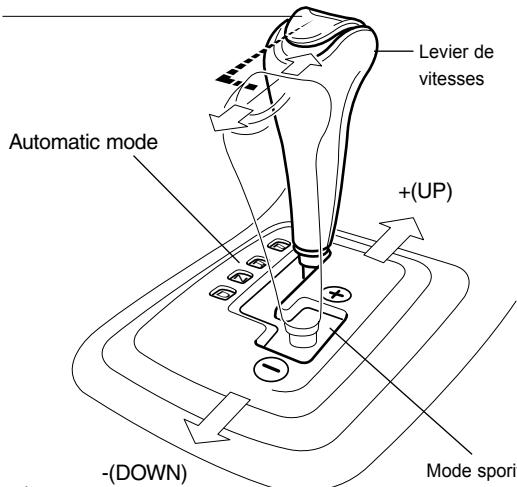
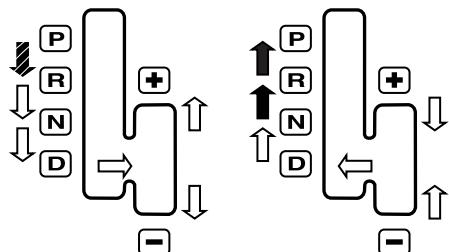
Pour éviter un usage excessif et le dommage de l'embrayage, ne conduisez pas avec votre pied sur la pédale d'embrayage. En outre, n'utilisez pas l'embrayage pour garder la voiture ferme avant d'un changement de vitesse (pendant que vous attendez à un feu rouge, etc.).

## **AVERTISSEMENT - Changement manuel de vitesse**

**Avant de s'éloigner du siège du conducteur, activez complètement le frein à main et éteignez le moteur, puis assurez-vous que le levier soit en première vitesse. Il peut arriver des mouvements inattendus et soudains de la voiture si ces précautions ne sont pas suivies dans cet ordre.**

## CHANGEMENT AUTOMATIQUE DE VITESSE (SI INSTALLÉ)

Le bouton de blocage sert à empêcher le levier de vitesse de se déplacer. Pour déplacer le levier, il faut avoir appuyé sur le bouton au préalable.



- ➡ Appuyez sur la pédale de frein et appuyez sur le bouton quand vous changez de vitesse.
- ➡ Le bouton de dégagement du blocage doit être appuyé.
- ➡ Le levier peut être remué sans appuyer sur le bouton de dégagement du blocage.

EMSA4004

# CONDUITE DE VOTRE VOITURE

---

## ***FONCTIONNEMENT DU CHANGEMENT AUTOMATIQUE DE VITESSE***

La conduite normale en avant est effectuée avec le levier de changement en position D (Conduite).

Pour déplacer le levier de changement de vitesse de la position P (Parking), l'interrupteur de contact doit être en position ON, la pédale de frein doit être appuyée, et le bouton de dégagement du blocage doit être pressé.

*Pour un fonctionnement souple, appuyez sur la pédale de frein quand vous passez de N (point mort) à une vitesse avant ou la marche arrière.*

### **ATTENTION :**

- Ne faites pas accélérer le moteur en R (marche arrière) ou n'importe quelle vitesse avant avec les freins activés.

- Quand la voiture est arrêté sur un changement croissant de vitesse, ne gardez pas la voiture ferme avec la puissance du moteur. Utilisez le frein de service ou le frein à main.
- Ne passez pas de N (point mort) ou P (Parking) à L, 2 (2ème), ou R (marche arrière) quand le moteur tourne au-dessus de vitesse de point mort.

### **AVERTISSEMENT**

- Changement automatique de vitesse

**Avant de laisser le siège du conducteur, assurez-vous toujours que le levier de vitesse soit en position P (Parking); puis activez complètement le frein à main et éteignez le moteur. Si ces précautions ne sont pas suivies dans cet ordre il pourrait arriver des mouvements soudains et inattendus de la voiture.**

## ***FONCTIONNEMENT NORMAL***

### **P (Parking)**

Cette position bloque le levier de vitesse et prévient le roulement des roues avant. Arrêtez-vous toujours complètement avant de passer à cette position.

### **AVERTISSEMENT:**

**Le passage à P (Parking) tandis que la voiture bouge cause le blocage des roues avant et vous allez perdre le contrôle de la voiture.**

### **AVIS :**

**Le changement de vitesse peut être endommagé si vous passez à P (Parking) tandis que la voiture bouge.**

---

**AVERTISSEMENT :**

- N'utilisez pas la position P (Parking) en place du frein de parking quand vous laissez la voiture. Assurez-vous toujours que le levier de vitesse soit bloqué en position P (Parking) de façon qu'il ne puisse pas bouger à moins que le bouton de dégagement du blocage ne soit poussé ET que le frein de parking ne soit pas complètement activé.**
- Tournez l'interrupteur de contact en position OFF toutes les fois que vous laissez la voiture non surveillée. Ne laissez jamais la voiture sans surveillance tandis que le moteur est actif. Si ces précautions ne sont pas suivies il pourrait arriver des mouvements soudains et inattendus de la voiture.**
- Ne laissez jamais un enfant non surveillé dans une voiture.**

**R (Marche Arrière)**

Utilisez cette position pour conduire la voiture en arrière.

**ATTENTION :**

**Arrêtez complètement la voiture avant de passer à R ou de R (marche arrière) à une autre vitesse. Vous pourriez endommager le changement de vitesse si vous passiez à R tandis que la voiture bouge, faite exception pour ce qui est expliqué en "Balancer la Voiture".**

**N (Neutre - point mort)**

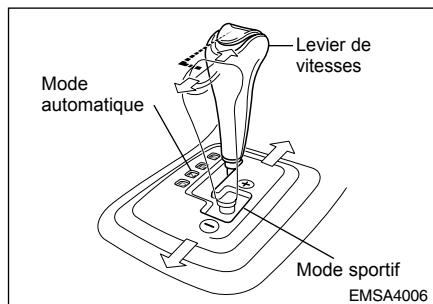
Dans cette position, les roues et le changement de vitesse ne sont pas bloqués. La voiture roule librement même sur une pente très légère à moins que le frein à main ou les freins de service ne soient pas activés.

**D (Drive)**

Il s'agit de la position de conduite normale. La boîte-pont se placera automatiquement sur le 4ème rapport, vous assurant la plus grande économie de carburant et la meilleure performance.

# CONDUITE DE VOTRE VOITURE

## MODE SPORTIF



Que le véhicule soit à l'arrêt, moteur allumé, ou en mouvement, vous pouvez sélectionner le mode de conduite sportive en déplaçant le levier de vitesse de la position "D" vers la position de commande manuelle. Pour revenir à la position "D", déplacez le levier-sélecteur vers le volet principal.

En mode de conduite sportive, le fait de déplacer le levier vers l'avant ou l'arrière permet de changer les vitesses de manière rapide et simple. Contrairement à une boîte-pont mécanique, le mode sportif permet de passer les vitesses tout en appuyant sur la pédale d'accélérateur.

**Up (+) :** Poussez le levier vers l'avant une fois pour passer la vitesse supérieure.

**Down (-) :** Tirez le levier vers l'arrière une fois pour rétrograder.

### ATTENTION :

**En mode sportif, il y a un décalage entre le moment où vous passez les vitesses et celui du passage effectif de celui-ci. Le conducteur doit passer les vitesses supérieures en prévoyant les conditions de route, en faisant attention à ce que l'aiguille du compte-tours ne soit dans le rouge.**

### AVIS :

- **En mode de conduite sportive, seules les quatre vitesses de marche avant peuvent être sélectionnées. Pour reculer ou garer le véhicule, déplacez le levier de vitesse en position "R" ou "P" selon le cas.**
- **En mode de conduite sportive, la rétrogradation des vitesses s'effectue automatiquement lorsque le véhicule ralentit. Lorsque le véhicule s'arrête, la 1ère vitesse est automatiquement sélectionnée.**
- **Afin de maintenir des degrés de sécurité et de performances maximaux, le système peut éviter d'exécuter certains changements de vitesse commandés par le levier de vitesse.**
- **Lorsque vous conduisez sur une route glissante, déplacez le levier-sélecteur vers la position +(up). Cela provoquera le passage de la boîte-pont en 2nde, qui est la meilleure position pour une conduite souple sur une route glissante. Déplacez le levier-sélecteur vers la position -(Down) afin de rétrograder en 1ère.**

---

**AVIS :**

- Pour plus de souplesse et de sécurité, appuyez sur la pédale de frein lorsque vous passez de la position “N” ou “P” à une vitesse de marche avant ou en position de marche arrière.
- La clé de contact doit être sur la position “ON” et la pédale de frein complètement enfoncée pour passer de la position “P” (Park) à une autre position.
- Il est toujours possible de passer de la position “R”, “N” ou “D” à la position “P”. Le véhicule doit être à l’arrêt complet afin d’éviter tout endommagement de la boîte-pont.

**ATTENTION :**

- Sélectionnez les positions “R” et “P” uniquement quand le véhicule est à l’arrêt.
- En marche arrière ou sur n’importe quelle vitesse de marche avant, n’accélérez pas si les freins sont mis.
- Appuyez toujours sur la pédale de frein lorsque vous passez de la position “P” ou “N”, à “R” or “D”.
- N’utilisez pas la position “P”(Park) au lieu du frein à main. Mettez toujours le frein à main, sélectionnez la position “P” (Park) et éteignez toujours le moteur lorsque vous quittez le véhicule, même pour un court instant. Ne laissez jamais votre véhicule sans surveillance lorsque le moteur est en marche.
- Vérifiez régulièrement le liquide de la boîte automatique et rajoutez du liquide si nécessaire.

**DÉMARRER EN PENTE RIPIDE**

Pour démarrer en pente ripide, appuyez sur la pédale de frein, passez le levier de vitesse à D (Conduite), 2 (ème), ou 1. Choisissez la vitesse correcte selon le poids du charge et la ripidité de la pente, et lâchez le frein à main. Appuyez graduellement sur l’accélérateur tandis que vous lâchez les freins de service.

# CONDUITE DE VOTRE VOITURE

---

## SYSTÈME DES FREINS

### SERVOFREINS

Votre voiture a des servofreins qui s'adaptent automatiquement pendant l'usage normal.

Si l'assistance automatique du système des freins est perdu à cause de l'arrêt du moteur ou de quelque autre raison, vous pouvez arrêter la voiture en appuyant sur la pédale de frein avec plus de force que vous ferez normalement. L'espace de freinage, de toute façon, sera plus long.

Quand le moteur est éteint, la puissance de réserve des freins est partiellement consommé chaque fois que la pédale du frein est pressée. Ne gardez pas la pédale de frein pressée quand l'assistance de puissance a été interrompue, faite exception pour les situations dans lesquelles il faut maintenir le contrôle du volant sur des surfaces glissantes.

### *FREINS ANTI-BLOCAGE (ABS) (SI INSTALLÉ)*

Le système de freins anti-blocage est conçu pour éviter que les roues se bloquent pendant un freinage soudain ou un freinage sur des surfaces glissantes. Par rapport à un système conventionnel de freins, le système des freins anti-blocage fournit un contrôle du volant majeur pendant le freinage dans ces situations.

### **AVERTISSEMENT - Freins ABS**

- **Le système des freins anti-blocage (ABS) ne peut pas compenser des conditions mauvaises de la route, une conduite non sûre ou inconsidérée, ou des erreurs de jugement.**
- **L'ABS est conçu pour améliorer l'efficacité de freinage maximum sur des autoroutes et routes en bonne condition. Sur des surfaces qui sont en mauvaise condition, l'ABS peut en réalité réduire l'efficacité du freinage.**
- **Conduisez toujours votre voiture à des vitesses raisonnables qui soient sûres dans les conditions du trafic et du temps.**

Pendant des conditions de conduite normales, le système des freins anti-blocage fonctionne comme un système de freins conventionnel. Quand le système de freins anti-blocage est activé à cause d'une perte imminente de traînage, vous apercevez une pulsation de la pédale des freins et vous pourriez entendre des vibrations. Cela est une condition normale et indique que le système fonctionne correctement.

Quand vous conduisez une voiture équipée avec les freins anti-blocage, adaptez votre conduite selon la route et les conditions de trafic et rappellez - vous des instructions suivantes.

- Ne gardez pas les freins pressés comme vous ferez quand vous conduisez une voiture qui n'est pas équipée d'un système de freins anti-blocage (ABS). Pour faire fonctionner correctement l'ABS, appuyez fermement sur la pédale de frein, sans appuyer sur la pédale en sautillant.

- Même avec le système de freins anti-blocage, votre voiture a encore besoin d'une distance de freinage suffisante. Maintenez toujours une distance de sécurité du véhicule qui est devant vous.
- Ralentissez toujours quand vous tournez. Le système de freins anti-blocage ne peut pas prévenir les accidents dûs à des vitesses excessives.
- Sur des surfaces glissantes ou irrégulières, le fonctionnement du système de freins anti-blocage peut résulter en une distance de freinage plus longue que pour les voitures équipées d'un système de freins conventionnel.
- Evitez les vitesses excessives ou les routes mouillées. Le système de freins anti-blocage ne peut pas éliminer le risque de glissement.

Si le système de freins anti-blocage ne marcherait pas, le système fonctionnerait comme un système conventionnel de freins. Faites contrôler votre voiture par un revendeur autorisé Kia ou un autre atelier compétent pour les réparations le plus tôt possible.

#### AVIS :

- **Si la lumière d'alarme de l'ABS est allumée et reste allumée, vous pourriez avoir un problème avec le système ABS. Dans ce cas, de toute façon, vos freins réguliers fonctionnent normalement.**
- **La lumière de l'ABS s'allume pendant 2-3 secondes après le démarrage du moteur. Pendant ce temps, l'ABS fait une auto-diagnose et la lumière s'éteint si tout est normal. Si la lumière reste allumée vous pouvez avoir un problème avec votre système ABS. Contactez un revendeur autorisé Kia pour les réparations le plus tôt possible.**

# CONDUITE DE VOTRE VOITURE

---

## AVIS :

- Si la batterie est déchargée et le moteur est fait démarrer avec un pont électrique, la lumière d'alarme de l'ABS peut s'allumer. Cette condition se vérifie à cause de la batterie déchargée et non à cause d'un mauvais fonctionnement du système de freins anti-blocage.
- Faites récharger la batterie avant de conduire la voiture.

## *EN CAS DE RUPTURE DES FREINS*

Si les freins de service ne fonctionnent pas quand la voiture bouge, vous pouvez faire un arrêt d'urgence avec le frein à main. L'espace de freinage, de toute façon, sera beaucoup plus grand que le normal.

## **AVERTISSEMENT - Frein à main**

**Le tirage du frein à main quand la voiture bouge à des vitesses normaux peut causer une perte soudaine du contrôle de la voiture. Si vous devez utiliser le frein à main pour arrêter la voiture, faites grande attention en utilisant le frein.**

## AVERTISSEMENT:

- Ne conduisez pas avec le pied sur la pédale de frein. Cela peut créer des températures des freins supérieures au normal, un usage excessif des garnitures et des disques des freins, et des espaces de freinage augmentés.
- Quand vous parcourez une descente longue ou ripide, passez à une vitesse inférieure et évitez l'usage continu des freins. L'usage continu des freins fait réchauffer excessivement les freins et pourrait résulter en une perte temporaire de capacité de freinage.

- 
- **Les freins pourraient être mouillés si la voiture ne ralentisse pas de manière usuelle et/ou si elle tend à côté quand les freins sont utilisés. Freinez gentiment pour vérifier si les freins sont en cette condition. Testez toujours vos freins de cette manière quand vous avez conduit dans de l'eau profonde. Pour essuyer les freins, utilisez-les légèrement tandis que vous gardez une vitesse avant sûre jusqu'à quand les freins ne fonctionnent normalement.**

### ***INDICATEURS D'USURE DES DISQUES DES FREINS***

Votre voiture a les freins avant à disques. Quand les pastilles de vos freins avant sont usagées et il faut les remplacer, vous entendrez un son aigu d'avertissement dès vos freins. Vous pouvez entendre ce son par intermittence ou continument.

### ***AVERTISSEMENT - Usure des freins***

**Ce son d'avertissement d'usure des freins signifie que votre voiture a besoin d'entretien. Si vous ignorez cet avertissement audible, vous finirez pour perdre le bon fonctionnement des freins, ce qui pourrait résulter en un accident grave.**

### ***AVIS :***

**Pour éviter des réparations coûteuses des freins, ne continuez pas à conduire avec les pastilles des freins usagées.**

Quelques conditions de conduite et de climat peuvent causer un grincement des freins quand vous les utilisez au début, ou les utilisez légèrement. Ceci est normal et n'indique pas un problème de freins.

## CONDUITE DE VOTRE VOITURE

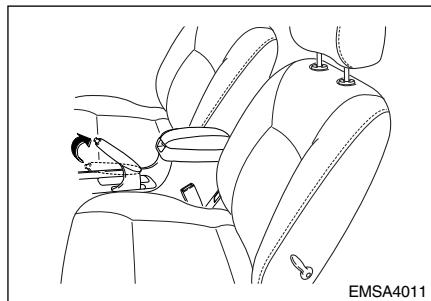
### **FREINS ARRIÈRE À TAM- BOUR (SI INSTALLÉ)**

Vos freins arrière à tambour n'ont pas d'indicateurs d'usure. Faites inspecter les garnitures des freins si vous entendez à l'arrière un bruit de frottement de freins. En outre, faites inspecter vos freins arrière chaque fois que vous changez vos pneumatiques et quand vous faites remplacer les freins avant.

#### **ATTENTION :**

**Remplacez toujours les garnitures ou les pastilles avant ensemble, comme séries complètes du demi-essieu avant ou arrière.**

### **FREIN À MAIN**

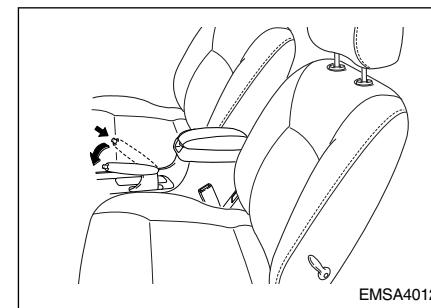


EMSA4011

Pour activer le frein à main, tirez la poignée du frein à main fermément et complètement en haut tandis que vous appuyez sur la pédale de freins de service.

#### **ATTENTION :**

**La conduite avec le frein à main activé cause un usage excessif des garnitures et des pastilles du frein.**



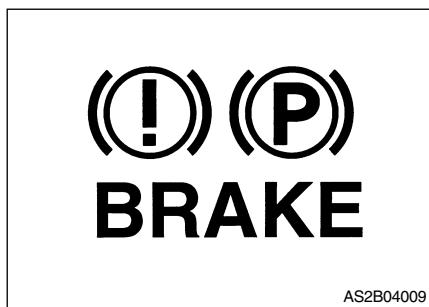
EMSA4012

Pour lâcher le frein à main, tirez légèrement en haut la poignée et appuyez sur le bouton. Puis baissez la poignée en position de relâchement en gardant le bouton pressé.

---

**ATTENTION :**

**Quand vous êtes en situation d'arrêt, n'utilisez pas le levier de changement de vitesse à la place du frein à main. Activez toujours complètement le frein à main ET assurez-vous que le levier de changement de vitesse soit positionné sûrement en position P (Parking) avec un changement automatique de vitesse ou en position L ou R (marche arrière) avec un changement manuel de vitesse.**



Contrôlez la lumière d'alarme des freins chaque fois que vous démarrez le moteur. La lumière est placée dans le panneau des instruments. Cette lumière d'alarme s'allumera quand le moteur est en marche et le frein à main est activé.

Avant de conduire, assurez-vous que le frein à main soit complètement relâché et que la lumière d'alarme des freins soit éteinte.

Si la lumière d'alarme des freins reste allumée après que l'on a relâché le frein à main, il pourrait y avoir un mauvais fonctionnement du système des freins. Il faut faire attention tout de suite.

Si c'est possible, arrêtez de conduire immédiatement. Si ce n'est pas possible, usez extrême prudence en utilisant la voiture et conduisez seulement jusqu'à quand vous rejoignez le premier lieu sûr ou un atelier de réparation.

## CONDUITE DE VOTRE VOITURE

---

### SERVODIRECTION

Le servodirection utilise de l'énergie du moteur pour aider à faire virer la voiture. Si le moteur est éteint ou si le système de servodirection devient inopérant, on peut encore faire virer la voiture, mais il faudra plus de force pour virer.

Si vous apercevez quelque changement de l'effort nécessaire pour virer pendant l'usage normal de la voiture, faites contrôler le système de servomoteur par un Revendeur Autorisé Kia.

### AVIS :

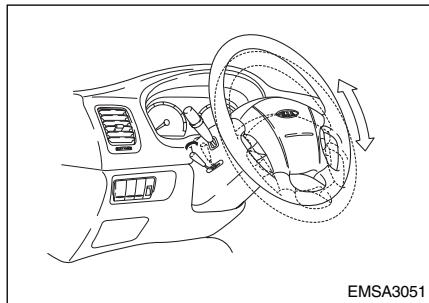
**Ne gardez jamais le volant en position extrême de virage (droite ou gauche) pour plus que cinq secondes quand le moteur est en marche.**

**L'insistance à garder le volant dans une des deux positions pendant plus que cinq secondes pourrait causer le dommage de la pompe du servodirection.**

**Si la courroie de servodirection se casse ou si la pompe du servodirection ne fonctionne pas bien, l'effort pour virer augmentera grandement.**

---

## VOLANT RÉGLABLE



La position inclinable du volant vous permet d'ajuster le volant avant que vous conduisez. Vous pouvez l'élever aussi au plus haut niveau pour donner plus de place à vos jambes quand vous sortez et entrez le véhicule.

Le volant devrait être placé de la manière le plus confortable pour conduire, tout en permettant de voir le tableau de bord avec des lumières et des jauge.

Pour positionner le volant, tenez-le pour en ajuster la position tout en tirant à fond le levier de blocage de celui-ci. Ajustez-vous le volant à un niveau confortable, puis lâchez le levier afin de laisser le volant dans la position bloquée.

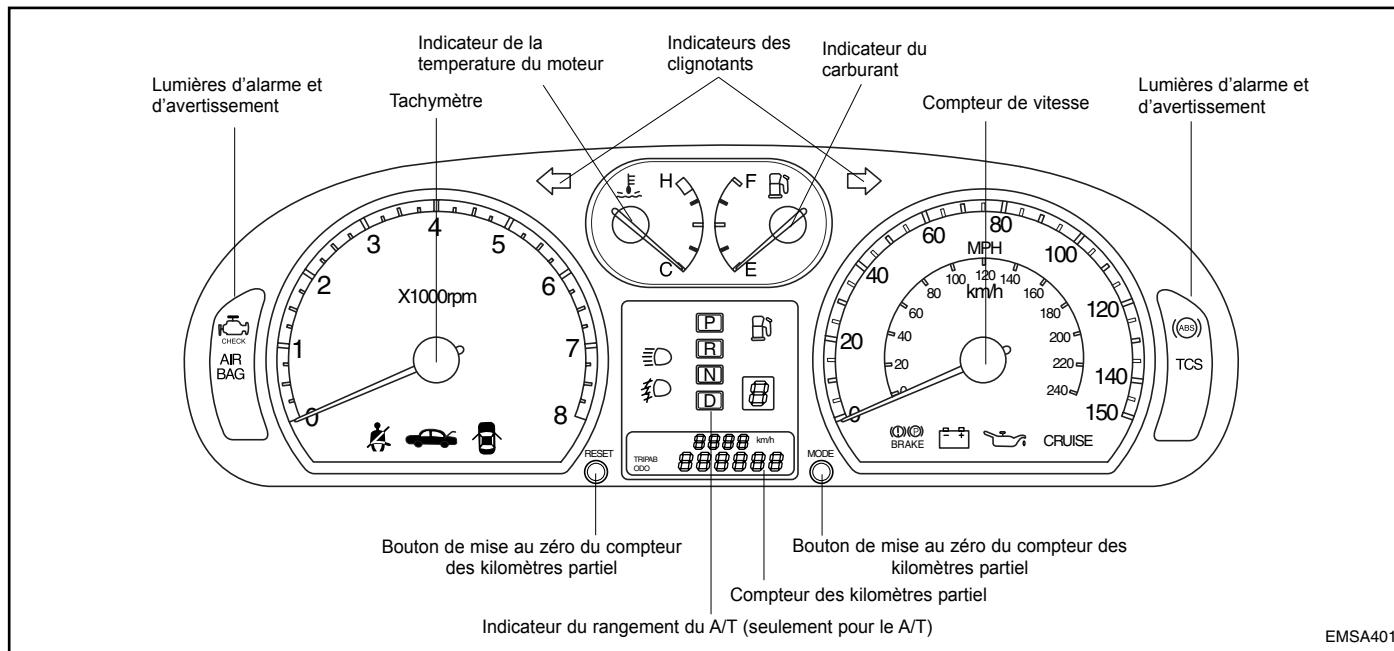
### AVERTISSEMENT

- **N'ajustez jamais la position du volant pendant la conduite. Vous pourriez perdre le contrôle et causer un accident grave pour vous-même ou d'autres personnes.**
- **Après le réglage, poussez le steering wheel vers le haut et vers le bas pour être sûr qu'il est bien bloqué dans sa position.**

## CONDUITE DE VOTRE VOITURE

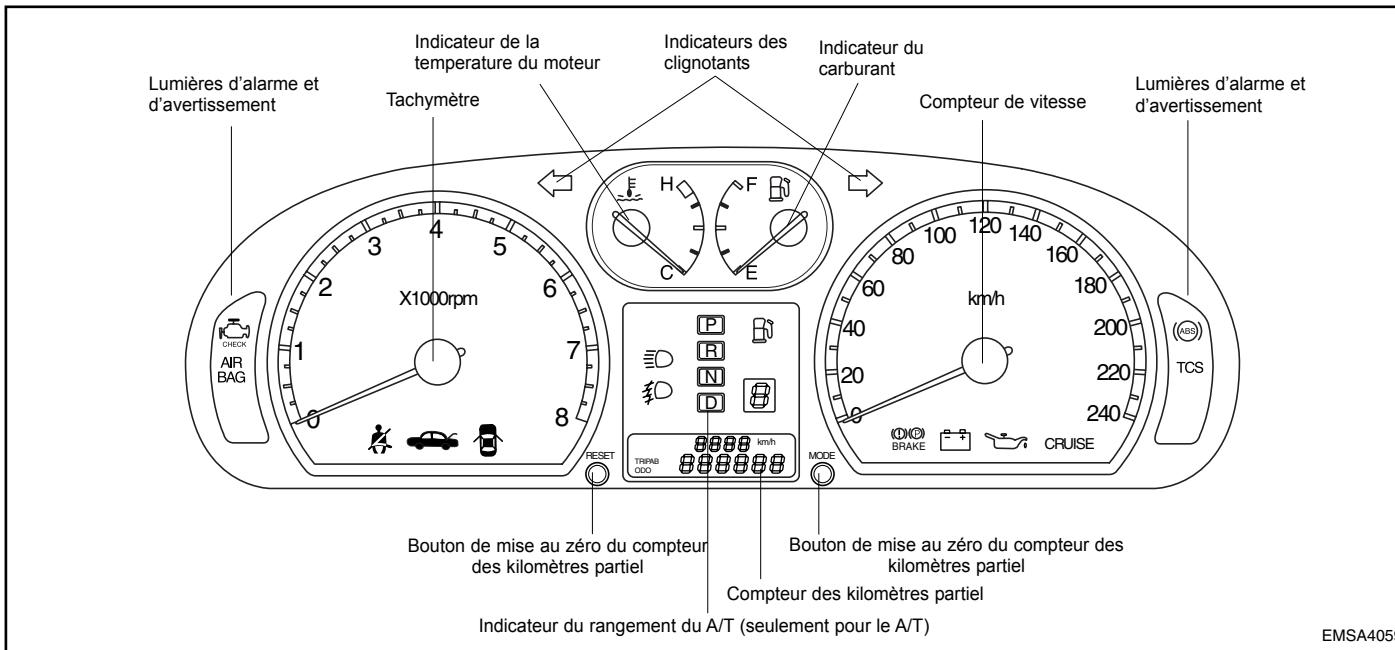
## PANNEAU DES INSTRUMENTS

### **TYPE A (SI INSTALLÉ)**



### **A/T: Changement Automatique de Vitesse**

### **TYPE B (SI INSTALLÉ)**



## **A/T: Changement Automatique de Vitesse**

# CONDUITE DE VOTRE VOITURE

## INDICATEURS GRADUÉS

### COMPTEUR DE VITESSE

Le compteur de vitesse indique la vitesse en avant de la voiture.

### ODOMÈTRE/COMPTEUR DE VOYAGE

Vous pouvez choisir l'odomètre, le compteur de voyage A et B en appuyant sur le bouton de sélection du mode.

### Odomètre

L'odomètre indique la distance totale parcourue par le véhicule.

### Compteur de voyage

VOYAGE A : Compteur de voyage A

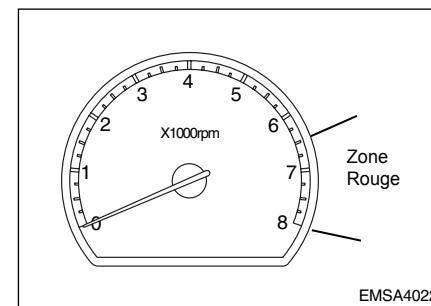
VOYAGE B : Compteur de voyage B

Le compteur de voyage indique la distance de chaque voyage choisi par le conducteur. Le compteur de voyage A et B peuvent être remis à zéro en appuyant sur le bouton de sélection du mode pendant au moins une seconde et en le relâchant.

### AVIS :

**Ne faites pas fonctionner le moteur dans la ZONE ROUGE du tachymètre. Cela pourrait causer du dommage sérieux au moteur.**

## TACHYMETRE



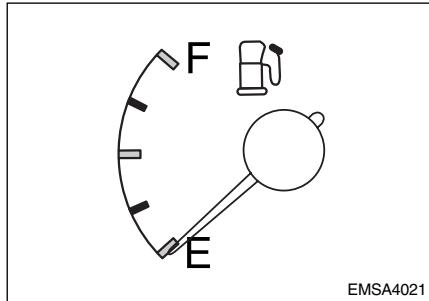
Le tachymètre indique le numéro approximatif des tours du moteur par minute (rpm, ou T:mm).

Utilisez le tachymètre pour sélectionner les points de changement de vitesse corrects et prévenir de traîner le moteur et/ou de le faire tourner trop vite.

*L'aiguille du tachymètre peut bouger légèrement quand l'interrupteur de contact est en position ACC ou ON avec le moteur éteint. Ce mouvement est normal et n'aura pas d'influence sur la précision du tachymètre quand le moteur sera actif.*

---

### ***INDICATEUR DU CARBURANT***

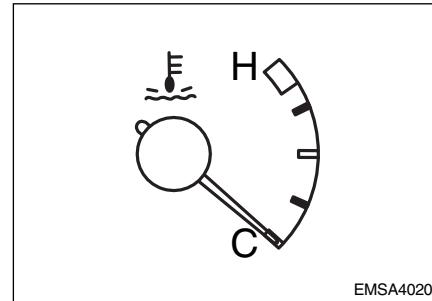


L'indicateur du carburant indique la quantité approximative de carburant qui reste dans le réservoir du carburant.

Capacité du réservoir du carburant: 65 L (16,9 gal.am.)

L'indicateur du carburant est intégré par une lumière d'avertissement de niveau bas du carburant, placée dans le panneau des instruments.

### ***INDICATEUR DE LA TEMPÉRATURE DU MOTEUR***



Cet indicateur montre la température du moteur quand l'interrupteur de contact est en position ON.

Si l'aiguille de l'indicateur passe la zone de variation normale vers la position H, elle indique un chauffage excessif qui pourrait endommager le moteur.

Ne continuez pas à conduire avec un moteur surchauffé. Si votre voiture surchauffe, consultez la voix "Surchauf-fage" dans l'Index.

# CONDUITE DE VOTRE VOITURE

---

## AVERTISSEMENTS ET INDICATEURS

### LUMIÈRES D'AVERTISSEMENT/INDICATEURS AUDIBLES

#### **Fonction de Contrôle**

Toutes les lumières d'avertissement, sauf exception pour la lumière d'alarme du frein à main, sont contrôlées en tournant l'interrupteur de contact en position ON (vous n'avez pas besoin de faire démarrer le moteur). Les lumières qui ne s'allument pas doivent être contrôlées par un Revendeur Autorisé Kia.

Si la lumière d'alarme du système des freins ne s'allume pas quand l'interrupteur de contact est en position START, faites contrôler le système par un Revendeur Autorisé Kia.

Après avoir fait démarrer le moteur, contrôlez que toutes les lumières d'avertissement soient éteintes. Si quelque lumière est encore allumée, cela indique une situation qui demande attention. Quand vous lâchez le frein à main, la lumière du système des freins doit s'éteindre.

#### **Lumière du Frein à Main et du Fluide des Freins**



**BRAKE**

#### **Lumière du Frein à Main**

Cette lumière s'allume quand le frein à main est tiré avec l'interrupteur de contact en position START ou ON. La lumière doit s'éteindre quand le frein à main est lâché.

#### **Lumière de Niveau Bas du Fluide des Freins**

Si la lumière d'avertissement reste allumée quand le frein à main est lâché, ça pourrait indiquer que le niveau du fluide des freins est bas.

#### **Si la lumière reste allumée:**

1. Conduisez jusqu'au premier lieu sûr et arrêtez la voiture avec attention.
2. Avec le moteur éteint, contrôlez immédiatement le niveau du fluide des freins et ajoutez le fluide qui nécessite. Tous composants des freins doivent aussi être contrôlés immédiatement pour trouver des pertes de fluide.
3. Si on trouve des pertes, si la lumière d'avertissement reste allumée, ou si les freins ne fonctionnent pas correctement, ne conduisez pas la voiture. Faites-la traîner chez un Revendeur Autorisé Kia ou un autre atelier de réparation compétent pour faire inspecter le système de freins et faire les réparations nécessaires.

---

**AVERTISSEMENT**

**- Lumières d'avertissement des freins**

**Conduire la voiture avec une lumière d'avertissement allumée est dangereux. Si la lumière d'avertissement reste allumée, faites contrôler et réparer les freins immédiatement.**

*Pour contrôler le fonctionnement de la lumière, la lumière d'avertissement s'allume quand l'interrupteur de contact est en position ON.*

**Lumière de la Ceinture de Sécurité**



Comme aide-mémoire pour le conducteur et le passager, cette lumière s'allume et le tintement sonne pendant six secondes environ. Si le système ne fonctionne pas de cette façon, déemandez assistance à un Revendeur Authorisé Kia ou à un autre atelier de réparations compétent.

**Lumière des Air Bags**

**AIR  
BAG**

Cette lumière d'avertissement reste allumée pendant six secondes environ chaque fois que vous tournez l'interrupteur de contact en position ON. Si le système ne fonctionne pas de cette façon ou si la lumière s'allume tandis que vous conduisez, déemandez immédiatement l'assistance d'un Revendeur Authorisé Kia ou d'un autre atelier de réparation compétent.

**Lumière du Système de Récharge**



Cette lumière d'avertissement indique un fonctionnement mauvais du générateur ou du système de recharge électrique.

***Si la lumière d'avertissement s'allume tandis que vous conduisez:***

1. Conduisez jusqu'au premier lieu sûr et arrêtez la voiture avec attention.
2. Avec le moteur éteint, contrôlez si la courroie du générateur a des lâchements ou est cassée.
3. Si la courroie est correctement placée, il y a un problème du système de recharge électrique. Faites trouver et réparer le problème le plus tôt qu'il est possible par un Revendeur Authorisé Kia ou un autre atelier de réparation compétent.

**AVIS :**

**Ne conduisez pas la voiture avec une courroie du générateur lâche ou cassé; le moteur pourrait être endommagé par le surchauffage parce que cette courroie commande aussi la pompe de l'eau.**

# CONDUITE DE VOTRE VOITURE

## **Lumière de la Pression de l'Huile du Moteur**



Cette lumière d'avertissement indique que la pression de l'huile du moteur est basse.

Si la lumière d'avertissement s'allume quand vous conduisez:

1. Conduisez en s  ret    côté de la route et arrêtez-vous.
2. Avec le moteur éteint, contr olez le niveau de l'huile du moteur. Si le niveau est bas, ajoutez l'huile nécessaire.

Si la lumière d'avertissement reste allumée après que vous avez ajouté l'huile ou si vous n'avez pas d'huile, appelez un Revendeur Authorisé Kia ou un autre atelier de réparation comp t nt.

### **AVIS :**

**Si le moteur n'est pas éteint le plus tôt qu'il est possible, il pourrait arriver un dommage sérieux du moteur.**

## **Lumière de Niveau Bas du Carburant**



Cette lumière d'avertissement indique que le réservoir du carburant est presque vide. La lumière d'avertissement s'allume quand le niveau du carburant est descendu à 8,5 litres.

Prenez du carburant le plus tôt qu'il est possible.

## **Lumière de l'Indicateur de Mauvais Fonctionnement**



Cette lumière fait partie du Système Diagnostique de Bord (OBD-II) qui contr ole plusieurs systèmes de contrôle de l'échappement. Si cette lumière s'allume tandis que vous conduisez, elle indique qu'on a détecté un problème potentiel dans quelque partie des systèmes de contrôle de l'échappement.

Généralement, votre voiture continuera être conduisable et il ne sera pas nécessaire de s'arrêter à côté de la route, mais vous devrez faire contrôler le système par un Revendeur Authorisé Kia ou un autre atelier de réparations comp t nt.

## **ATTENTION :**

- La conduite prolongée avec la lumière de l'indicateur de mauvais fonctionnement  allumée pourrait causer du dommage aux systèmes de contrôle de l'échappement, ce qui pourrait influencer les conditions de conduite et/ou l'économie du carburant.
- Si la lumière de l'indicateur de mauvais fonctionnement  commence à clignoter, il est possible qu'il y ait un dommage du convertisseur catalytique, ce qui pourrait résulter en une perte de puissance du moteur. Faites inspecter le Système OBD-II le plus tôt qu'il est possible par un Revendeur Authorisé Kia ou un autre atelier de réparations comp t nt.

---

**AVIS :**

**Le bouchon du réservoir du carburant lâche peut faire allumer la lumière de l'Indicateur de Mauvais Fonctionnement  dans le panneau des instruments. Assurez-vous toujours que le bouchon du réservoir du carburant soit serré étroitement.**

***Signal sonore de l'avertissement à faire sortir la clé du commutateur de démarrage***

Si la porte du conducteur est ouverte et la clef de contact d'allumage reste dans le commutateur d'allumage en position LOCK (fermée) ou ACC (accès), ledit signal sonnera pour en prévenir. Ceci est prévu pour vous empêcher d'enfermer vos clefs dans le véhicule.

***Indicateur des Grands Phares*** 

Cet indicateur s'allume quand les phares sont allumées et en position de puissance maximale ou quand le levier des clignotants est en position d'urgence.

***Lumière de Portière Entrouverte*** 

Cette lumière d'avertissement s'allume quand une portière n'est pas bien fermée avec l'interrupteur de contact dans n'importe quelle position.

***Lumière d'Avvertissement du Système de Anti-Blocage des Freins (ABS) (si Installé)***

Cette lumière s'allume quand vous démarrez le moteur. La lumière s'éteignera si le système ABS fonctionne normalement. Aussi, cette lumière s'allume si la clef est tournée en position ON, et puis s'éteigne après 2-3 secondes si le système fonctionne normalement.

Si cette lumière d'avertissement s'allume tandis que vous conduisez la voiture, faites contrôler la voiture par un Revendeur Autorisé Kia ou par un autre atelier de réparations compétent.

# CONDUITE DE VOTRE VOITURE

---

**Indicateur des Feux Antibrouillard Arrière  
(Si installé)**



Cette lumière s'allume quand les feux antibrouillard arrière sont allumés.

**Indicateur de vitesse constante (Si installé)**



Le témoin indicateur de vitesse constante dans le combiné d'instruments s'allume uniquement lorsque la vitesse de croisière du véhicule a été définie en utilisant le commutateur de commande. Le témoin indicateur ne s'allume pas lorsque le commutateur de régulateur de vitesse constante principal est activé.

**Témoins indicateurs de contrôle de traction  
(Si installé)**



L'indicateur TCS s'allumera quand la clé de contact sera en position "ON", mais devrait s'éteindre après trois secondes. L'TCS est alors en stand-by et le voyant clignotera pendant son fonctionnement.

Pour passer en mode "OFF", appuyez sur le bouton TCS. Le système TCS sera désactivé et l'indicateur TCS s'allumera.

Si l'indicateur reste en mode "ON", emmenez votre véhicule chez un Concessionnaire Agréé Kia et faites vérifier le système.

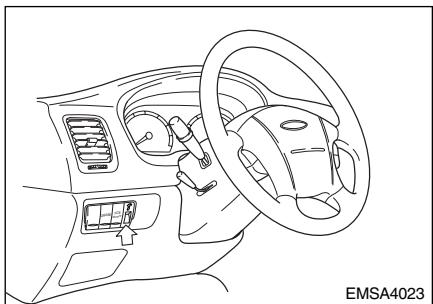
**Témoin d'avertissement de l'ouverture du coffre**



Ce témoin reste allumé aussi longtemps que le coffre n'est pas fermé correctement.

---

## MOLETTE DE REGLAGE DE LUMINO SITE DU TABLEAU DE BORD (RHEOSTAT)



L'intensité de l'éclairage du tableau de bord peut être augmentée ou diminuée en tournant la molette de réglage de la luminosité.

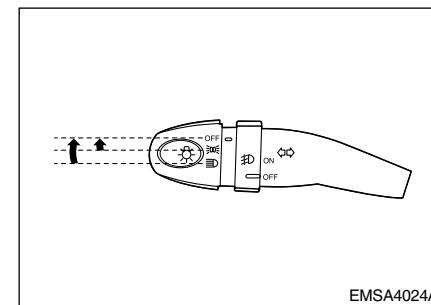
## FEUX

### **FONCTION DE SAUVEG- ARDE DE LA BATTERIE**

#### **AVIS :**

- Cette fonction sert à prévenir les décharges de batterie en éteignant la lumière de lecture automatiquement quand le conducteur retire la clé de contact et qu'il ouvre la porte en laissant cette lumière allumée.
  - Lorsque cette fonction est activée, le feu arrière doit s'éteindre automatiquement, même si le conducteur souhaite le laisser allumé, en cas d'arrêt provisoire sur le bord de la route lorsqu'il fait noir, et ce même s'il a retiré la clé de contact.
- 1) Ouvrez la portière du conducteur**
- 2) Eteignez et allumez à nouveau le feu arrière.**

## **COMMANDÉ DES FEUX**



Pour allumer les feux, tournez la poignée au sommet du levier de commande qui est placé sur la colonne du volant, à gauche du volant.

#### **Première Position**

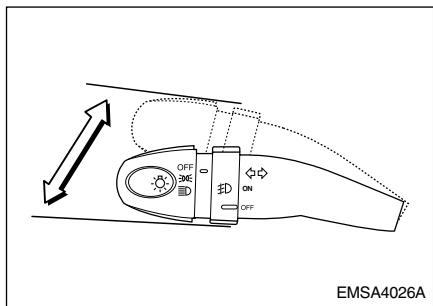
Les feux de position arrière et avant, de la plaque, de côté et les lumières du panneau des instruments sont allumés.

#### **Deuxième Position**

Les feux de position arrière et avant, de la plaque, de côté, et les lumières du panneau des instruments sont allumés.

# CONDUITE DE VOTRE VOITURE

## DEUXIÈME POSITION



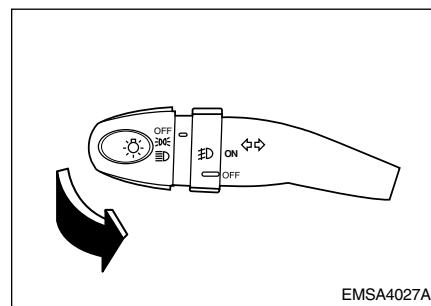
Les feux de position arrière et avant, de la plaque, de côté, et les lumières du panneau des instruments sont allumés.

Pour allumer les grands phares, poussez le levier loin de vous. Pour allumer les petits phares, tirez-le vers vous.

L'indicateur des grands phares s'allume quand les grands phares sont allumés.

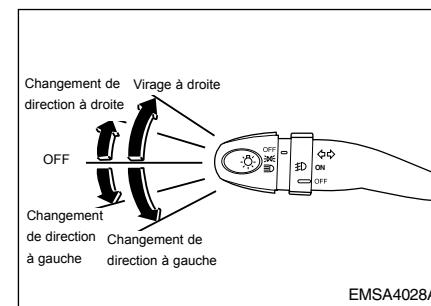
*Pour éviter que la batterie se décharge, ne laissez pas les feux allumés pendant longtemps tandis que le moteur ne marche pas.*

## PHARES D'APPEL



Pour faire les phares d'appel, tirez le levier vers vous. Il retournera dans sa position normale quand il sera lâché. L'interrupteur des feux ne doit pas être en position ON pour utiliser cette fonction.

## CLIGNOTANTS



Le même levier qui commande les phares commande aussi les clignotants.

L'interrupteur de contact doit être en position ON pour faire fonctionner les clignotants. Mouvez le levier en haut ou en bas pour activer les clignotants. Les clignotants se auto-décommanderont après la fin d'un virage. Si l'indicateur continue à clignoter après un virage, placez manuellement le levier en position OFF (au milieu).

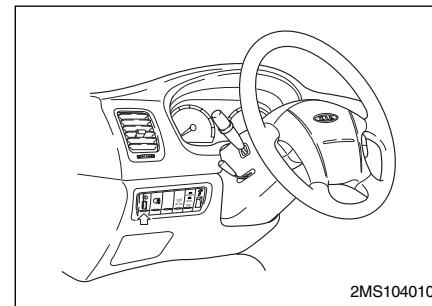
---

## **SIGNALS DE CHANGEMENT DE DIRECTION**

Pour signaler un changement de direction, mouvez légèrement le levier et gardez-le en position. Le levier retournera en position OFF (au milieu) quand il sera lâché.

Les indicateurs verts en forme de flèche sur le panneau des instruments indiquent lequel des clignotants est activé. Si un indicateur est allumé mais il ne clignote pas ou si ne clignote pas normalement, il est possible qu'un ou plusieurs clignotants soient brûlés et qu'ils nécessitent d'être remplacés.

## **INSTRUMENT DE NIVELAGE DES PHARES (SI INSTALLÉ)**



Cet instrument est conçu pour ne pas gêner le vue des autres occupants de la rue pendant la nuit et/ou le jour.

Quand vous tournez l'interrupteur à gauche, les réflecteurs se mouvent en bas autour du pivot. Si vous tournez l'interrupteur dans l'autre direction (à droite), les réflecteurs se mouvent en haut autour du pivot. Pendant toute l'opération, les lunettes des deux phares ne se mouvent pas.

## **DÉSCRIPTION DE L'INTERRUPTEUR**

Pour régler le niveau des phares en bas ou en haut, vous pouvez vous référer au tableau suivant.

Position	Charge de		
	Sièges avant	Sièges arrière	Porte-bagages
0	1 ou 2 personnes	—	—
1	2 personnes	3 personnes	—
2	2 personnes	3 personnes	150 kg
3	1 person	—	335 kg

## CONDUITE DE VOTRE VOITURE

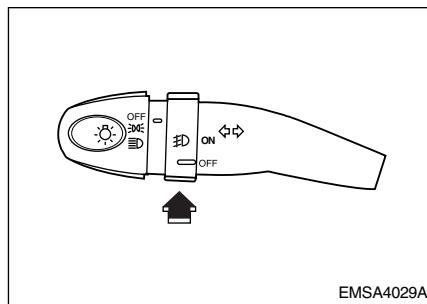
### **FEUX DE CONDUITE DE JOUR (DRL) (SI INSTALLÉ)**

Les feux de conduite de jour peuvent rendre plus aisés pour les autres de voir le front de votre voiture pendant le jour. Les DRL peuvent être utiles dans plusieurs conditions de conduite, mais ils peuvent surtout être utiles pendant les brèves périodes avant l'aube et après le coucher du soleil.

Le système DRL fera éteindre vos petits phares quand:

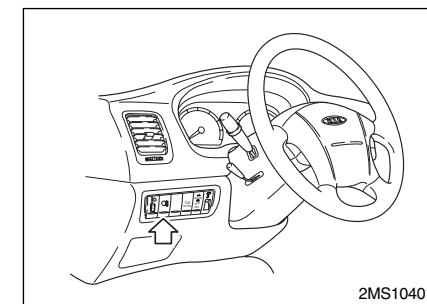
- L'interrupteur des phares est en position ON.
- Le frein à main est activé.
- L'interrupteur des feux arrière est en position ON.

### **COMMUTATEUR DU PROJECTEUR ANTIBROUILLARD AVANT (SI INSTALLÉ)**



Pour activer les projecteurs antibrouillard avant, placez le commutateur dans la position "ON". Ils s'allument lorsque le commutateur de projecteur se trouve dans la première ou la seconde position.

### **FEU ANTIBROUILLARD ARRIÈRE (SI INSTALLÉ)**



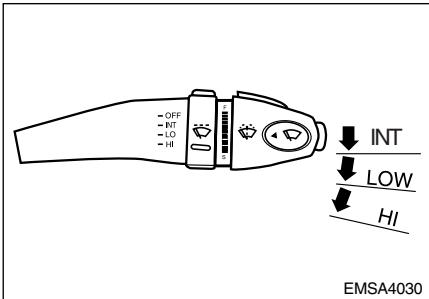
Pour allumer le feu antibrouillard arrière, utilisez cet interrupteur. Le feu antibrouillard arrière aide votre voiture à être vue.

Pour allumer les feux antibrouillard arrière, allumez les phares et puis appuyez sur l'interrupteur des feux antibrouillard arrière.

Pour les éteindre, appuyez de nouveau sur l'interrupteur ou éteignez les phares.

## ESSUIE-GLACES ET LAVE-GLACES

### ESSUIE-GLACES DU PARE-BRISE



L'interrupteur de contact doit être en position ON.

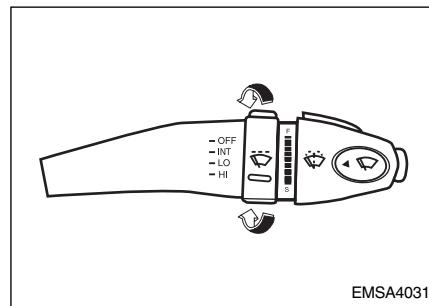
Pour activer les essuie-glaces, tirez en bas le levier de commande de l'essuie-glace du pare-brise.

INT - Fonctionnement intermittent de l'essuie-glace

LO - Vitesse normale de l'essuie-glace

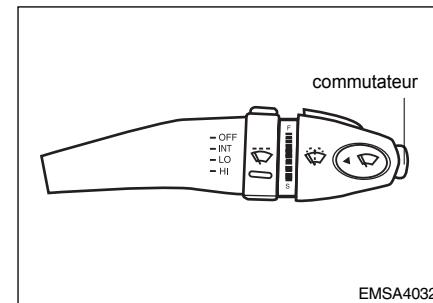
HI - Grande vitesse de l'essuie-glace

### ESSUIE-GLACES INTERMITTENTS À VITESSE VARIABLE (SI INSTALLÉ)



Mettez la poignée en position INT et choisissez la vitesse désirée des essuie-glaces en tournant l'anneau.

### COUPS D'ESSUIE-GLACES



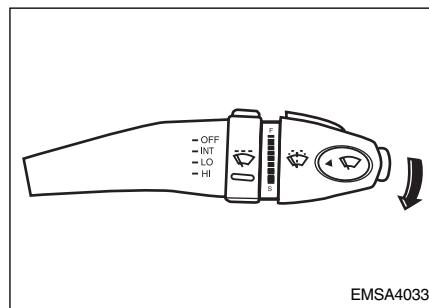
Si un essuie-glace simple est souhaité en cas de brouillard, poussez le commutateur de fonctionnement BROUILLARD à l'extrémité de l'essuie-glace du pare-brise et du levier de commande du lave-glace.

## CONDUITE DE VOTRE VOITURE

### AVIS :

- Pour éviter un dommage possible des essuie-glaces ou du pare-brise, n'utilisez pas les essuie-glaces quand le pare-brise est sec.
- Pour éviter le dommage des brosses de l'essuie-glace, n'utilisez pas de gas-oil, kérostone, térébenthine, ou des autres solvants sur ou proche d'eux.
- Pour éviter le dommage des bras des essuie-glaces et d'autres composants, n'essayez pas de mouvoir les essuie-glaces manuellement.

### LAVE-GLACE DU PARE-BRISE (AVEC ESSUYAGE INTERRUPTEUR)



Pour utiliser la rondelle de pare-brise, tirez le levier vers la roue de direction.

Si le niveau du fluide n'est pas suffisant, ajoutez un fluide adapté, non abrasif, pour lave-glaces de pare-brise, au réservoir du lave-glace. La tubulure du réservoir est placée devant le compartiment du moteur, du côté du passager.

### ATTENTION :

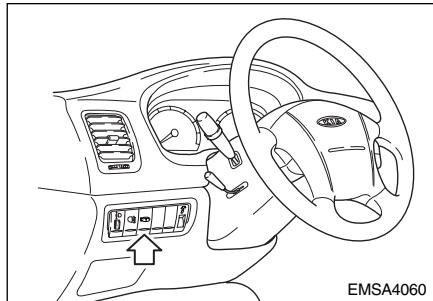
N'utilisez pas le lave-glace avec des températures très froides sans chauffer auparavant le pare-brise avec le déglaçage; la solution du lave-glace pourrait geler au contact avec le pare-brise et gêner votre vue.

### AVIS :

Pour éviter un dommage possible de la pompe du lave-glace, n'activez pas le lave-glace quand le réservoir du fluide est vide.

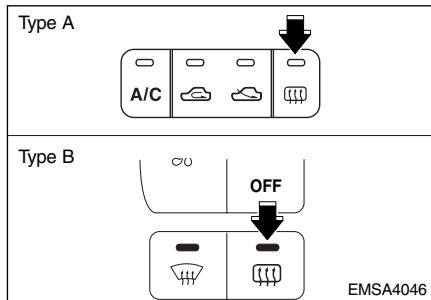
---

## LES ESSUIE-GLACES DE PHARE (SI INSTALLÉ)



Pour faire marcher l'essuie-glace de phare, branchez l'interrupteur du phare sur la position ON avec le moteur fonctionnant. Pressez le bouton de l'essuie-glace pour mettre en marche celui-ci. Lâchez le bouton pour arrêter le jet d'eau.

## LUNETTE THÉRMIQUE



Le lunette thermique chauffe la glace pour enlever givre, brouillard et glace fin de l'intérieur et de l'extérieur de la lunette. Vous devez démarrer le moteur pour faire fonctionner la lunette thermique.

Pour activer la lunette thermique, appuyez sur le bouton de la lunette thermique placé dans le panneau des interrupteurs de la console centrale. Quand la lunette thermique est activée l'indicateur de la bouton de la lunette thermique dans le panneau des instruments s'allume.

La lunette thermique s'éteigne automatiquement après 20 minutes ou quand l'interrupteur de contact est tourné en position OFF. Pour éteindre la lunette thermique, appuyez de nouveau sur le bouton de la lunette thermique. S'il y a beaucoup de neige sur la lunette, enlevez-la avant de faire fonctionner la lunette thermique.

### AVIS :

**Pour éviter le dommage des conducteurs qui sont sur la surface interne de la lunette, n'utilisez jamais de outils pointus ou des savons abrasifs pour nettoyer la lunette.**

### AVIS :

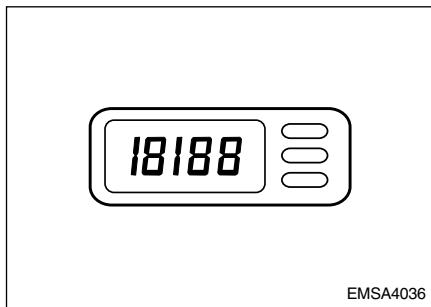
**Pour éviter que la batterie se décharge, activez la lunette thermique seulement quand le moteur est activé.**

# CONDUITE DE VOTRE VOITURE

---

## ACCESSOIRES INTÉRNES

### HORLOGE DIGITAL



Quand l'interrupteur de contact es en position ACC ou ON, les boutons de l'horloge fonctionnent de la manière suivante:

#### RESET:

Pour mettre au zéro les minutes, appuyez sur le bouton “R” avec votre doigt, un crayon ou un objet similaire. Quand vous lâchez le bouton, l'horloge sera réglé sur l'heure exacte.

Par exemple, si le bouton “R” est pressé quand l'heure est entre 9:01 et 9:29, l'écran montrera 9:00; si le bouton “R” est pressé quand l'heure est entre 9:30 et 9:59, l'écran montrera 10:00.

9:01 - 9:29 = 9:00

9:30 - 9:59 = 10:00

#### HEURE:

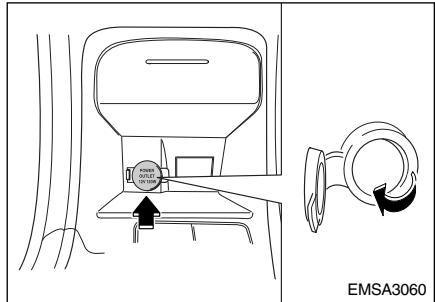
En appuyant sur le bouton “H” avec votre doigt, un crayon ou un objet similaire on augmentera d'une heure le temps montré.

#### MINUTE:

En appuyant sur le bouton “M” avec votre doigt, un crayon ou un objet similaire on augmentera d'un minute le temps montré.

---

### LA PRISE ELECTRIQUE (SI INSTALLÉ)

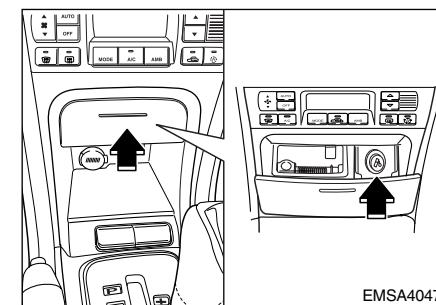


Ouvrez le cache de la prise de courant située à l'avant de la console centrale et insérez la prise des appareils électriques compatibles avec la prise ayant une intensité de moins de 10 ampères et fonctionnant sur du 12 volts, après avoir allumé le moteur.

#### ATTENTION :

- Utilisez la prise de courant quand le moteur est allumé.
- Si vous désirez utiliser des accessoires électriques demandant plus de courant (aspirateur, lumières, réfrigérateur, etc...) n'utilisez cette prise que par intermittence et en prenant beaucoup de précautions.
- Si vous utilisez la prise pendant un long moment sans avoir allumé le moteur, la batterie se déchargera.
- Fermez le cache de la prise de courant si vous ne l'utilisez pas.

### ALLUME-CIGARES



Pour activer l'allume-cigares, pressez-le en dedans et lâchez-le. Quand il s'est chauffé, il sorte automatiquement et il est prêt pour l'usage. Si le moteur n'est pas actif, l'interrupteur de contact doit être en position ACC pour pouvoir faire fonctionner l'allume-cigares.

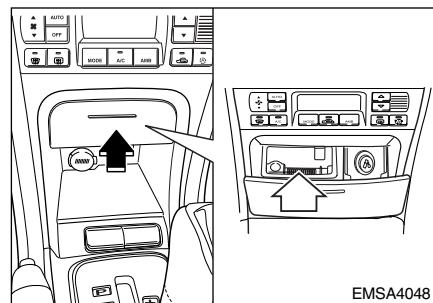
# CONDUITE DE VOTRE VOITURE

## AVIS :

- Ne gardez pas l'allume-cigares en dedans parce que il surchauffera.
- Il faut utiliser seulement un allume-cigares original Kia ou un équivalent dans la prise de l'allume-cigares. L'usage d'accessoires à fiche (rasoirs, aspirateurs à main et cafetières, par exemple) peuvent endommager la prise ou causer une panne d'électricité.
- Si l'allume-cigars ne sort pas après 30 secondes, enlevez-le pour éviter le surchauffage.

## CENDRIER

### CENDRIER AVANT



## AVERTISSEMENT - Usage des cendriers

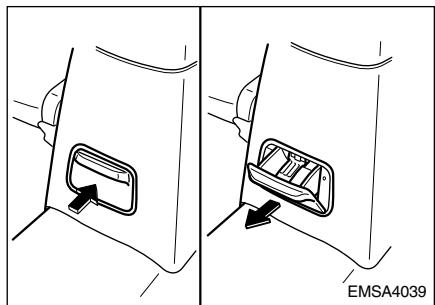
- N'utilisez pas les cendriers de la voiture comme poubelles.
- Si vous mettez des cigarettes ou des allumettes allumées dans un cendrier avec des autres matériaux combustibles vous pourriez causer un incendie.

Pour utiliser le cendrier, pressez sa face et le cendrier sortent lentement du panneau de centre.

Pour enlever le cendrier, faites sortir du celui-ci la cuvette intérieure pour la vider.

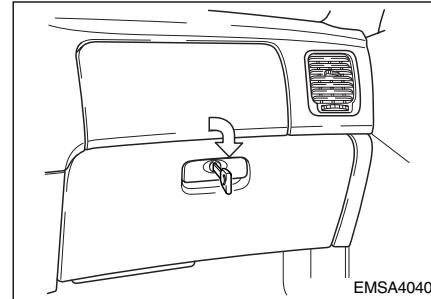
---

### CENDRIER ARRIERE



Pour ouvrir le cendrier arrière, tirer sur le bord supérieur. Pour enlever le cendrier en vue de le vider ou de le nettoyer, enfoncez le taquet à ressort situé à l'intérieur et extraire le cendrier de son logement.

### COMPARTEMENT PORTE-OBJETS



Pour ouvrir la porte du compartiment porte-objets, tirez vers vous la poignée.

Vous pouvez ouvrir (ou fermer) la boîte à gants grâce à la clé (si installé).

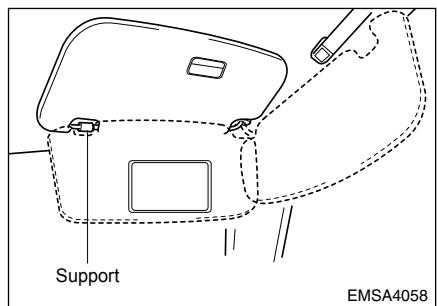
### ATTENTION :

Pour réduire le risque de lésions en cas d'accident ou d'un arrêt soudain, gardez toujours la porte du compartiment porte-objets fermée quand vous conduisez.

## CONDUITE DE VOTRE VOITURE

---

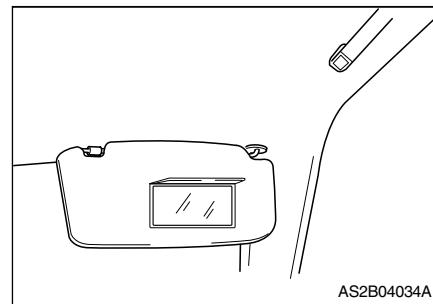
### PARE-SOLEILS



Pour utiliser un pare-soleil, tirez-le en bas.

Pour utiliser un pare-soleil pour une glace latérale, tirez-le en bas, décrochez-le du crochet et tournez-le à côté.

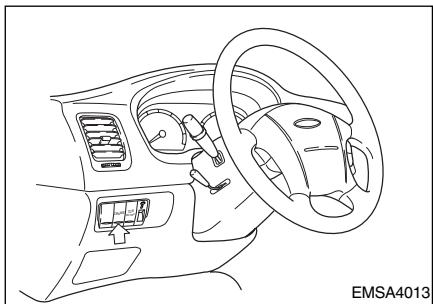
### MIROIR DU PARE-SOLEIL (SI INSTALLÉ)



Pour utiliser le miroir du pare-soleil, tournez en bas le pare-soleil et faites remonter le miroir de courtoisie.

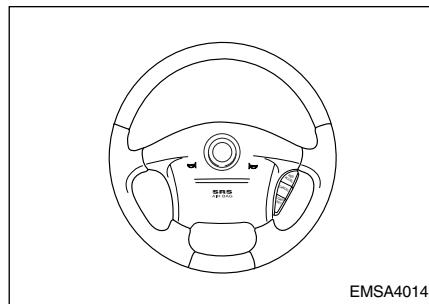
---

## REGULATEUR DE CROISIÈRE (SI INSTALLÉ)



Pour améliorer encore votre plaisir de conduire, ce système contrôle automatiquement votre vitesse de croisière sur autoroute ou sur les grands axes ou la circulation est suffisamment fluide. Il est conçu pour des vitesses supérieures à 40 km/h.

## POUR DÉFINIR LA VITESSE DE CROISIÈRE



1. Actionnez le commutateur principal du régulateur de vitesse constante. Ceci active le système.
2. Accélérez à la vitesse de marche constante désirée au dessus de 40 km/h.
3. Poussez le commutateur de commande sur la position "COAST/SET" et relâchez-le. Le témoin indicateur "CRUISE" dans le combiné d'instruments s'allume après avoir défini la vitesse du véhicule à la vitesse désirée.

4. Retirez votre pied de la pédale de l'accélérateur et la vitesse désirée sera maintenue automatiquement.
5. Pour augmenter la vitesse, enfoncez suffisamment la pédale de l'accélérateur afin que le véhicule dépasse la vitesse pré définie. Lorsque vous retirez votre pied de la pédale de l'accélérateur, le véhicule revient à la vitesse que vous avez définie.

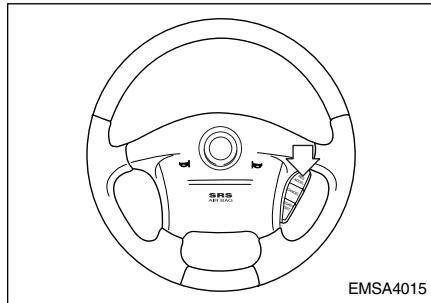
# CONDUITE DE VOTRE VOITURE

---

## ***RETOUR À LA CONDUITE NORMALE***

- Donnez un léger coup de frein.
- Enfoncez la pédale d'embrayage (transmission manuelle).
- Engagez le sélecteur en position “N” (transmission automatique).
- Déprimez le bouton CANCEL (annuler) prévu sur votre volant.
- Réduisez votre vitesse de façon à ce qu'elle soit inférieure d'environ 20 km/h à la vitesse de croisière.
- Ralentissez de façon à ce que votre vitesse soit inférieure à 40 km/h.
- Débloquez le commutateur principal.

## ***POUR REVENIR À LA VITESSE PRÉDÉFINIE***



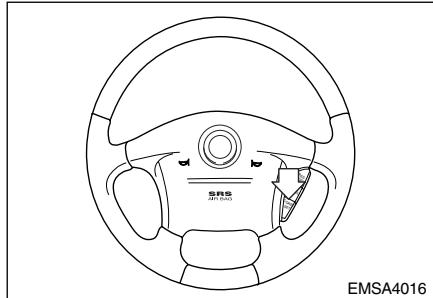
Le véhicule revient automatiquement à la vitesse définie avant l'annulation lorsque vous actionnez le commutateur de commande “RES/ACCEL” et lorsque vous le relâchez pour qu'il revienne à sa position (au dessus de 40 km/h).

## ***POUR RÉINITIALISER À UNE VITESSE PLUS ÉLEVÉE***

1. Actionnez le commutateur de commande “RES/ACCEL” et maintenez-le.
2. Accélérez à la vitesse désirée et relâchez le commutateur de commande. Lorsque le commutateur de commande est maintenu, le véhicule gagne petit à petit de la vitesse.

---

## **POUR RÉINITIALISER À UNE VITESSE PLUS FAIBLE**



1. Actionnez le bouton de commande "COAST/SET" et maintenez-le. Le véhicule décélère.
2. Lorsque la vitesse souhaitée est obtenue, libérez le bouton de commande. Lorsque le commutateur de commande est actionné, la vitesse du véhicule diminue graduellement.

### **AVIS:**

- Ne laissez pas le commutateur principal enclenché si vous roulez en conduite normale.
- Evitez de rouler en vitesse de croisière si les conditions de circulation ne s'y prêtent pas. Il peut être dangereux de maintenir une vitesse constante dans un trafic dense ou inégal, sur une route glissante (pluie, verglas ou neige), par grand vent ou dans des côtes supérieures à 6%.
- **Familiarisez-vous avec le système avant de l'utiliser pour la première fois.**
- Restez particulièrement attentif aux conditions de circulation lorsque vous roulez en conduite programmée.
- Si vous roulez en vitesse de croisière avec un véhicule à transmission manuelle, ne passez jamais au point mort sans débrayer. Vous emballeriez dangereusement le moteur. En pareil cas, enfoncez la pédale d'embrayage ou coupez le commutateur principal.

# CONDUITE DE VOTRE VOITURE

---

## ASR : SYSTÈME D'ANTIPATINAGE À L'ACCÉLÉRATION (SI INSTALLÉ)

Sur routes glissantes, le Système d'Antipatinage à l'Accélération (ASR) empêche les roues motrices de trop patiner, ce qui favorise l'accélération. Ce système améliore aussi la poussée et les performances lorsque la voiture prend un virage à vitesse élevée.

### ATTENTION :

- **Quand le voyant du Système d'Antipatinage à l'Accélération clignote, le système est activé.**
- **Cela signifie que la route est glissante ou que votre voiture a trop accéléré.**
- **Dans ce cas, relâchez la pédale d'accélération et restez à vitesse modérée.**

### AVERTISSEMENT :

**Ce système n'est qu'une aide à la conduite ; en cas de mauvais temps ou sur route glissante, toutes les précautions normales de conduite doivent être suivies.**

### MODE ASR “ON” / “OFF”

En mode “ON”, l'indicateur du tableau de bord ne sera pas allumé.

L'indicateur ASR s'allumera quand la clé de contact sera en position “ON”, mais devrait s'éteindre après trois secondes.

L'ASR est alors en stand-by et le voyant clignotera pendant son fonctionnement.

Pour passer en mode “OFF”, appuyez sur le bouton ASR. Le système ASR sera désactivé et l'indicateur ASR s'allumera.

Si l'indicateur reste en mode “ON”, emmenez votre véhicule chez un Concessionnaire Agréé Kia et faites vérifier le système.

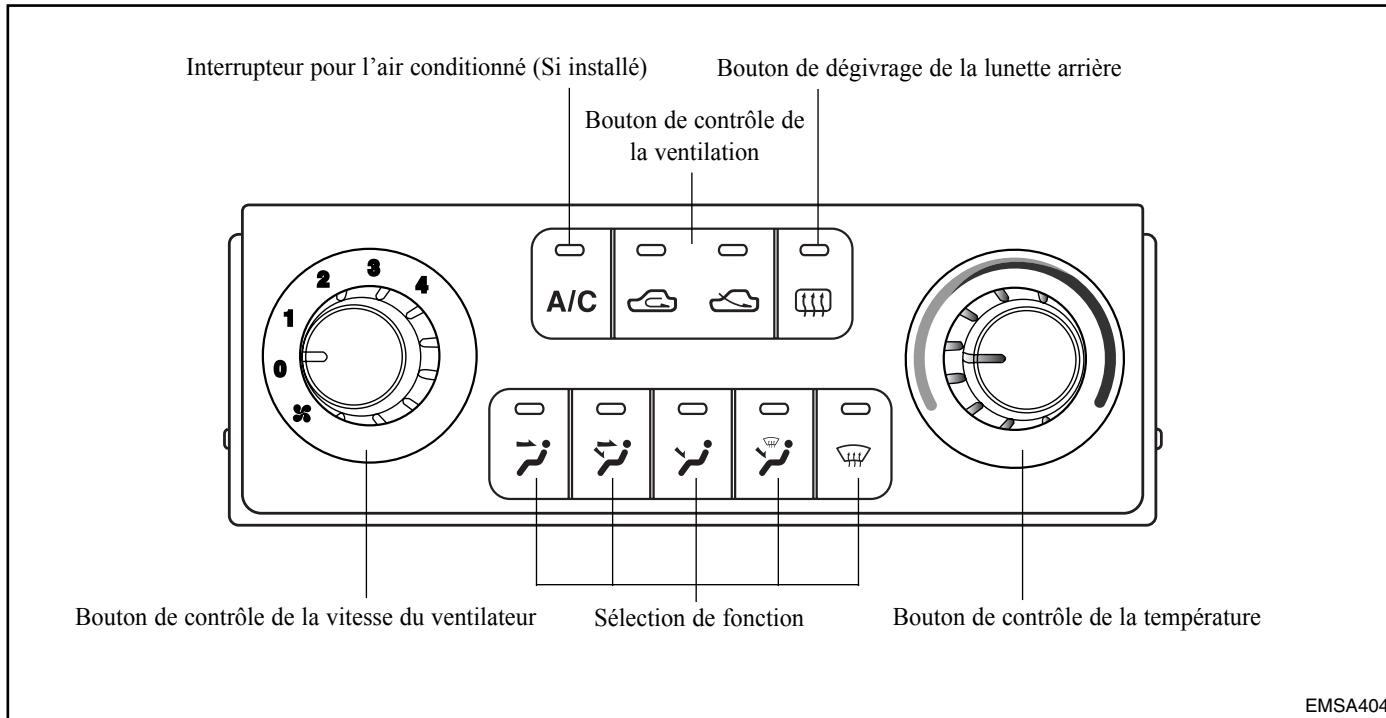
---

**AVIS :**

- **Coupez le moteur une fois.**  
Redémarrez ensuite le moteur, et le mode TCS s'enclenchera automatiquement.
- **En fonctionnement normal, le véhicule vibrera légèrement.** Cette vibration est produite par le contrôle du frein et ne signale pas de comportement anormal.
- **Au démarrage du moteur, on peut entendre un clic provenant du compartiment moteur.** Ce n'est que le bruit de l'ASR en vérification.
- **Lorsque l'on sort le véhicule de la boue ou de la neige fraîche, le fait d'appuyer sur la pédale d'accélérateur peut ne pas entraîner d'accélération du moteur.**

# CONDUITE DE VOTRE VOITURE

## SYSTÈME DE CONTRÔLE DU CLIMAT (SI INSTALLÉ)



---

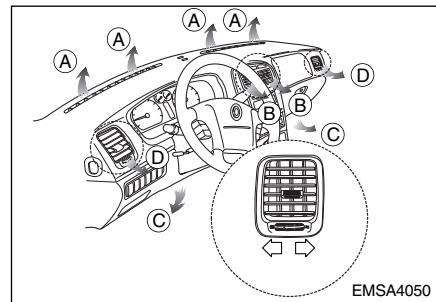
## **POIGNÉE DE COMMANDE DE LA VITESSE DU VENTI- LATEUR**

La poignée de commande de la vitesse du ventilateur (A) est la poignée la plus proche du conducteur. Il y a quatre (4) vitesses réglables du ventilateur

qui augmentent à mesure que le numéro augmente. L'interrupteur de contact doit être en position ON pour faire fonctionner le ventilateur.

- OFF - Le ventilateur est éteint
- 1 - Vitesse baisse
- 2 - Vitesse moyenne
- 3 - Grande vitesse
- 4 - Vitesse maxime

## **SELECTION DU MODE**



L'air de l'orifice du débouché D coule à tout mode. Fermez les débouchés de la ventilation en utilisant le régulateur à roulette pour bloquer le courant de l'air, si vous n'en avez pas besoin au moment donné.

## **Position visage**



Le courant de l'air est dirigé vers la partie supérieure du corps et le visage. En outre, chaque débouché peut être contrôlé pour diriger l'air déchargé du débouché.  
(l'orifice du débouché: (B, D))

## **Position vers le Front et le Plancher**



Le flux de l'air est dirigé vers le front et le plancher. L'air dirigé vers le plancher est plus chaud que l'air dirigé vers le visage (faite exception quand le levier de la température est réglé sur la position de froid extrême). (l'orifice du débouché: (B, C, D))

# CONDUITE DE VOTRE VOITURE

---

## Position vers le Plancher



La majorité de l'air est dirigé vers le plancher, avec une petite quantité dirigée vers les déglaceurs du pare-brise et des glaces latéraux. (l'orifice du débouché:©,⑩)

## La position Floor-Defrost (chauffage plancher)



La plupart du courant de l'air est dirigé au sol et vers les essuie-glaces et une petite quantité en est dirigée vers les dégivreurs des fenêtres latérales. (Origifice du débouché:⑩,©,⑩)

## Position defrost



La plupart du courant de l'air est dirigé vers les essuie-glaces et une petite quantité d'air est dirigée vers les dégivreurs de la fenêtre. (l'orifice du débouché:⑩,⑩)

Lorsque la position defrost est branchée, le système du conditionnement de l'air (si installé) sera branchée automatiquement et le mode d'aspiration de l'air extérieur (frais) sera sélectionnée. Si vous n'en avez pas besoin, reportez-vous à l'instruction "Comment désactiver le fonctionnement du conditionnement forcé de l'air en position floor-defrost and defrost position " de la section portant sur le dégivrage et la dévaporation.

## POIGNÉE DE COMMANDE DE LA TEMPÉRATURE

La poignée de commande de la température est la poignée ronde la plus proche du côté du passager du panneau des commandes du ventilateur.

Pour changer la température de l'air dans le compartiment du passager, tournez la poignée à droite pour l'air tiède ou chaud et à gauche pour l'air plus froid.

---

### **Interrupteur de Commande de l'Aération**



Ce dispositif est utilisé pour sélectionner l'arrivée d'air extérieur ou la recirculation de l'air.

### **Position de Fermeture de l'Aération**



Quand l'interrupteur de commande de l'aération est pressé (l'indicateur de l'interrupteur est allumé), presque toute l'aération avec air externe dans la voiture est fermée et l'air dans la voiture est faite re-circuler.

Cette position peut être utilisée temporairement pour le chauffage ou le refroidissement (si équipé du conditionneur d'air) et pour aider à prévenir un flux d'air externe indésirable dans la voiture.

### **AVERTISSEMENT :**

- Le fonctionnement du système de contrôle du climat dans la position de fermeture de l'aération peut faire augmenter l'humidité dans la voiture qui pourrait embuer les vitres et brouiller la vue.**
- Ne dormez pas dans un véhicule avec système de la climatisation branché (ON). Sinon, cela peut causer le mal sérieux aux passagers aux conséquences même fatales suite à la densité rare d'oxygène et la baisse de la température corporelle.**

### **Position de l'air extérieur (frais)**



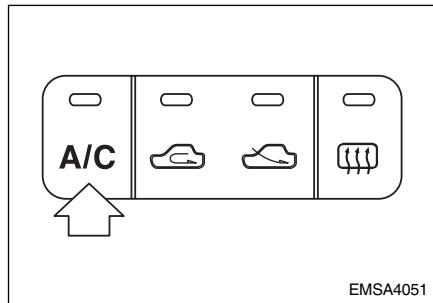
L'air provenant de l'extérieur du véhicule pénètre le système de ventilation. Utilisez cette position pour un conditionnement normal d'air ou un régime normal de chauffage.

À chaque fois que vous allez lancer le moteur, le contrôle du courant de l'air sera mis en position d'aspiration de l'air extérieur (frais). Si vous voulez la position du recyclage de l'air, pressez le bouton correspondant.

Pour désaffecter ladite aspiration avec le moteur en marche, faites référence à la procédure d'annulation dans la section portant sur le dégivrage et la dévaporation.

# CONDUITE DE VOTRE VOITURE

## INTERRUPEUR DU CONDITIONNEUR DE L'AIR (SI INSTALLÉ)



Appuyez sur l'interrupteur pour activer le système de conditionnement de l'air. Une lumière d'indication dans l'interrupteur s'allume quand l'interrupteur du ventilateur est en position ON pour indiquer le fonctionnement du système de conditionnement de l'air. Appuyez de nouveau l'interrupteur pour éteindre le système de conditionnement de l'air.

## FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME

### Ventilation

1. Réglez la poignée de sélection du mode en position frontale .
2. Réglez l'interrupteur de commande de l'aération en position de aération.
3. Réglez la poignée de la température dans la position désirée.
4. Réglez la poignée de commande de la vitesse du ventilateur à la vitesse désirée.

### Chaudage

1. Réglez la poignée de sélection du mode en position vers le plancher .
2. Réglez l'interrupteur de commande de l'aération en position de fermeture de l'aération.

### ATTENTION :

**Le fonctionnement du système de contrôle du climat dans la position de fermeture de l'aération peut faire augmenter l'humidité dans la voiture qui pourrait embuer les vitres et brouiller la vue.**

3. Réglez la poignée de la température dans la position désirée.
4. Réglez la poignée de commande de la vitesse du ventilateur à la vitesse désirée.
5. Si vous désirez le chauffage déhumidisé, activez le système de conditionnement d'air (si installé).
  - Si vous désirez de l'air froide au niveau du visage pour un fonctionnement à deux niveaux, réglez la poignée de sélection du mode en position  vers le front et le plancher.
  - Si le pare-brise s'embue, réglez la sélection du mode de dégagement .

### ***Climatiseur (Si installé)***

Tous les climatiseurs Kia sont remplis avec le réfrigérant écologique R 134a qui n'endommage pas la couche d'ozone.

1. Lancez le moteur. Poussez le bouton de la climatisation.
2. Mettez le bouton de la sélection de la mode à la place du visage.
3. Mettez le bouton du contrôle de la prise de l'air à l'air extérieur ou la position de la prise de l'air recyclé.
4. Mettez le bouton de réglage de la température en position exigée.
5. Mettez le bouton de réglage de la vitesse du ventilateur à la vitesse exigée.

6. Ajustez le levier du contrôle de la vitesse du ventilateur et bouton de réglage de la température pour maintenir le confort maximal.

- Si vous voulez de l'air plus de l'air chaud sur les pieds en plus d'une autre et un fonctionnement sur deux niveaux ventilation, placez la manette de distribution de l'air sur la position  I et modifiez la température pour conserver avoir le meilleur confort.
- Si vous voulez refroidir au maximum, tournez la manette de réglage de la température à fond à gauche et positionnez le bouton de l'admission d'entrée d'air sur la position de recirculation de l'air, puis mettez le ventilateur sur à la vitesse maximum.

### **AVIS :**

**Quand vous utilisez le climatiseur, contrôlez attentivement la température du moteur surtout si vous êtes dans un embouteillage ou dans une longue montée et que la température extérieure est élevée. L'utilisation du climatiseur peut provoquer une surchauffe du moteur. Vous pouvez continuer à utiliser le ventilateur mais éteignez le climatiseur si la température du moteur signale une surchauffe.**

# CONDUITE DE VOTRE VOITURE

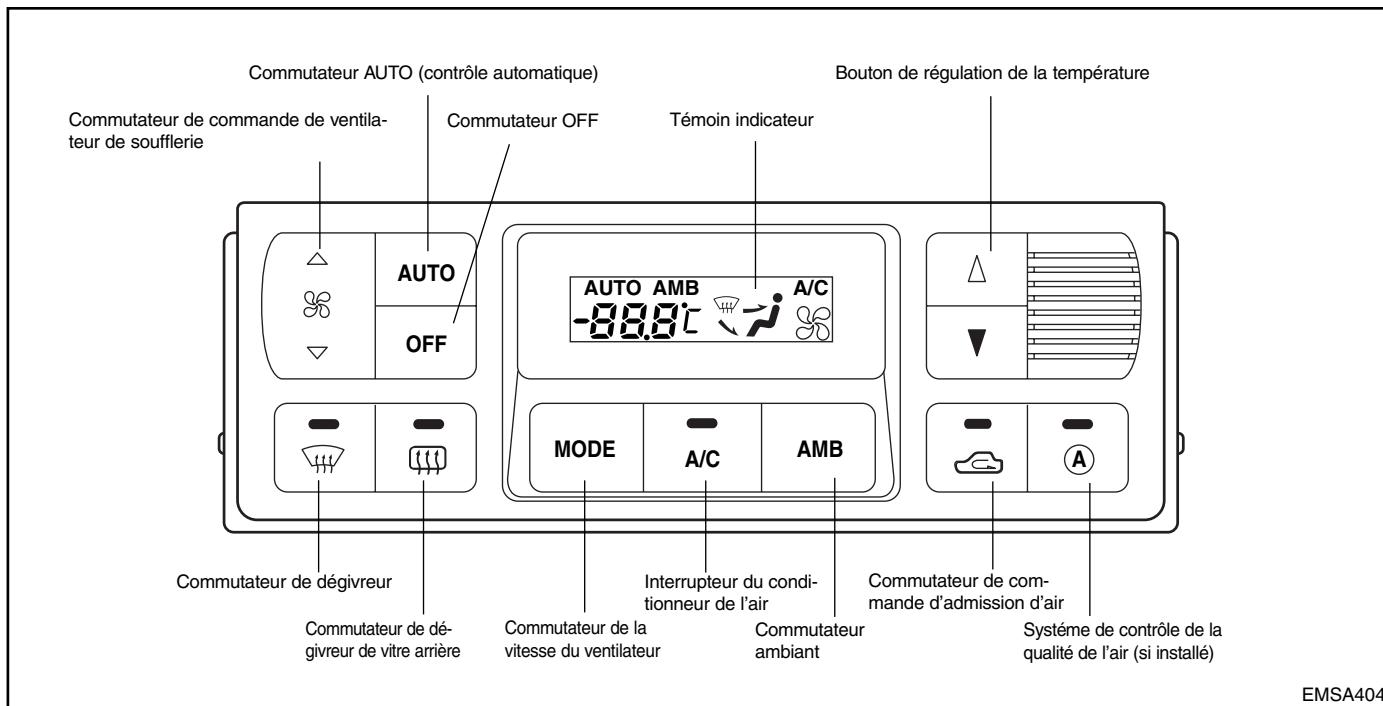
---

## ***Conseils sur L'utilisation du Climatiseur***

- Si le véhicule est garé sous le soleil par temps chaud, ouvrez les fenêtres pendant quelques minutes pour éliminer l'air chaud à l'intérieur du véhicule.
- Pour diminuer réduire la buée à l'intérieur des vitres quand le temps est humide, réduisez l'humidité à l'intérieur du véhicule en utilisant le climatiseur.
- Quand le climatiseur fonctionne, vous pourrez noter de temps en temps une perte de puissance quand le compresseur du climatiseur se met en fonction. Cela est une caractéristique normale du fonctionnement du climatiseur.
- Utilisez le climatiseur chaque mois, même pour quelques minutes.
- Après avoir utilisé le climatiseur, vous pourrez noter quelques gouttes d'eau (ou une petite flaue) sur le sol au dessous de la place du passager. Cela est une caractéristique normale du fonctionnement du climatiseur.
- Le climatiseur inclut une fonction qui éteindra d'arrêt automatiquement le du climatiseur est inclue si la température du liquide de refroidissement du moteur s'approche du niveau de surchauffe. Le compresseur du climatiseur ne repartira que quand la température du liquide de refroidissement du moteur retournera reviendra à au un niveau "normal". Également le compresseur du climatiseur s'éteint s'arrête automatiquement également pendant quelques secondes quand vous appuyez à fond sur l'accélérateur.
- Quand vous utilisez le climatiseur , utilisez la position d'air extérieur (frais).
- L'utilisation du climatiseur en position de recirculation de l'air permet un meilleur refroidissement, cependant, l'utilisation continue de cette position favorise la formation d'air vicié à l'intérieur du véhicule.

---

## COMMANDE DE CHAUFFAGE ET DE REFROIDISSEMENT AUTOMATIQUE (SI INSTALLÉ)



Votre véhicule Kia est équipé d'un système de commande de chauffage et de refroidissement automatique commandé simplement par le réglage de la température souhaitée.

# CONDUITE DE VOTRE VOITURE

---

## ***CONTRÔLE AUTOMATIQUE (SI INSTALLÉ)***

LE FATC, Full Automatic Temperature Control (contrôle automatique de la température) qui contrôle automatiquement le réchauffement et le refroidissement, fonctionne de la façon suivante :

1. Appuyez sur le bouton "AUTO". Le voyant lumineux s'allume, signe que les modes Face (VISAGE), Floor (SOL) et/ou Bi-Level (VISAGE ET SOL) ainsi que la vitesse de la soufflerie et l'air conditionné sont en mode automatique.
2. Appuyez sur le bouton "temperature control" ("contrôle de la température") afin de sélectionner la température désirée.

La température maximum de 32°C (90°F) peut être atteinte si vous appuyez un court instant sur le bouton rouge. A chaque fois que vous appuyez sur le bouton rouge, la température augmente de 0.5°C (1°F).

La température minimum de 17°C (62°F) peut être atteinte si vous appuyez un court instant sur le bouton bleu. A chaque fois que vous appuyez sur le bouton bleu, la température baisse de 0.5°C (1°F).

## ***COMMUTATEUR AMBIANT***

L'actionnement du bouton AMB affiche la température ambiante sur LCD.

## ***FONCTIONNEMENT MANUEL***

Le système de chauffage et de refroidissement peut être commandé manuellement ainsi qu'en actionnant d'autres boutons que le bouton "AUTO". Le système agit alors en fonction de l'ordre des boutons actionnés. La fonction des boutons qui ne sont pas actionnés est commandée automatiquement. Appuyez sur le bouton "AUTO" pour passer à la commande automatique du système.

## ***COMMANDE DE LA VITESSE DU VENTILATEUR***

La vitesse du ventilateur peut être réglée en actionnant le bouton de commande de la vitesse du ventilateur approprié. Plus la vitesse du ventilateur est élevée, plus la quantité d'air soufflé est importante. Appuyez sur le bouton "OFF" pour arrêter le ventilateur.

## **SYSTÈME DE RECIRCULATION DE L'AIR**

Cette fonction est utilisée pour sélectionner la recirculation de l'air à l'intérieur de la voiture.

## **POSITION POUR LA RECIRCULATION DE L'AIR**

Lorsque le bouton d'aération est enfoncé (le voyant lumineux s'allume), presque tous les flux d'air extérieurs sont coupés dans le véhicule et l'air du véhicule est recyclé.

Cette position peut être temporairement utilisée pour atteindre une température maximum ou minimum (si le véhicule est équipé de l'air conditionné) et prévient une entrée d'air non désirée de l'extérieur.

### **Position d'Air extérieur**

Lorsque le bouton de contrôle d'arrivée d'air n'est pas allumé, c'est l'air extérieur qui alimente la ventilation intérieure. Choisissez cette option pour une ventilation normale, ou pour chauffer l'intérieur.

## ***Extinction du système de chauffage et de refroidissement***

Appuyez sur le bouton "OFF" pour arrêter le système de chauffage et de refroidissement.

## ***Bouton de la Sélection du Mode***

Le bouton de sélection du mode d'orientation exerce la régulation du courant de l'air à travers le système de la ventilation.

L'orifice du débouché pour le courant de l'air est également utilisé pour le système manuel du contrôle au climat.



## ***Position visage***



Le courant de l'air est dirigé vers la partie supérieure du corps et le visage. En outre, chaque débouché peut être contrôlé pour diriger l'air déchargé du débouché. (l'orifice du débouché:⑧,⑩)

## ***Position vers le front et le plancher***

 Le flux de l'air est dirigé vers le front et le plancher. L'air dirigé vers le plancher est plus chaud que l'air dirigé vers le visage (faite exception quand le levier de la température est réglé sur la position de froid extrême). (l'orifice du débouché:⑧,⑨,⑩)

## ***Position vers le plancher***

 La majorité de l'air est dirigé vers le plancher, avec une petite quantité dirigée vers les déglaceurs du pare-brise et des glaces latéraux. (l'orifice du débouché:⑨,⑩)

# CONDUITE DE VOTRE VOITURE

## La position "floor - defrost" (chauffage plancher - dégivrage)



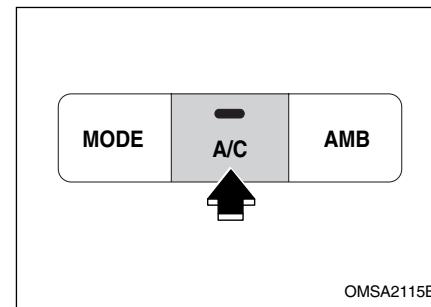
La plupart du courant de l'air est dirigé au sol et vers l'essuie-glaces avec une petite quantité dirigée au dégivreurs des fenêtre latérales. (l'orifice du débouché: (A),(C),(D))  
Le conditionnement de l'air sera branché automatiquement en fonction de la température ambiante et celle de l'air extérieur (frais) la position sera sélectionnée automatiquement. Si, au moment donnée, vous n'avez pas besoin du conditionnement de l'air, ni de la prise de l'air extérieur (frais), pressez le bouton correspondant pour en annuler l'exploitation.

## Bouton de Dégivrage (Defrost)



La plupart du courant de l'air est dirigé vers les essuie-glaces et une petite quantité d'air est dirigée vers les dégivreurs de la fenêtre. (l'orifice du débouché: (A),(D))  
Si le bouton de dégivrage est pressé, la position de prise de l'air l'extérieur (frais) sera sélectionné automatiquement et l'air sera forcé à travers les grilles de dégivrage du pare-brise. Le conditionnement de l'air sera automatiquement mis en exploitation selon la valeur de la température ambiante.

## Bouton de la Climatisation (Si installé)



Poussez le bouton A/C pour mettre en marche le système de la climatisation. Le témoin dudit bouton va s'allumer lorsque le bouton réglage de la vitesse du ventilateur est en position branché (ON). Poussez le bouton encore une fois pour débrancher la climatisation (OFF).

---

### **Conditionneur d'Air (si installé)**

Tous les Systèmes de Conditionnement d'Air Kia sont fournis du réfrigérant R134a, sûr pour l'ambiance, qui n'endomme pas la couche d'ozone.

1. Faite démarrer le moteur. Appuyez sur l'interrupteur du conditionneur d'air.
2. Réglez la poignée de sélection du mode en position frontale .
3. Réglez l'interrupteur de commande de l'aération en position de aération ou de fermeture de l'aération (indicateur de l'interrupteur allumé).
4. Réglez la poignée de la température dans la position désirée.
5. Réglez la poignée de commande de la vitesse du ventilateur à la vitesse désirée.
6. Réglez la poignée de commande de la vitesse du ventilateur et de la température pour garder le confort maximum.

- *Si vous désirez de l'air plus chaud vers le plancher pour un fonctionnement à deux niveaux, réglez la poignée de sélection du mode en position  vers le front et le plancher et réglez la poignée de commande de la température pour garder le confort maximum.*
- *Quand vous désirez le rafraîchissement maximum, réglez la poignée de la température dans la position de extrême gauche et réglez l'interrupteur de commande de l'aération en position de fermeture de l'aération (indicateur de l'interrupteur allumé), puis réglez la poignée de commande de la vitesse du ventilateur à la vitesse maxime.*

### **AVIS :**

**Quand vous utilisez le système de conditionnement de l'air, contrôlez avec attention l'indicateur gradué de la température tandis que vous conduisez pour monter sur des longues pentes ou dans un grand trafic et la température externe est haute. Le fonctionnement du système de conditionnement de l'air peut causer le surchauffage du moteur. Continuez à utiliser le ventilateur mais éteignez le système de conditionnement si l'indicateur de la température indique un surchauffage du moteur.**

# CONDUITE DE VOTRE VOITURE

---

## ***Conseils pour l'Utilisation du Système de Conditionnement de l'Air:***

- Si la voiture est garée directement sous les rayons du soleil dans des temps chauds, ouvrez les glaces pour une brève période pour faire sortir l'air chaud de la voiture.
- Pour aider à réduire la buée à l'intérieur des glaces pendant les jours de pluie, humides, diminuez l'humidité dans la voiture en activant le système de conditionnement de l'air.
- Pendant le fonctionnement du système de conditionnement de l'air, vous pourrez occasionnellement apercevoir un léger changement de la vitesse du moteur au point mort quand le compresseur du conditionneur est activé. Celle-ci est une caractéristique normale du fonctionnement du système.
- Utilisez le système de conditionnement de l'air au moins une fois par mois, même si pour quelques minutes seulement.

- Après avoir utilisé le système de conditionnement de l'air, vous pourrez apercevoir le gouttement (ou même la formation d'une flaqué d'eau) sur le sol sous le côté du passager de la voiture. Celle-ci est une caractéristique normale du fonctionnement du système.
- Le système de conditionnement de l'air comprend une fonction qui éteigne automatiquement le compresseur de l'A/C si la température du réfrigérateur s'approche à un niveau de surchauffage. Le fonctionnement du compresseur de l'A/C recommence quand la température du réfrigérateur se baisse à la variation normale. En outre, le compresseur du A/C s'éteigne automatiquement pour quelques secondes quand l'accélérateur est pressé à fond.
- Quand vous faites fonctionner le système de conditionnement de l'air utilisez la position de aération externe.
- Le fonctionnement du système de conditionnement de l'air en position de fermeture de l'aération fournit le réfroidissement maximum, mais le fonctionnement continu dans ce mode peut faire devenir l'air vicié.

## ***Bouche Arrière de Chauffage (si installé)***

Quand les commandes de ventilation sont en position vers le front et le plancher, ou vers le plancher, l'air est dirigé vers le plancher de la zone des sièges arrière des passagers.

## ***Système de contrôle de la qualité de l'air (si installé)***

L'air extérieur entre de l'extérieur du véhicule et peut être contrôlée automatiquement. Appuyez sur le bouton (  ) pour activer le "Système de contrôle de la qualité de l'air". Pour désactiver l'installation, appuyez sur le bouton (  ) ou sur celui de commande entrée de l'air ou réglez la poignée de sélection du mode en position ( ,  ).

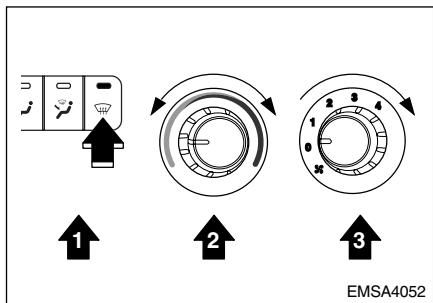
---

**ATTENTION :**

- Si l'on conduit pendant longtemps le système de contrôle de l'air inséré (ON) à l'intérieur du véhicule on remarquera la formation de givre.
- Pour dégivrer l'intérieur du véhicule, régler la poignée de sélection du mode sur la position (  ) de dégivrage ou appuyez sur le bouton d'entrée de l'air dans la position "air extérieur".
- Le capteur du contrôle qualité de l'air se trouve à côté du radiateur: prendre soin d'éviter d'endommager le capteur.

# CONDUITE DE VOTRE VOITURE

## DÉGIVRAGE ET DÉVAPORISATION DU PARE-BRISE (TYPE MANUEL) LA FACE INTÉRIEURE DU PARE-BRISE



1. Sélectionnez la position floor-defrost (chauffage plancher) (  ) ou celle de defrost (dégivrage parebrise) (  ). Le conditionnement de l'air (si installé) sera branché automatiquement et la prise de l'air extérieur (frais) sera sélectionnée.
2. Sélectionnez la température exigée.
3. Sélectionnez la vitesse du ventilateur sauf position "O".

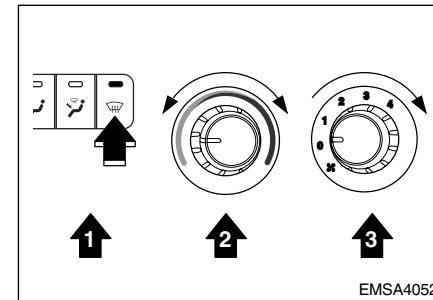
4-60

Si vous ne voulez pas ni le conditionnement de l'air, ni la prise de l'air extérieur (frais), vous allez pressez le bouton correspondant pour annuler la fonction en question.

### ATTENTION :

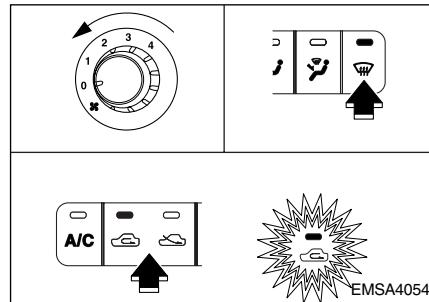
**N'utilisez pas la position pour refroidir si le temps est très humide. La différence entre la température à l'extérieur et celle du pare-brise peut provoquer la formation de de la buée sur la surface externe du pare-brise, causant ainsi une perte de visibilité.**

## POUR LE PARE-BRISE EN DEHORS



1. Sélectionnez la position celle de defrost (dégivrage parebrise) (  ). Le conditionnement de l'air sera branchée en fonction de la température ambiante détectée et la position de la prise de l'air extérieur (frais) sera sélectionnée.
  2. Mettez la température en position de la chaleur extrême.
  3. Mettez la vitesse du ventilateur soit en position "3", soit en celle "4".
- Si vous ne voulez pas ni le conditionnement de l'air, ni la prise de l'air extérieur (frais), vous allez pressez le bouton correspondant pour annuler la fonction en question.

- Pour un dégivrage total, réglez la température au maximum (à droite/position chaud) et mettez le ventilateur sur la vitesse maximum.
- Si vous voulez de l'air chaud sur les pieds pendant le dégivrage ou le désembuage, placez la manette de distribution de l'air sur la position (  ).
- Avant de conduire, enlevez la neige ou la glace éventuellement présente sur le pare-brise, sur la vitre arrière, sur les rétroviseurs extérieurexternes, et sur les vitres latérales.
- Enlevez toute la neige et la glace de la capote et des prises d'air de la calandre. Ceci pour augmenter l'efficacité du chauffage et du dégivrage et pour éviter la buée à l'intérieur du pare-brise.



***Comment annuler le mode du conditionnement d'air forcé et la position d'aspiration de l'air extérieur (frais) lorsque l'on se trouve à la position chauffage-plancher (floor-de-frost) et dégivrage (defrost):***

Si vous sélectionnez la position Floor-Defrost ou celle de Defrost, le système de contrôle va automatiquement brancher le conditionnement de l'air tout en ajustant le mode d'aspiration de l'air extérieur (frais).

Si vous voulez couper le conditionnement de l'air ou l'aspiration de l'air frais qui fonctionnent pour le moment donné, vous procédez de la manière suivante :

- 1) Tournez le bouton de contrôle de la vitesse du ventilateur avant sur la position "0".
- 2) Tournez le bouton de sélection du mode sur la position defrost (  ).
- 3) Pressez le bouton en position de l'air recyclé (  ) au minimum 5 fois pendant 3 secondes à chaque fois.

Ensuite le témoin du bouton en position de l'air recyclé va clignoter 3 fois à l'intervalle de 0,5 seconde.

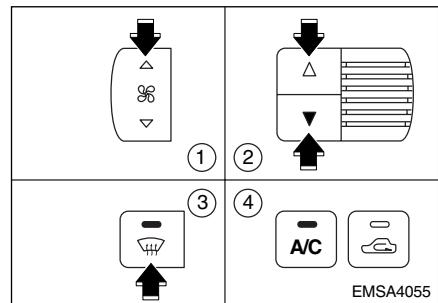
Répétez la même procédure, si vous voulez revenir à la position du conditionnement et d'aspiration de l'air automatiques.

Accomplissez la même procédure, si vous voulez la couper ou revenir à l'aspiration forcée de l'air extérieur (frais), lorsque vous mettez en marche le moteur.

# CONDUITE DE VOTRE VOITURE

## DÉGIVRAGE ET DÉVAPORISATION DU PARE-BRISE (TYPE AUTOMATIQUE)

### LA FACE INTÉRIEURE DU PARE-BRISE



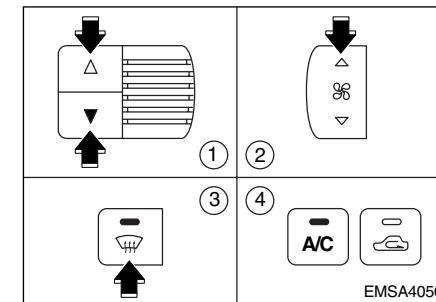
1. Sélectionnez la vitesse du ventilateur sauf position fermée OFF (  ).
2. Sélectionnez la température exigée.
3. Pressez le bouton de dégivrage (  ).
4. Le conditionnement de l'air sera branché d'après la température ambiante détectée et la prise de l'air extérieur (frais) sera sélectionnée.

Si vous ne voulez pas ni le conditionnement de l'air, ni la prise de l'air extérieur (frais), vous allez pressez le bouton correspondant pour annuler la fonction en question.

### ATTENTION

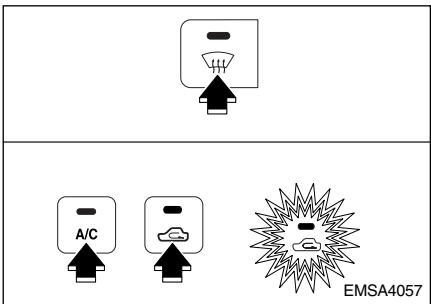
**N'utilisez pas la position pour refroidir si le temps est très humide. La différence entre la température à l'extérieur et celle du pare-brise peut provoquer la formation de de la buée sur la surface externe du pare-brise, causant ainsi une perte de visibilité.**

## POUR LE PARE-BRISE EN DEHORS



1. Mettez la température en position de la chaleur extrême (25°C~32°C).
2. Mettez la vitesse du ventilateur soit en position  , soit en celle  .
3. Pressez le bouton defrost (dégivrage) (  ).
4. Le conditionnement de l'air sera branchée en fonction de la température ambiante détectée et la position de la prise de l'air extérieur (frais) sera sélectionnée.

Si vous ne voulez pas soit le conditionnement de l'air, soit la prise de l'air extérieur (frais), pressez le bouton correspondant pour annuler la fonction en question.



***Comment annuler le mode du conditionnement d'air forcé et la position d'aspiration de l'air extérieur (frais) lorsque l'on se trouve à la position chauffage-plancher (floor-de-frost) et dégivrage (defrost);***

1. Sélectionnez la position defrost par avoir pressé le bouton defrost (  ).
2. Tout en retenant le bouton du conditionnement de l'air en position activée, pressez le bouton de la prise de l'air recyclé (  ) au minimum 5 fois pendant 3 secondes à chaque fois.

La luminodiode clignotera 3 fois à intervalles d'une demi seconde.

Accomplissez la même procédure, si vous voulez la couper ou revenir à l'aspiration forcée de l'air extérieur (frais), lorsque vous mettez le moteur en marche sous position de l'air recyclé, laquelle a été sélectionnée à la main avant de couper le moteur.

## **CONSEILS POUR LA CONDUITE DE VOTRE VOITURE**

---

Caractéristiques du carburant . . . . .	5-2
Système de contrôle des émissions . . . . .	5-4
Avant de conduire . . . . .	5-6
Conseils pour un fonctionnement économique . . . . .	5-8
Conditions de conduite spéciales . . . . .	5-10
Tractage d'une remorque . . . . .	5-15
Surcharge . . . . .	5-24
Informations des étiquettes . . . . .	5-24

# CONSEILS POUR LA CONDUITE DE VOTRE VOITURE

---

## CARACTÉRISTIQUES DU CARBURANT

Votre nouvelle voiture Kia doit utiliser seulement CARBURANT SANS PLOMB avec un indice d'octane de 91 ou plus. Votre nouvelle Kia a été conçue pour obtenir le maximum de la performance avec du carburant sans plomb. Le carburant sans plomb réduit les émissions d'échappement et l'encrassement des bougies.

### AVIS :

**N'UTILISEZ JAMAIS DU CARBURANT AVEC PLOMB.**  
L'usage de carburant avec plomb est au détriment du convertisseur catalytique. N'ajoutez jamais des agents de nettoyage du système de carburation qui ne soient pas ceux que Kia a spécifié ou des équivalents. (Consultez un Revendeur Autorisé Kia pour les détails).

**Le carburant avec plomb endommage le mécanisme de mesure de l'oxygène du système de contrôle du moteur et influence le système de contrôle des émissions.**

## *ESSENCE QUI CONTIENT DE L'ALCOOL ET DU MÉTHANOL*

L'éthanol (aussi connu comme alcool étilique) est un mélange d'éthanol et essence commercé comme gas-oil. N'utilisez pas du gas-oil qui contienne plus de 10% d'éthanol.

Le méthanol (aussi connu comme alcool métilique) est un mélange d'essence et de méthanol commercé comme gas-oil. N'utilisez pas d'essence ou de gas-oil qui contienne du méthanol.

Ces deux carburants peuvent causer des problèmes de capacité de conduite et des dommages du système de carburation.

Arrêtez d'utiliser le gas-oil de quelle sorte que ce soit si il y a des problèmes de conduite.

---

Le dommage de la voiture ou les problèmes de conduite peuvent ne pas être couverts par la garantie du producteur si ils sont le résultat de l'utilisation de:

- Gas-oil qui contient plus de 10% d'éthanol,
- Essence ou gas-oil qui contient du méthanol, ou
- Carburant avec plomb ou gas-oil avec plomb

**AVIS :**

**N'utilisez jamais du gas-oil qui contienne du méthanol. Arrêtez d'utiliser de produits de gas-oil de quelle sorte que ce soit si il y a des problèmes de conduite.**

# CONSEILS POUR LA CONDUITE DE VOTRE VOITURE

---

## **SYSTÈME DE CONTRÔLE DES EMISSIONS (SI INSTALLÉ)**

### ***MODIFICATIONS DE LA VOITURE***

Cette voiture ne doit pas être modifiée. La modification de votre Kia pourrait influencer sa performance, sa sûreté ou sa durée et pourrait même violer les règlements du gouvernement sur la sécurité et les émissions.

En outre, les problèmes de dommage ou de performance qui résultent de n'importe quelle modification peuvent ne pas être couvertes par la garantie.

## ***PRÉCAUTIONS DES GAZ D'ÉCHAPPEMENT DU MOTEUR (MONOXYDE DE CARBONE)***

Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone. Même s'il est sans couleur et sans odeur, il est dangereux et il peut être létal si inhalé.

- Le monoxyde de carbone peut être présent avec des autres gaz d'échappement. Donc, si vous sentez l'odeur de n'importe quel type de gaz d'échappement dans votre voiture, faites-la inspecter et réparer immédiatement par un Revendeur Autorisé Kia. Si c'est possible, ne conduisez pas avec des gaz d'échappement présents. Si vous devez, faites-le seulement avec toutes les portières complètement ouvertes. Faites inspecter et réparer immédiatement votre voiture.

- Ne faites pas fonctionner le moteur dans des lieux limités ou fermés (comme les garages) plus longtemps qu'il est nécessaire pour déplacer la voiture dans ou hors du lieu.
- Quand la voiture est arrêtée dans un lieu ouvert pour plus longtemps qu'une brève période avec le moteur activé, réglez le système de ventilation pour prendre de l'air externe dans la voiture. Eteignez le moteur si vous sentez des gaz d'échappement.
- Ne restez pas assis longtemps dans une voiture garé ou arrêtée avec le moteur en fonction.

---

## ***PRÉCAUTIONS D'UTILISATION POUR LES CONVERTITEURS CATALYTIQUES (SI INSTALLÉ)***

Votre voiture est équipé d'un instrument de contrôle des émissions du convertisseur catalytique.

Par conséquent, les précautions suivantes doivent être observées:

- Utilisez seulement du CARBURANT SANS PLOMB.
- Ne garez pas la voiture sur ou proche d'objets inflammables, comme herbes sèches, papier, feuillage, etc. Dans des certaines conditions, ils pourraient être inflammés par un système d'échappement brûlant.
- Ne faites pas fonctionner la voiture quand il y a des signaux de mauvais fonctionnement du moteur, comme un démarrage irrégulier ou une perte de performance considérable.

- Ne faites pas un mauvais usage ou un abus du moteur. Des exemples de mauvais usage sont le rangement de la voiture avec le moteur éteint et la descente de pentes rapides avec le levier de changement de vitesse placé à une vitesse et le moteur éteint.
- Ne faites pas fonctionner le moteur à vide à des vitesses élevées pour des périodes prolongées (5 minutes ou plus).
- Ne modifiez ou bricolez pas n'importe quelle partie du moteur ou du système de contrôle du moteur. Toutes inspections et tous réglages doivent être faits par un technicien qualifié.

Si vous ne suivez pas ces précautions vous pourrez endommager le convertisseur catalytique et votre voiture et vous pourrez rendre nulles vos garanties.

# CONSEILS POUR LA CONDUITE DE VOTRE VOITURE

---

## AVANT DE CONDUIRE

Avant d'entrer dans la voiture:

- Assurez-vous que toutes glaces, rétroviseurs, et lumières externes soient propres.
- Contrôlez la condition des pneus.
- Contrôlez si sous la voiture il y a des signes de pertes.
- Contrôlez qu'il n'y ait pas d'obstacles derrière la voiture si vous avez intention de conduire en marche arrière.

## INSPECTIONS NÉCESSAIRES

Les niveaux des fluides, comme l'huile du moteur, le réfrigérant du moteur, le fluide des freins et de l'embroyage, et le fluide du lave-glace, doivent être contrôlés régulièrement, et l'intervalle des contrôles dépend du type de fluide. Pour les détails voyez la section 7 Entretien.

## AVANT DE DÉMARRER

- Fermez et serrez toutes les portières.
- Positionnez le siège de façon de rejoindre tous les commandes.
- Réglez les rétroviseurs internes et externes.
- Assurez-vous que tous les feux fonctionnent.
- Contrôlez tous les indicateurs.
- Contrôlez le fonctionnement des lumières d'avertissement quand l'interrupteur de contact est tourné en position ON.
- Lâchez le frein à main et assurez-vous que la lumière d'avertissement du frein à main s'éteigne.

Pour une utilisation sûre, assurez-vous de connaître votre voiture et son équipement.

## CONDUITE EN ETAT D'IVRESSE

Il est dangereux de conduire en état d'ivresse. La conduite en état d'ivresse est la cause la plus commune de mort dans les autoroutes chaque année. L'alcool gâche le jugement, la vue et la coordination des mouvements d'un conducteur. Même une petite quantité d'alcool influence les réflexes, les perceptions et le jugement d'un conducteur.

S'il vous plaît ne buvez pas quand vous devez conduire, et ne voyagez pas avec un conducteur qui a bu. Choisissez un conducteur désigné si vous êtes avec un groupe, ou si vous êtes seuls,appelez un taxi.

---

### ***CONDUITE ET USAGE DE DROGUES***

La conduite sous l'effet des drogues est aussi dangereux ou plus dangereux que la conduite en état d'ivresse, selon la(les) drogue(s) que l'on a utilisé et la quantité consommée. Ne prenez pas de drogue quand vous devez conduire.

Si vous prenez un médicament, contrôlez chez votre médecin ou pharmacien si vous pouvez conduire un véhicule à moteur.

# CONSEILS POUR LA CONDUITE DE VOTRE VOITURE

---

## CONSEILS POUR UN FONCTIONNEMENT ECONOMIQUE

L'économie du carburant de votre voiture dépend principalement de votre style de conduite, comment vous conduisez, où vous conduisez et quand vous conduisez. Chaque facteur a un effet sur le nombre des milles (kilomètres) que vous pouvez faire avec un gallon (litre) de carburant.

Pour conduire votre voiture de façon la plus économique possible, suivez les conseils de conduite suivants pour économiser de l'argent en carburant et en réparations:

- Evitez de faire tourner à vide le moteur pour le faire chauffer pendant longtemps. Quand le moteur tourne aisément, commencez à conduire. Rappellez-vous, quand même, que pendant les jours froids, le chauffement du moteur peut durer plus longtemps.

- Economisez le carburant en accélérant lentement après un arrêt.
- Gardez le moteur au point et suivez le tableau conseillé d'entretien périodique. Cela allongera la vie de tous les composants et baissera les coûts de fonctionnement.
- N'utilisez pas le conditionneur d'air inutilement.
- Ralentissez quand vous conduisez sur des routes accidentées.
- Pour une vie plus longue des pneus et une économie majeure du carburant, gardez toujours les pneus gonflés aux pressions recommandées.
- Gardez la distance de sécurité des autres véhicules pour éviter les arrêts soudains. Cela réduira l'usage des pastilles et des garnitures des freins et économisera du carburant parce que il faut plus de carburant pour accélérer de nouveau à la vitesse de conduite.
- Ne chargez pas des poids inutiles dans la voiture.
- Ne gardez pas le pied sur la pédale de frein quand vous conduisez. Cela peut causer un usage non nécessaire, du dommage possible aux freins, et une mauvaise économie du carburant.
- Un alignement des roues non correcte cause la rotation des roues en angles excessifs, ce qui résulte en un usage plus rapide des pneus. Il faut plus de puissance pour surmonter cet alignement incorrecte, ce qui perd du carburant.
- Les glaces ouvertes à grande vitesse peuvent réduire l'économie du carburant.
- Le vent peut réduire l'économie du carburant. Pour éviter une partie de cette perte, ralentissez quand vous conduisez en ces conditions.

L'entretien d'une voiture en bonne condition de fonctionnement est important pour l'économie et la sécurité. Donc, faites inspecter et entretenir régulièrement votre voiture chez un Revendeur Autorisé Kia.

---

**AVERTISSEMENT - Mouvement  
avec le mo-  
teur éteint**

N'éteignez pas le moteur pour descendre des pentes ou quand la voiture bouge. Le servodirection et les servofreins ne fonctionneront pas sans le moteur en fonction. Au contraire, passez à une vitesse plus basse pour l'effet de freinage du moteur.

# CONSEILS POUR LA CONDUITE DE VOTRE VOITURE

---

## CONDITIONS DE CONDUITE SPÉCIALES

### *CONDUITE DANGEREUSE*

Quand il y a une condition de conduite dangereuse à cause d'eau, neige, glace, boue, sable, ou un danger similaire, suivez les conseils suivants:

- Conduisez avec cautèle et laissez plus de distance de sécurité pour le freinage.
- Evitez des mouvements soudains quand vous freinez ou virez.
- Quand vous freinez dans une voiture sans freins anti-blocage, appuyez sur la pédale du frein avec un mouvement contrôlé en haut et en bas jusqu'à quand la voiture est arrêté.
- Quand vous partez après un arrêt dans la neige, boue, ou sable, utilisez la deuxième vitesse et accélérez lentement pour éviter le roulement à vide des roues avant. Vous pouvez utiliser la vitesse plus basse, si c'est nécessaire.
- Utilisez de la sable, du sel, des chaînes à pneus, ou autre matériel antidérapant sous les roues avant pour fournir traction quand bloqué sur la glace, la neige, ou la boue.

**5-10**

## AVERTISSEMENT - Réduction de vitesse

**Le passage à la première vitesse avec un changement manuel de vitesse ou à la vitesse baisse avec un changement automatique de vitesse quand vous conduisez sur des surfaces glissantes peut causer un accident. Le changement soudain de vitesse des pneus pourrait causer le glissement des pneus. Faites attention quand vous réduisez la vitesse sur des surfaces glissantes.**

## *BALANCEMENT DE LA VOITURE*

S'il est nécessaire de faire balancer la voiture pour la désengager de la neige, sable, ou boue, mouvez le levier du changement de vitesse d'un changement automatique de vitesse de D (Conduite) à R (Marche Arrière).

Ne faites pas tourner à vide le moteur. Si vous êtes encore bloqués après une paire de minutes de balancement, faites tirer la voiture par un véhicule de traînement pour éviter le surchauffage du moteur et un dommage possible du changement de vitesse.

---

**AVIS :**

**Le balancement prolongé peut causer le surchauffage du moteur, le dommage ou le cassement du changement de vitesse, et le dommage des pneus.**

**AVERTISSEMENT - Pneus tournant à vide**

**Ne faites pas tourner à vide les roues particulièrement à une vitesse supérieure à 35 mph (56km/h). Si on fait tourner à vide les roues à des grandes vitesses quand la voiture est bloquée on pourrait causer le surchauffage des pneus, qui peuvent éclater et blesser les présents.**

**CONDUITE DE NUIT**

Du moment que la conduite de nuit présente beaucoup plus de dangers que la conduite de jour, voilà quelques conseils importants à rappeler:

- Ralentissez et gardez plus de distance entre vous et les autres véhicules parce que il pourrait être beaucoup plus difficile de voir de nuit, particulièrement dans les zones rurales où il n'y a pas de lumières de rue.
- Réglez vos rétroviseurs pour réduire la réverbération de phares des autres conducteurs.
- Gardez vos phares propres et correctement pointés. Des phares sales ou mal pointés rendront la vue de nuit beaucoup plus difficile.
- Evitez de regarder directement les phares des véhicules de la direction opposée. Vous pourriez être temporairement aveuglés et il faudra qu'il passent plusieurs secondes avant que vos yeux s'adaptent à l'obscurité.

**CONDUITE SOUS LA PLUIE**

La pluie et les rues mouillées peuvent rendre la conduite dangereuse, surtout si vous n'êtes pas préparés au sol glissant. Voilà quelques choses à considérer quand vous conduisez sous la pluie:

- Assurez-vous que vos essuie-glace du pare-brise soient en bonne condition.
- Une pluie lourde peut rendre la vue plus difficile et augmenter la distance nécessaire pour arrêter votre voiture, donc ralentissez.
- Si vos pneus ne sont pas en bonne condition, un arrêt soudain sur un sol mouillé peut causer un glissement et peut-être conduire à un accident. Assurez-vous que vos pneus et essuie-glace du pare-brise soient en bonne condition.

# CONSEILS POUR LA CONDUITE DE VOTRE VOITURE

---

- Allumez vos phares pour vous rendre plus aisément visibles aux autres.
- Une conduite trop vite à travers des flaques d'eau grandes peut influencer vos freins. Si vous devez traverser des flaques d'eau, essayez de conduire à travers d'eux lentement.
- Si vous croyez que vous pouvez avoir vos freins mouillés, activez-les légèrement tandis que vous conduisez jusqu'au retour des conditions normales de freinage.

## CONDUITE D'HIVER

- Nous vous recommandons de porter l'équipement d'urgence. Voilà quelques choses que vous pourriez inclure: les chaînes de pneus, un outil pour enlever la glace des vitres, un déglaçeur pour le pare-brise, un sac de sable ou de sel, des fusées de signalisation, une petite pelle et des câbles électriques.
- Assurez-vous d'avoir du dégелеur de glycol éthilene en quantité suffisante dans le radiateur.
- Contrôlez la condition de la batterie et les câbles. Les températures froides réduisent la capacité de toutes batteries, donc elle doit être dans la condition la meilleure pour fournir la puissance de démarrage suffisante pour l'hiver.
- Assurez-vous que la viscosité de l'huile du moteur soit approprié pour les températures baisses.
- Contrôlez que le système de contact n'ait pas de connexions lâches et de dommages.
- Utilisez un fluide de lavage du pare-brise déglaçant et assurez-vous d'avoir le fluide suffisant pour votre voyage. (N'utilisez pas le déglaçeur du moteur).
- N'utilisez pas le frein à main s'il pourrait glacer. Ca pourrait arriver après avoir conduit dans des conditions de pluie ou de boue et la température va tomber sous le degré de glacement. Quand vous garez, passez à la position P(Parking) avec le changement automatique de vitesse, ou à la position 1(Première) ou R (Marche arrière) avec un changement manuel de vitesse, et bloquez les roues arrière.

## **PNEUS POUR LA NEIGE**

Quand vous utilisez des pneus pour la neige, sélectionnez la mesure et la construction spécifiés sur l'Etiquette de la Pression des Pneus. Il est recommandé fortement d'utiliser les pneus pour la neige sur toutes les quatres roues, ou il pourrait y avoir des difficultés de manœuvre. Les pneus de neige ne devraient pas être utilisés à des vitesses supérieures à 75 mi/h (120 km/h).

Ces pneus doivent être gonflés à 4psi (28kPa, 0,3 kg/cm<sup>2</sup>) au dessus des pressions recommandés montrées sur l'Etiquette de Pression/Spécification des Pneus, mais le gonflage ne doit jamais passer la pression de pneu froid maxime montrée sur les flancs du pneu.

## **AVERTISSEMENT - Mésure des pneus pour la neige**

**Les pneus pour la neige doivent être équivalents en mesure et en type aux pneus standard de la voiture. Autrement la sécurité et la manœuvre de votre voiture peuvent être influencées négativement.**

*N'installez pas des pneus cloutés sans avoir contrôlé auparavant si les règlements locaux imposent des restrictions de leur usage.*

## **CHAÎNES POUR LES PNEUS**

### **Selection des chaînes pour les pneus**

Le règlements pour l'usage des chaînes pour les pneus varient selon les lieux et les types de rues, donc contrôlez-les toujours avant d'installer les chaînes.

Utilisez seulement des chaînes pour les pneus de type SAE Class "S". Les chaînes doivent être de mesure appropriée pour la voiture, comme il est recommandé par le producteur des chaînes.

# CONSEILS POUR LA CONDUITE DE VOTRE VOITURE

---

## ***INSTALLATION DES CHAÎNES***

Quand vous installez des chaînes sur vos pneus, suivez avec attention les instructions du producteur des chaînes.

Les bandes des chaînes grattent les couvertures des roues. Enlevez les couvertures avant d'installer les chaînes.

## ***AVERTISSEMENT - Chaînes pour les pneus***

- L'usage de chaînes peut gêner la manoeuvrabilité de la voiture.**
- Ne dépassiez pas la vitesse de 50 km/h (30 mph) ou la limite de vitesse recommandée par le producteur des chaînes, si c'est inférieure.**
- Conduisez avec attention et évitez les sobresaults, les trous, les virages étroits et tout autre danger de la rue qui pourrait faire cahoter la voiture.**

- Evitez les virages étroits et les freinages qui bloquent les roues.**
- N'essayez pas d'utiliser une chaîne pour pneus sur le pneu provisoire de secours parce que il pourrait empêcher la manoeuvrabilité de la voiture et causer du dommage de la voiture et du pneu.**

Installez les chaînes sur les pneus avant le plus fermement et étroitement qu'il est possible. L'usage de chaînes sur les pneus arrière n'est pas recommandé. Re-serrez les chaînes après avoir conduit pour 0,5~1,0 km (1/4~1/5 de mille).

## ***CONDUITE DANS DES ZONES INONDÉES***

Evitez de conduire dans des zones inondées à moins que vous ne soyez sûrs que l'eau n'est pas plus profonde que la partie inférieure des jantes des roues. Conduisez très lentement à travers de n'importe quelle eau. Laissez une distance d'arrêt suffisante parce que la performance des freins peut être empêchée.

Après avoir conduit à travers de l'eau, faites sécher les freins en les activant légèrement plusieurs fois tandis que la voiture avance lentement.

---

## TRACTAGE D'UNE REMORQUE

### AVERTISSEMENT

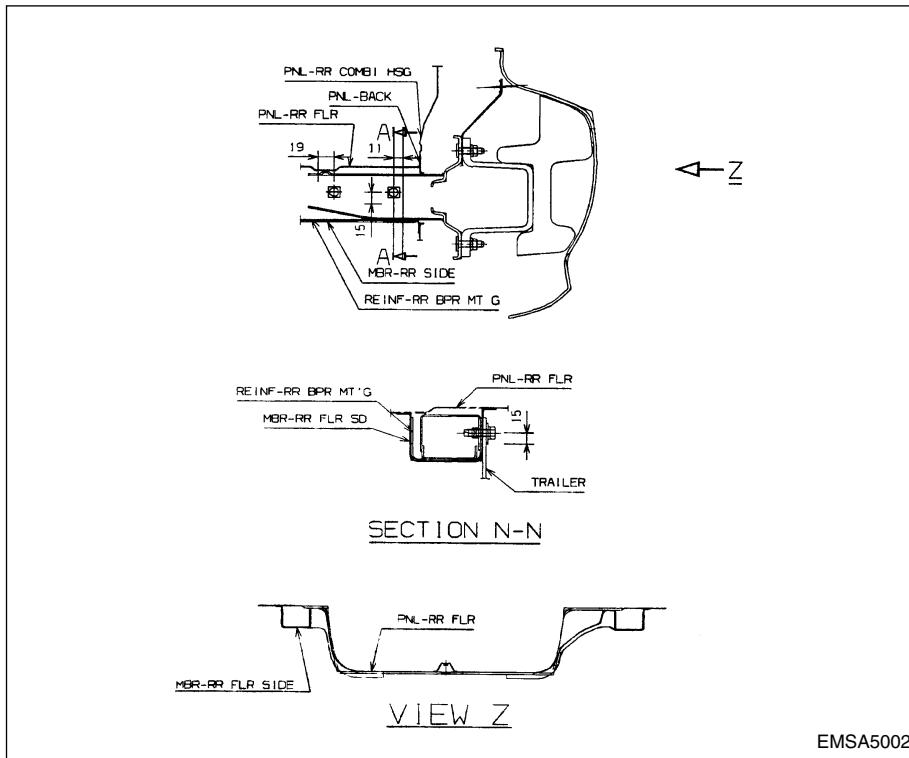
- Tractage d'une remorque  
Si vous n'utilisez pas le un bon équipement et si vous ne conduisez pas correctement, vous pouvez perdre le contrôle quand vous tractez une remorque. Par exemple, si la caravane en remorque est trop lourde, les freins ne fonctionnent pas convenablement - ou même pas du tout. Vous et vos passagers risquez d'être sérieusement blessés. Tirez uneTractez une remorque uniquement si vous avez suivi toutes les points instructions données dansde cette section.

### AVIS

Un remorquage inadapté peut endommager votre véhicule et provoquer des dégâts coûteux qui ne sont pas couverts par la garantie. Pour tracter correctement une remorque, suivez les conseils de ce chapitre.

Article	Moteur	Europe		General	
		2,0 Moteur	2,5 Moteur	2,0 Moteur	2,5 Moteur
Poids Maximum de la remorque kg (lbs.)	Sans système de freinage	750	750	0	0
	Avec système de freinage	1700	1700	0	0
Charge verticale statique maximale admissible sur le dispositif de couplage kg (lbs.)		75	75	-	-
Distance recommandée du centre de la roue arrière au point de couplage mm (Inch)		1170	1170	-	-

## CONSEILS POUR LA CONDUITE DE VOTRE VOITURE



Votre véhicule peut tracter une remorque. Pour connaître les capacités de remorquage de votre véhicule, consultez le paragraphe "Poids de la remorque" ci-après dans ce chapitre.

Rappelez-vous que la conduite avec une remorque est différente de la conduite sans remorque. Tracter une remorque signifie différence de maniabilité, de résistance et de consommation. Un équipement adapté, utilisé correctement, vous permettra de tracter une remorque en toute sécurité.

Ce chapitre contient certaines règles de sécurité et des conseils d'utilisation. Ils sont importants pour votre sécurité et celle de vos passagers. Lisez attentivement ce chapitre avant de tracter une remorque.

---

Les composants de traction, comme par exemple le moteur, la transmission, les roues et les pneus, sont mis à dure épreuve à cause de la masse supplémentaire à tracter. Le moteur est prévu pour fonctionner à des vitesses relativement élevées et avec de faibles charges. Cette charge supplémentaire provoque une augmentation de température. La remorque augmente également la résistance à l'air, nécessitant ainsi une plus grande force de traction.

### ***SI VOUS DEVEZ TIRER UNE REMORQUE***

Voici quelques points importants si vous devez tirer une remorque :

- Utilisez éventuellement un appareil de contrôle du balancement. Demandez conseil à un concessionnaire de remorques.
- Lorsque votre odomètre indique 800 km (500 miles) ou plus, vous pouvez tirer une remorque. Pendant les 500 premiers kilomètres que vous tirez une remorque, ne dépassez pas 80 km/h (50 mph) et ne démarrez pas en accélérant trop fort. Cela aide votre moteur et d'autres parties de votre véhicule à "s'habituer" à des charges plus lourdes.
- Les considérations essentielles ont trait au poids :

### **Poids de la remorque**

Quel poids maximum doit avoir votre remorque sans danger? Elle ne devrait pas dépasser 1700kg (3748lbs). Mais même ce poids peut être excessif.

Cela dépend de l'utilisation que vous prévoyez de faire de votre remorque. Par exemple, la vitesse, l'altitude, l'état des routes, la température extérieure et la fréquence avec laquelle votre véhicule est utilisé pour tirer une remorque sont tous des facteurs importants. Le poids idéal de la remorque peut aussi dépendre de tout équipement spécial que vous avez sur votre véhicule.

# CONSEILS POUR LA CONDUITE DE VOTRE VOITURE

---

## Poids de l'attache de la remorque

Le poids de l'attache de toute remorque est un poids important à mesurer car il affecte le poids total en charge (PTC) de votre véhicule. Ce poids inclut le poids en courbe de votre véhicule, tout chargement que vous avez à bord et les passagers du véhicule. Si vous tirez une remorque, vous devez ajouter le poids de l'attache au PTC car votre véhicule devra également tirer ce poids.

L'attache de remorque doit peser au maximum 10% du poids total de la remorque chargée. Après avoir chargé votre remorque, pesez la remorque puis l'attache, séparément, pour voir si les poids sont adéquats. S'ils ne le sont pas, vous pourrez peut-être les corriger simplement en déplaçant quelques objets dans la remorque.

## ATTENTION

- **Ne tractez jamais une remorque plus chargée à l'arrière qu'à l'avant. La masse à l'avant doit représenter environ 60% de la masse tractable totale ; l'arrière doit représenter environ 40% du poids total de la remorque.**
- **Ne dépassiez jamais le poids maximum conseillé pour la remorque ou pour l'attache. Un poids incorrect peut endommager votre véhicule et causer un accident. Vérifiez le poids et le chargement dans les aires équipées.**

## Attaches

Il est très important d'avoir un équipement correct. Des coups de vents, le croisement d'un gros camion, et les défauts de la chaussée sont quelques unes des raisons qui nécessitent d'avoir un équipement adapté. Voici quelques règles à suivre :

- Est-ce qu'il faut percer le plancher pour fixer e la ferrure d'attelage ? Si oui, pensez à boucher les trous quand vous retirez la ferrure d'attelage. Sinon, le protoxyde de carbone (CO) de vos gaz d'échappement pourra pénétrer dans l'habitacle ainsi que l'eau et la poussière.
- Les pare-chocs de votre véhicule ne sont pas adaptés à recevoir une attache. Ne mettez pas des attaches temporaires ou similaires sur les pare-chocs. Utilisez uniquement des ferrures d'attelage fixées au châssis qui ne peuvent pas se mettre sur les pare-chocs.

---

## Chaînes de sécurité

Vous devriez toujours mettre des chaînes d'attache entre votre véhicule et votre remorque. Croisez les chaînes au-dessous de l'attelage de la remorque ; de cette manière, l'attelage ne touchera pas le sol s'il se sépare de l'attache. Les instructions concernant les chaînes de sécurité sont fournies par le fabricant des attaches. Suivez les recommandations du fabricant pour l'utilisation des chaînes de sécurité. Laissez toujours un peu de jeu afin de pouvoir tourner avec la remorque. Et ne laissez jamais les chaînes toucher le sol.

## Freinage de la remorque

Si le poids de votre remorque dépasse 530 kg (1168 lbs.), elle aura besoin de son propre système de freinage. Lisez et suivez attentivement les instructions concernant le système de freinage ; de cette manière, vous serez capable de l'installer, de le régler et de l'entretenir correctement.

- Ne le reliez pas au système de freinage du véhicule

## ATTENTION

**N'utilisez pas une remorque avec son propre système de freinage à moins d'être certain de son bon fonctionnement. Le réglage du freinage de la remorque est une chose sérieuse. Si vous n'êtes pas compétent, adressez-vous à un spécialiste expérimenté pour ce travail.**

## Conduite avec une remorque

La conduite d'une remorque nécessite d'une certaine expérience. Avant de pouvoir voyager, vous devez apprendre à comprendre votre remorque. C'est à dire que vous devez vous habituer à de nouvelles sensations de conduite et de freinage à cause du poids supplémentaire à tracter. Et gardez toujours à l'esprit que le véhicule que vous conduisez est beaucoup plus long et qu'il réagira différemment du véhicule seul.

Avant de partir, vérifiez l'attache et l'attelage, les chaînes de sécurité, la(les) connexion(s) électrique(s), l'illumination, les pneus et les rétroviseurs. Si la remorque dispose de freins électriques, démarrez lentement votre véhicule puis utilisez le frein de remorque manuellement pour contrôler son efficacité. Cela vous permettra de vérifier les connections électriques dans le même temps.

Durant votre voyage, vérifiez de temps en temps l'attelage ainsi que l'efficacité des freins et l'illumination.

# CONSEILS POUR LA CONDUITE DE VOTRE VOITURE

---

## Distance de sécurité

Il faut au moins doubler la distance de sécurité que vous gardiez sans la remorque. Cela vous aidera à éviter des situations nécessitant un freinage brusque ou des vi-  
rages au dernier moment.

## Dépassements

Vous aurez besoin d'une plus grande distance pour dépasser quand vous tractez une remorque. Et, comme votre véhicule est plus long, vous devrez aller beaucoup plus en avant du véhicule dépassé avant de vous rabattre.

## Marche arrière

Mettez une main en bas du volant. Ainsi, vous n'avez qu'à bouger votre main vers la gauche pour faire aller la remorque vers la gauche. Pour faire aller la remorque vers la droite, bougez votre main vers la droite. Reculez toujours lentement et, si cela est possible, faites-vous guider.

## Virages

Quand vous devez tourner avec une remorque, faites des virages plus larges qu'en temps normal. Cela pour éviter de toucher le bas-côté, les bordures de trottoir, les panneaux de signalisation, la végétation ou d'autres objets

Évitez les manœuvres brusques ou imprévues. Signalez vos manœuvres à l'avance.

## Clignotants pour la remorque

Avec une remorque, vous devez avoir un clignotant supplémentaire et sa connexion électrique. La flèche verte sur le tableau de bord clignotera quand vous décidez de changer de voie ou de tourner. Si la connexion est bien faite, les feux de la re-  
morque clignoteront également pour avertir les autres conducteurs de votre manœuvre.

Avec une remorque, les flèches vertes sur votre tableau de bord clignoteront même si les ampoules de la remorque sont grillées. Malheureusement, vous pouvez penser que les conducteurs derrière vous voient vos signaux alors qu'en réalité ils ne les voient pas. Il est donc très important de vérifier régulièrement le bon fonctionnement des feux de la remorque. Vous devriez également vérifier les feux chaque fois que vous branchez ou que vous débranchez la connexion électrique.

---

Ne connectez pas directement l'illumination de votre remorque au système d'illumination de votre véhicule. Utilisez uniquement un matériel électrique approuvé.

Votre concessionnaire Kia vous assistera dans l'installation des connexions électriques.

#### **ATTENTION**

**L'utilisation d'une connexion électrique non conforme peut endommager votre véhicule et/ou causer préjudice à votre personne.**

#### **Conduite en pente**

Ralentissez et rétrogradez avant de vous engager dans une descente longue ou abrupte. Si vous ne rétrogradez pas, vos freins seront plus sollicités. Ils risquent alors de chauffer et de perdre leur efficacité.

Dans une longue montée, rétrogradez et ralentissez jusqu'à 70 km/h environ afin de réduire la possibilité de surchauffe du moteur et de la transmission.

Si votre remorque pèse plus de 530 kg (1168 lbs.) et que vous avez une boîte automatique, vous devriez conduire en D (Drive) quand vous tractez une remorque.

En conduisant sur D (Drive) quand vous tractez une remorque, vous réduisez les risques de surchauffe et vous augmentez la durée de vie de votre boîte. Avec une boîte mécanique, conduisez en quatrième (ou, si nécessaire, un rapport plus bas).

#### **Stationnement en pente**

En règle générale, vous ne devriez jamais vous garez en pente avec la remorque attachée. Vous risquez de blesser des piétons et d'endommager votre véhicule et votre voiture si ceux-ci descendent sans contrôle la pente.

#### **AVERTISSEMENT - Stationnement en pente**

**Il est très dangereux de stationner en pente avec la remorque attachée.**

## CONSEILS POUR LA CONDUITE DE VOTRE VOITURE

---

Cependant, si vous êtes obligé de stationner en pente, suivez ces conseils :

1. Appuyez sur le frein, mais n'enclenchez pas la vitesse.
2. Envoyez quelqu'un à mettre des cales sous les roues de la remorque.
3. Quand les cales sont mises, relâchez la pédale de frein jusqu'à ce les cales bloquent la remorque.
4. Appuyez à nouveau sur le frein. Tirez le frein à main, et ensuite mettez sur R (Marche arrière) pour une boîte mécanique ou sur P (Park) pour une boîte automatique.
5. Relâchez la pédale de frein.

**AVERTISSEMENT - Frein à main**  
**Il est dangereux de quitter votre véhicule si le frein à main n'est pas bien mis. Si vous quittez le véhicule avec le moteur qui tourne, la voiture peut se déplacer soudainement et atteindre à votre sécurité ou à celle des personnes autour du véhicule.**

**Départ après stationnement en pente**

1. Mettez la boîte mécanique au point mort ou la boîte automatique sur P (Park), appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la appuyée pendant que vous faites partir le moteur :
  - Mettez la vitesse;
  - puis
  - retirez le frein à main.
2. Enlevez doucement votre pied de la pédale de frein
3. Avancez lentement jusqu'à la libération des cales.
4. Arrêtez-vous et envoyez quelqu'un à reprendre les cales.

---

### ***Entretien en cas de remorquage***

Votre véhicule aura besoin d'une révision plus fréquente si vous utilisez régulièrement une remorque. Faites très avertissement à l'huile du moteur, au liquide de la boîte de vitesse, au lubrifiant des axes et au liquide de refroidissement. Le contrôle des freins est à effectuer fréquemment. Chaque contrôle est décrit dans ce manuel, et l'index vous aidera à le trouver facilement. Si vous devez tractez une remorque, pensez à relire ces quelques lignes avant de commencer votre voyage.

N'oubliez pas de bien entretenir également votre remorque et votre attelage. Suivez l'entretien programmé de votre remorque et vérifiez-la régulièrement. De préférence, faites une vérification le jour du départ. Un dernier conseil très important, tous les boulons et les écrous de votre attache doivent être bien serrés.

# CONSEILS POUR LA CONDUITE DE VOTRE VOITURE

## SURCHARGE

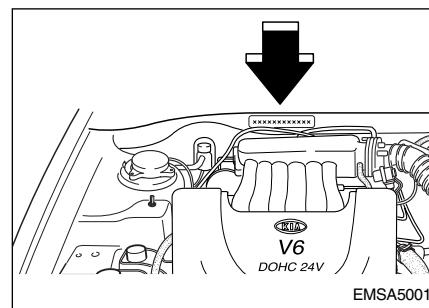
### ATTENTION

Le poids brut par axe (GAWR) et le poids brut du véhicule (GVWR) de votre véhicule sont sur l'étiquette du constructeur situé sur la porte du conducteur. Le dépassement de ces valeurs peut causer un accident ou l'endommagement du véhicule. Vous pouvez calculer le poids total de votre remorque en pesant les objets (ou les personnes) avant de les mettre dans le véhicule. Faites bien avertissement r ne pas surcharger votre véhicule.

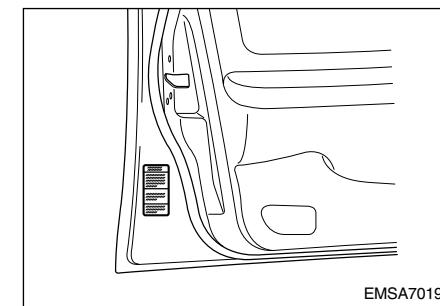
## INFORMATIONS DES ETIQUETTES

Il y a beaucoup d'importantes étiquettes et numéros d'identification placés sur votre voiture. Les places des étiquettes sont identifiées dans les illustrations des pages suivantes.

### NUMÉRO D'IDENTIFICATION DE LA VOITURE (VIN)



## ETIQUETTE DE PRESSION/SPÉCIFICATION DES PNEUS



## **EN CAS D'URGENCE**

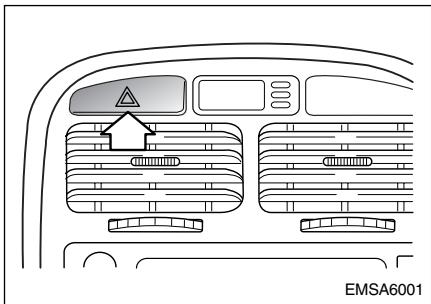
---

Feux d'urgence .....	6-2
Surchauffage .....	6-3
Démarrage d'urgence .....	6-4
Protection du circuit électrique .....	6-7
Traînage .....	6-15
Si vous avez un pneu plat .....	6-17

# EN CAS D'URGENCE

---

## FEUX D'URGENCE *BOUTON DES CLIGNOTANTS D'URGENCE*



Les clignotants d'urgence servent comme avertissement pour les autres conducteurs qu'ils aient extrême prudence quand il s'approchent de, doublent ou passent avant votre voiture. Ils devraient être utilisés toutes les fois que l'on fait des réparations d'urgence ou quand la voiture est arrêté près du bord d'une route.

Appuyez sur le bouton des clignotants d'urgence avec l'interrupteur de contact dans n'importe quelle position. Le bouton. Tous les clignotants clignoteront contemporanément.

- *Les clignotants d'urgence fonctionneront soit que la voiture soit en fonction soit qu'elle soit éteinte.*
- *Les clignotants ne fonctionnent pas quand les clignotants d'urgence sont activés.*
- *Il faut faire attention quand vous utilisez les clignotants d'urgence tandis que la voiture est traînée. Les règlements locaux peuvent interdire cet usage des clignotants d'urgence.*

## **SURCHAUFFAGE**

Si votre indicateur de la température indique surchauffage, si vous apercevez une perte de puissance, ou si vous entendez un grand bruit de coups ou de cognement, le moteur est probablement surchauffé. Vous devez suivre ces procédures si vous apercevez un de ces symptômes.

1. Allumez les clignotants d'urgence, puis conduisez dans le lieu sûr le plus proche et arrêtez votre voiture; mettez le levier de changement automatique de vitesse en position P (Parking), ou passez le levier de changement manuel de vitesse au point mort et activez le frein à main.
2. Assurez-vous que le conditionneur d'air soit éteint.
3. Si du réfrigérant ou de la vapeur bouillit hors du radiateur, arrêtez le moteur, puis tournez la clef de contact en position ON. Ne faites pas re-démarrer le moteur. Le ventilateur de refroidissement du moteur s'activera automatiquement avec l'interrupteur de contact en position ON. Si le ventilateur de refroidissement ne marche pas,appelez un Revendeur Authorisé Kia ou un autre atelier de réparation compétent pour avoir de l'assistance.

Si le réfrigérant ne bouillit pas, laissez tourner à vide le moteur et ouvrez le coffre pour permettre au moteur de se refroidir graduellement.

Si la température ne diminue pas en tournant à vide, arrêtez le moteur et attendez pour le temps suffisant pour le refroidissement du moteur.

4. Il faut alors contrôler le niveau du réfrigérant. Si le niveau dans le réservoir est bas, cherchez des pertes des tuyaux et des connections du radiateur, des tuyaux et connections du chauffeur, du radiateur, et de la pompe de l'eau. Si vous trouvez une perte importante ou un autre problème que puisse avoir causé le surchauffage du moteur, ne faites pas démarrer le moteur jusq'à quand le problème a été corrigé. Appelez un Revendeur Authorisé Kia ou un autre atelier de réparations compétent pour avoir de l'assistance. Si vous ne trouvez pas de pertes ou d'autres problèmes, ajoutez prudemment du réfrigérant dans le réservoir.

## **AVERTISSEMENT - Pour Enlever le Bouchon du Radiateur**

**N'enlevez pas le bouchon du radiateur quand le moteur et le radiateur sont chauds. Du réfrigérant et de la vapeur brûlants peuvent être jetés déhors sous pression. Cela peut causer des lésions graves.**

*Si le moteur surchauffe fréquemment, faites contrôler et réparer le système de refroidissement.*

# EN CAS D'URGENCE

---

## DÉMARRAGE D'URGENCE

### DÉMARRAGE AVEC UN PONT ÉLECTRIQUE

Le démarrage avec un pont électrique peut être dangereux si on le fait incorrectement. Donc, pour éviter de vous faire mal ou d'endommager votre voiture ou batterie, suivez les procédures de démarrage avec pont électrique à la page suivante. Si vous avez des doutes, nous vous recommandons d'une façon pressante de faire faire démarer la voiture avec un pont électrique par un technicien compétent ou par un service de traînage.

### AVIS :

Utilisez seulement un système de pont électrique à 12volt. Vous pouvez endommager le démarreur à 12volt, le système de contact, et autres composants électriques si vous utilisez une alimentation électrique à 24volt (deux batteries à 12volt en série, ou un générateur à moteur à 24volt).

#### AVERTISSEMENT - Batterie

- Gardez toutes flammes ou étincelles loin de la batterie. La batterie produit du gaz d'hydrogène qui pourraient éclater si exposé aux flammes ou aux étincelles.
- N'essayez pas de faire démarrer la voiture avec un pont électrique si la batterie déchargée est glacée ou si le niveau électrolytique est bas; la batterie pourrait se casser ou éclater.

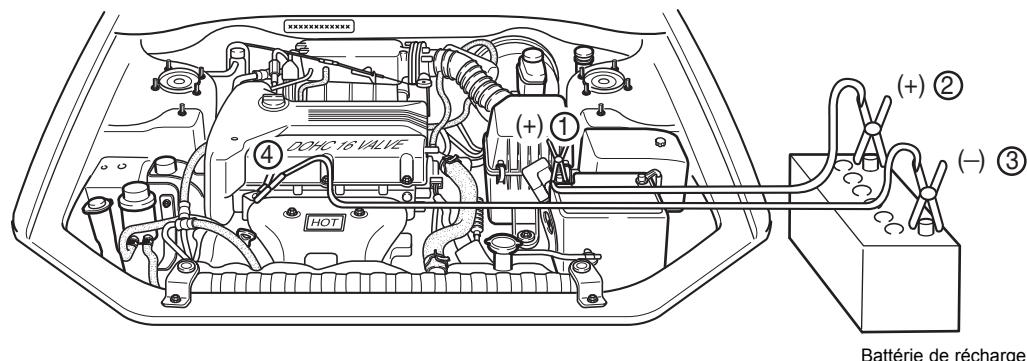
#### PROCÉDURE DE DÉMARRAGE AVEC UN PONT ÉLECTRIQUE

1. Assurez-vous que la batterie soit à 12volts et que le pôle négatif soit branché au sol.
2. Contrôlez le niveau électrolytique de chaque cellule de la batterie.
3. Si la batterie de recharge est dans un autre véhicule, évitez que les deux véhicules se touchent.

---

***Pour connecter les câbles du pont électrique***

Connectez les câbles en suivant l'ordre numérique et déconnectez-les dans l'ordre contraire.



EMSA6002

## EN CAS D'URGENCE

---

4. Eteignez tous les charges électriques non nécessaires.
5. Connectez les câbles du pont électrique dans la séquence exacte montrée dans l'illustration de la page précédente. Pour première chose, connectez un bout d'un câble du pont au pile positif de la batterie déchargée (1), puis l'autre bout du même câble au pôle positif (+) de la batterie de recharge (2). Après, connectez un bout de l'autre câble au pôle négatif (-) de la batterie de recharge (3), puis l'autre bout à un point solide, stationnaire, métallique (par exemple, le crochet de soulèvement du moteur) (4) loin de la batterie. Ne connectez pas le câble du pont connecté au pôle négatif (-) de la batterie décharge au pôle négatif de la batterie déchargée. Evitez que les câbles touchent autre chose que les pôles de batterie corrects ou le sol correct. Ne vous pliez pas sur la batterie quand vous faites les connections.

6. Faites démarrer le moteur du véhicule avec la batterie de recharge et faites-le tourner à 2,000 tours par minute. Puis, faites démarrer le moteur du véhicule avec la batterie déchargée.

*Si la cause du décharge de votre voiture n'est pas évidente (par exemple, vous avez laissé les phares allumés involontairement), vous devez faire contrôler votre voiture par un Revendeur Autorisé Kia.*

### **DÉMARRAGE À POUSSÉE**

Une voiture qui est équipée d'un changement automatique de vitesse ne peut pas être faite démarrer en poussant. Une voiture qui est équipée d'un changement manuel de vitesse ne doit pas être faite démarrer en poussant parce que cela pourrait endommager le système de contrôle des émissions. Suivez les instructions pour le démarrage avec un pont électrique.

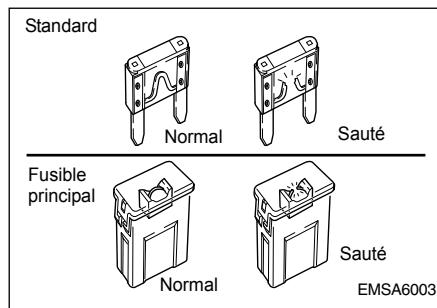
### **ATTENTION :**

**Ne traînez jamais une voiture pour la faire démarrer. Un départ soudain en avant quand la voiture démarre pourrait causer un tamponnement du véhicule qui traîne.**

---

## PROTECTION DU CIRCUIT ELECTRIQUE

### FUSIBLES



Le système électrique d'une voiture est protégé du dommage de surcharge électrique par les fusibles.

Cette voiture a deux panneaux des fusibles, le premier desquels est placé dans le panneau des pédales du côté du conducteur, l'autre dans le compartiment du moteur près de la batterie. Une carte des panneaux des fusibles est fournie plus avant dans cette section.

Si quelque lumière, accessoire, ou commande de votre voiture ne fonctionne pas, contrôlez le fusible approprié du circuit. Si un fusible a sauté, l'élément dans le fusible sera fondu.

Remplacez toujours un fusible sauté avec un autre du même degré.

Si le fusible de remplacement saute, ça indique un problème électrique. Evitez d'utiliser le système relatif et consultez immédiatement un Revendeur Autorisé Kia.

*Il y a deux types de fusibles: standard pour le degré plus bas d'ampérage, et principal pour les degrés plus hauts d'ampérage.*

### REEMPLACEMENT DES FUSIBLES

#### AVERTISSEMENT

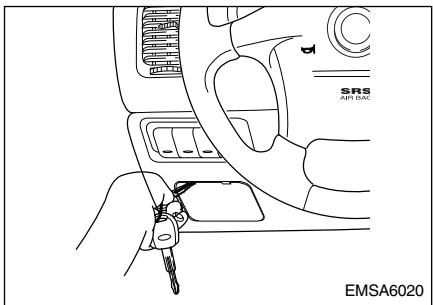
##### - Remplacement des fusibles

- **Ne remplacez jamais un fusible avec quelque chose que ne soit pas un autre fusible du même type et du même degré.**
- **Un fusible de capacité plus élevée pourrait causer du dommage et éventuellement un incendie.**
- **N'installez jamais un fil électrique à la place du fusible approprié - même si comme réparation tempo-ranée. Ça pourrait causer un dommage étendu des fils électriques et éventuellement un incendie.**
- **N'utilisez pas de tournevis ou tout autre objet métallique pour enlever les fusibles parce que cela pourrait causer un court-circuit et endommager le système.**

Si le système électrique ne fonctionne pas, pour première chose contrôlez le panneau des fusibles du côté du conducteur.

## EN CAS D'URGENCE

1. Tournez l'interrupteur de contact en position OFF et éteignez tous les autres interrupteurs.



2. Déplacez complètement le fusible suspect. Utilisez l'outil de déplacement fourni dans le compartiment principal des fusibles dans le compartiment du moteur. Référez-vous à la carte du panneau des fusibles sur le couvercle du panneau des fusibles pour identifier le fusible ou le circuit électrique probablement problématique.
3. Contrôlez le fusible déplacé; si c'est sauté remplacez-le.  
*Il y a quatre (4) fusibles de secours dans le couvercle du panneau du compartiment des fusibles.*

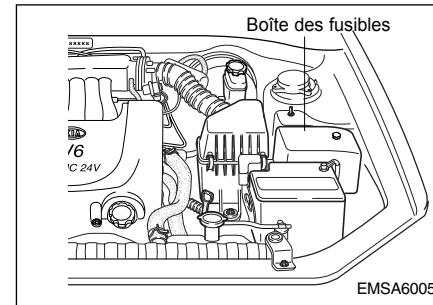
4. Poussez un nouveau fusible du même dégré, et assurez-vous qu'il s'adapte fermément aux plaquettes.

Si il s'adapte lâchement, consultez un Revendeur Autorisé Kia.

*Si vous n'avez pas de fusibles de secours, utilisez un fusible du même dégré d'un circuit dont vous n'avez pas besoin pour faire fonctionner la voiture, comme le fusible de la radio ou de l'horloge.*

Si les phares ou des autres composants électriques ne fonctionnent pas et les fusibles sont OK, contrôlez le compartiment des fusibles dans le compartiment du moteur. S'il y a un fusible sauté, il faut le remplacer.

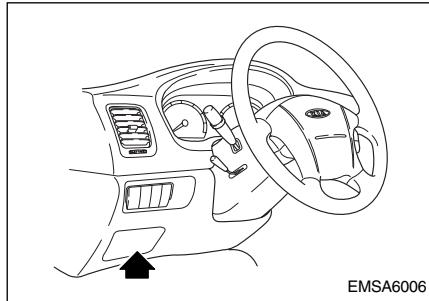
1. Tournez l'interrupteur de contact en position OFF et éteignez tous les autres interrupteurs.
2. Enlevez la couverture du bloc des fusibles en tournant à gauche la poignée en plastique placée sur la couverture jusqu'à quand la couverture peut être enlevée.
3. Contrôlez les fusibles; s'il y en a un qui a sauté remplacez-le avec un autre du même dégré.



---

**DESCRIPTION DE LA BOÎTE  
DES FUSIBLES**

**Plaque signalétique au seuil  
du côté de conducteur**



10A RR HTD IND	10A HAZARD	15A RR FOG	10A A/CON	10A ETACS	15A DR LOCK
25A P/SEAT (DRIVE)	15A T/LID OPEN	15A STOP LP	10A H/LP	10A A/BAG IND	10A T/SIG
10A A/CON SW	15A ACC SOCKET	15A S/HTR	15A A/BAG	10A B/UP	10A CLUSTER
10A START	15A SP 1	15A FRT HTD	25A P/SEAT (PASS)	15A SP 4	10A D/CLOCK
10A TAIL (LH)	10A AUDIO	20A WIPER	SHUNT		10A ROOM LP
10A TAIL (RH)	15A C/LIGHTER	10A EPS			
			USE THE DESIGNATED FUSE ONLY.		

2MS106002A

## EN CAS D'URGENCE

---

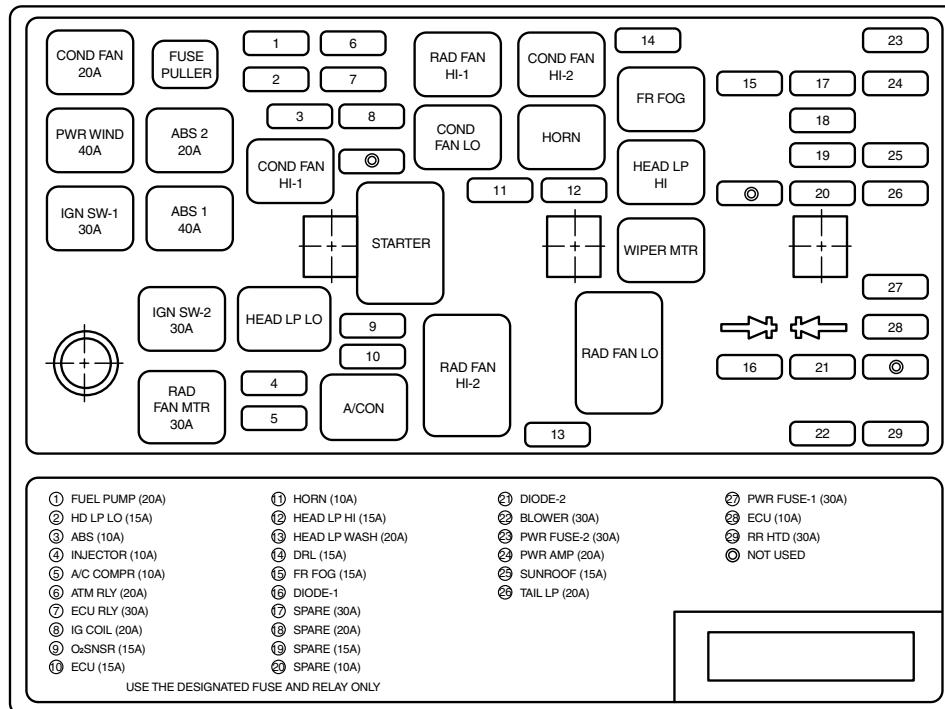
AMPERAGE	DES FUSIBLES	DANS LES BOITIERS DE FUSIBLES
RR HTD IND	10A	Dégivreur de lunette arrière, dégivreur du rétroviseur extérieur
HAZARD	10A	Feux de détresse, Clignotants
RR FOG	15A	Feu arrière de brouillard
A/CON	10A	Système d'air conditionné
ETACS	10A	Contrôle automatique de la température, système d'ouverture des portes à distance, Système de verrouillage des portes
DR LOCK	15A	Courant de la serrure de la porte
P/SEAT (DRIVE)	25A	Courant du siège
T/LID OPEN	15A	Système d'ouverture à distance du hayon
STOP LP	15A	Feux de stop
H/LP	10A	Phare
A/BAG IND	10A	Airbag
T/SIG	10A	Lampes des clignotants
A/CON SW	10A	Système de l'air conditionné
ACC SOCKET	15A	Prise de courant
S/HTR	15A	Chauffage du siège
A/BAG	15A	Airbag
B/UP	10A	Feux de secours

---

AMPERAGE	DES FUSIBLES	DANS LES BOITIERS DE FUSIBLES
CLUSTER	10A	Faisceau
START	10A	Contacteur du moteur
SP1	15A	Fusible de rechange
FRT HTD	15A	Dégivreur de lunette
D/SEAT (PASS)	25A	Courant du siège
SP4	15A	Courant du siège
D/CLOCK	10A	Horloge digitale
TAIL(LH)	10A	Feux de position, feux de plaque d'immatriculation, feux arrière
AUDIO	10A	Système audio
WIPER	20A	Essuie-glace
ROOM LP	10A	Plafonnier, lumières de porte avant
TAIL(RH)	10A	Feux de position, feux de plaque d'immatriculation, feux arrière
C/LIGHTER	15A	Allume-cigare
EPS	10A	-

# EN CAS D'URGENCE

## COMPARTIMENT DU MOTEUR



2MS106001A

---

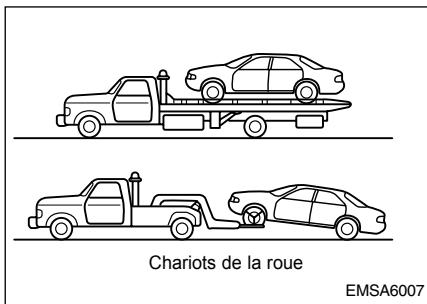
AMPERAGE	DES FUSIBLES	DANS LES BOITIERS DE FUSIBLES
COND FAN	20A	Ventilateur
PWR WIND	40A	Courant de la vitre
ABS 2	20A	ABS
IGN SW-1	30A	Contact de démarrage
ABS 1	40A	ABS
IGN SW-2	30A	Contact de démarrage
RAD FAN MTR	30A	Ventilateur du radiateur du moteur
FUEL PUMP	20A	Pompe carburant
HD LP LO	15A	Feux de route (LO)
ABS	10A	ABS
INJECTOR	10A	Injecteur
A/C COMPR	10A	Compresseur du système d'air conditionné
ATM RLY	20A	Relais transmission automatique
ECU RLY	30A	Relais d'unité de contrôle du moteur
IG COIL	20A	Bobine d'allumage
O <sub>2</sub> SNSR	15A	Sonde d'oxygène
ECU	15A	Unité de contrôle du moteur

## EN CAS D'URGENCE

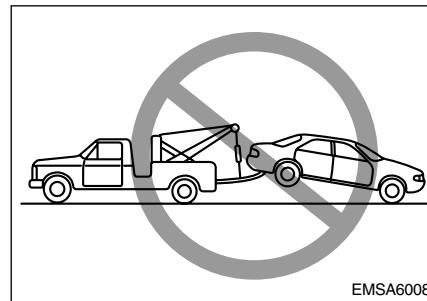
---

AMPERAGE	DES FUSIBLES	DANS LES BOITIERS DE FUSIBLES
HORN	10A	Klaxon
HEAD LP HI	15A	Phares
HEAD LP WASH	20A	-
DRL	15A	DRL
FR FOG	15A	Feu de brouillard avant
DIODE-1	-	Diode 1
SPARE	30A	Fusible de rechange
SPARE	20A	Fusible de rechange
SPARE	15A	Fusible de rechange
SPARE	10A	Fusible de rechange
DIODE-2	-	Diode 2
BLOWER	30A	Soufflerie
PWR FUSE-2	30A	Fusible 2 de la prise
PWR AMP	20A	Amplificateur de puissance
SUNROOF	15A	Toit ouvrant
TAIL LP	20A	Feux arrière
PWR FUSE-1	30A	Fusible 1 de la prise
ECU	10A	ECU
RR HTD	30A	Dégivreur de lunette arrière

## TRAÎNAGE



S'il est nécessaire de faire un traînage d'urgence, nous vous recommandons de le faire faire par un Revendeur Autorisé Kia ou un service de traînage compétent. Des procédures correctes de soulevement et de traînage sont nécessaires pour éviter le dommage de la voiture. Il faut suivre les lois de l'état et locaux pour le traînage des véhicules.



Comme règle générale, les véhicules doivent être traînés avec les roues motrices soulevées du sol. Si un dommage excessif ou des autres conditions ne permettent pas le traînage de la voiture avec les roues motrices soulevées du sol, utilisez les chariots à roues.

Avec un changement de vitesse automatique ou manuel:

1. Tournez l'interrupteur de contact dans la position ACC;
2. Placez le levier de changement de vitesse en position N (au point mort);
3. Lâchez le frein à main.

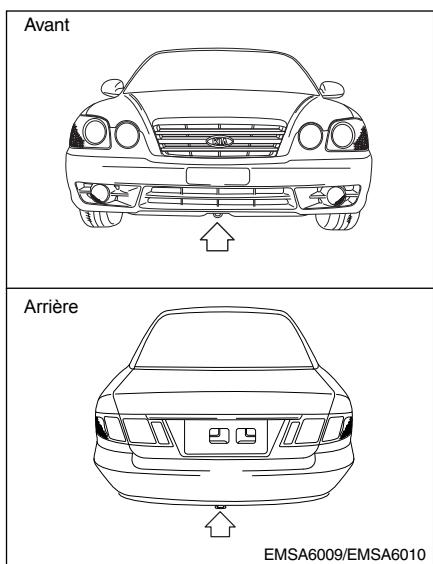
### AVIS :

- Ne traînez pas la voiture en arrière avec les roues avant sur le sol. Cela peut causer un dommage interne du changement de vitesse.
- Ne traînez pas avec un équipement d'élingage. Utilisez un équipement de soulevement des roues ou un chariot plat.
- N'utilisez pas les crochets sous la partie avant ou arrière de la voiture pour le traînage. Ces crochets sont destinés SEULEMENT à la liaison au chariot pendant le transport. Si les crochets sont utilisés pour le traînage, le pare-chocs avant ou arrière sera endommagé et la voiture peut se décrocher du véhicule de traînage.

## EN CAS D'URGENCE

---

***CROCHETS DE LIAISON AU  
CHARIOT (POUR LE TRAI-  
NAGE AVEC CHARIOT***

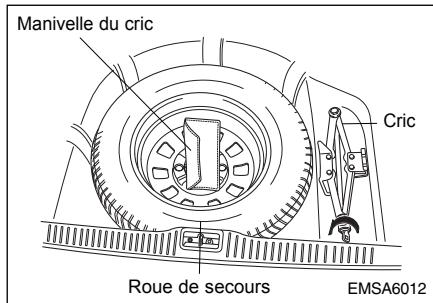


*PLAT)*

---

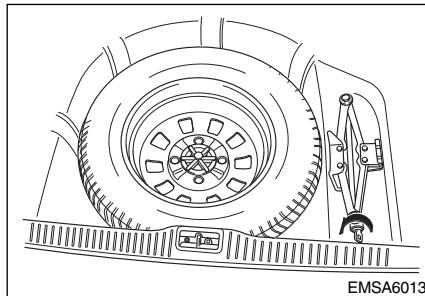
## SI VOUS AVEZ UN PNEU PLAT

### POSITION DE LA ROUE DE SECOURS, DU CRIC ET DES OUTILS



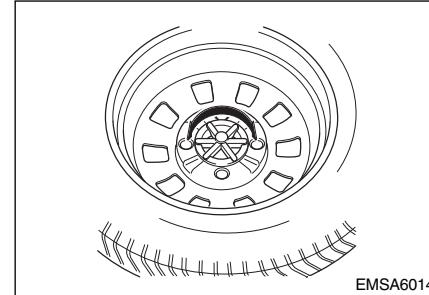
La roue de secours, le cric et la manivelle du cric sont placés dans le compartiment du porte-bagages. Déplacez le tapis pour rejoindre cet équipement.

### POUR ENLEVER LE CRIC:



Tournez le bout du cric en sens contraire au mouvement des aiguilles d'une montre.

### POUR ENLEVER LA ROUE DE SECOURS:



Déplacez la couverture de la roue de secours. Tournez le boulon à oreilles fixe-roue à gauche.

*Pour placer la roue faites le contraire.*

*Pour éviter que le cric, la manivelle du cric et le sac des outils claquent quand la voiture bouge, placez-les correctement.*

# EN CAS D'URGENCE

## CHANGEMENT DES ROUES

### *Instructions pour l'Usage du Cric*

Le cric sert seulement pour le changement d'urgence des roues. Suivez les instructions d'usage du cric pour éviter la possibilité de lésions personnelles.

### **AVERTISSEMENT - Changement des Roues**

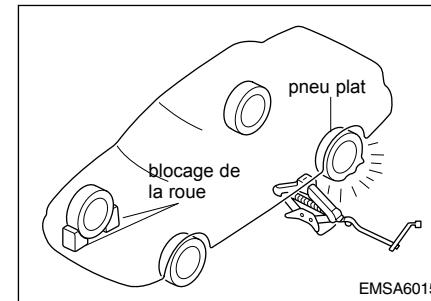
- N'essayez jamais de faire des répa-rations de la voiture ou un change-ment de roues au milieu d'une rue ou d'une autoroute. Déplacez tou-jours la voiture complètement hors de la roue et sur le bord avant d'es-sayer de changer une roue. Si vous ne pouvez pas trouver un lieu stable et plan hors de la rue, appelez une société de service de traînage pour avoir de l'assistance.**

- Ne dépassez pas le poids de charge maximum du cric: 600 kg (1.320 lb).**

- Assurez-vous d'utiliser la position avant ou arrière d'usage du cric correcte. N'utilisez jamais les pare-chocs ou n'importe quelle autre partie de la voiture comme appui du cric.**

- Ne laissez jamais aucune partie de votre corps sous la voiture quand vous utilisez le cric.**
- Ne faites pas démarrer ou tourner le moteur tandis que la voiture est soutenue par le cric.**

## **REEMPLACEMENT DE LA ROUE**

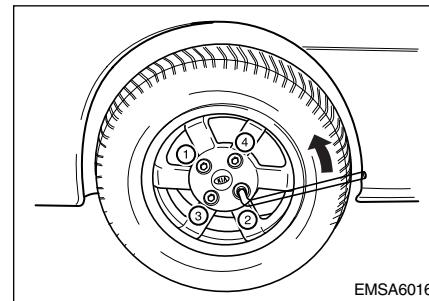


1. Garez sur une surface plane et activez fermément le frein à main.
2. Mettez le levier de changement automatique de vitesse en position P (Parking), ou le levier de changement manuel de vitesse en position R (Marche Arrière).
3. Activez les clignotants d'urgence.
4. Déplacez la clef des boulons des roues, le cric, la manivelle du cric, et la roue de secours de la voiture.
5. Bloquez en avant et en arrière la roue qui est diagonalement opposée à la position du cric.

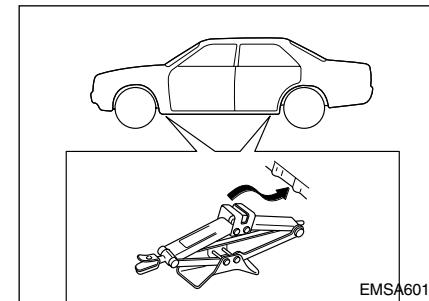
---

**AVERTISSEMENT - Changement d'une roue avant**

**Quand une des roues avant est soulevée du sol, la position P (Parking) du changement automatique et la position R (Marche Arrière) du changement manuel de vitesse ne pourront pas éviter que la voiture bouge et peut-être glisse hors du clic, même si ces positions sont gardées correctement. Pour éviter les mouvements de la voiture quand on change une roue, activez toujours complètement le frein à main, et bloquez toujours la roue diagonale opposée au pneu plat.**



EMSA6016



EMSA6017

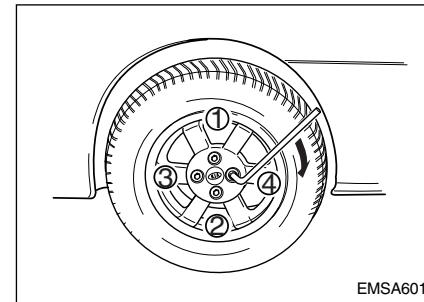
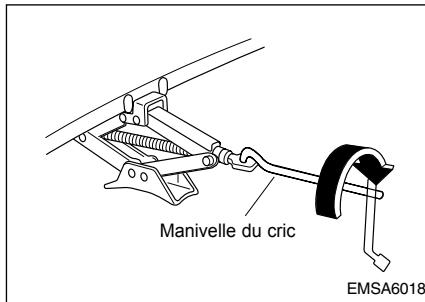
6. Pour les modèles avec des roues en alliage, enlevez le chapeau central.
7. Lâchez les quatre boulons en les tournant à gauche, un tour pour chaque boulon, mais n'enlevez pas n'importe quel boulon jusqu'à quand le pneu a été soulevé du sol.
8. Mettez le cric dans la position de cric la plus proche de la roue que vous êtes en train de changer. Placez le cric sous le côté lateral du plancher dans la position indiquée.

## EN CAS D'URGENCE

### **AVERTISSEMENT - Placement du cric**

**Pour réduire la possibilité de lésions, assurez-vous d'utiliser seulement le cric fourni avec la voiture et dans la position de cric correcte; n'utilisez jamais nulle autre part de la voiture comme appui du cric.**

9. Insérez la manivelle du cric dans le cric et tournez-le à droite, en soulevant la voiture jusqu'à quand le pneu est détaché du sol de à peu près 1,2 po (30 mm). Avant d'enlever les boulons, assurez-vous que la voiture soit balancée et qu'il n'y ait pas de possibilité de chute ou de mouvement de la voiture.



10. Enlevez les boulons en les tournant à gauche, puis enlevez la roue.
11. Placez la roue de secours en position et serrez les boulons à main. Installez les boulons avec le bout arrondi en dedans.
12. Tournez la manivelle du cric à gauche et baissez la voiture jusqu'à quand elle touche le sol. Serrez fermement les boulons en suivant un schéma à X.

Quand les boulons ont été serrés, baissez complètement la voiture au sol et continuez à serrer les boulons jusq'à quand ils ne sont pas complètement assurés.

Si vous n'êtes pas sûrs de la fermeté des boulons de la roue, faites-les contrôler chez la station de service la plus proche. La torsion spécifiée de fermeture est de 103 Nm (76 lb•ft).

---

**ATTENTION :**

Votre voiture a des fils mesurés sur les tourillons et les écrous de la roue. Pendant le changement de la roue, assurez-vous que les mêmes écrous enlevés soient re-installés - ou, si remplacés, qu'on utilise des écrous mesurés avec la même configuration. L'installation d'un écrou non-mesuré sur un tourillon mesuré ou vice versa n'assurera pas la roue au moyeu correctement et endommagera le tourillon de façon qu'il devra être remplacé. Notez que la majorité des boulons n'ont pas de fil mesuré. Assurez-vous de faire extrême attention en contrôlant le type de fil avant d'installer des écrous ou des roues achetés. Si vous avez des doutes, déemandez à un Revendeur Autorisé Kia. Des tourillons endommagés pourraient causer la perte de la roue et des lésions personnelles.

**AVERTISSEMENT - Tourillons des roues**

Si les tourillons sont endommagées, il pourraient perdre leur capacité de tenir la roue. Cela pourrait causer la perte d'une roue et une collision.

**AVIS :**

Contrôlez la pression de gonflage le plus tôt qu'il est possible après avoir installé la roue de secours. Réglez-la selon la pression spécifiée, s'il le faut.

*Pour éviter que le cric, la manivelle du cric, la roue de secours, la clef des boulons des roues, et le sac des outils claquent quand la voiture bouge, placez-les correctement.*

## ENTRETIEN

---

Services d'entretien .....	7-2
Entretien par le propriétaire .....	7-10
Compartiment du moteur .....	7-12
Huile du moteur et filtre du moteur .....	7-14
Système de refroidissement du moteur .....	7-16
Freins et embroyage .....	7-19
Frein à main .....	7-20
Servodirection .....	7-21
Changement automatique de vitesse .....	7-22
Fluides et lubrifiants .....	7-24
Dépurateur de l'air .....	7-25
Essuie-glaces .....	7-26
Batterie .....	7-28
Pneus et roues .....	7-30
Remplacement des ampoules .....	7-34
Spécifications des lubrifiants .....	7-38
Entretien de l'externe .....	7-41
Entretien de l'interne .....	7-45

# ENTRETIEN

---

## SERVICES D'ENTRETIEN

Vous devez faire beaucoup d'attention pour prévenir le dommage de votre voiture et/ou les lésions personnelles chaque fois que vous suivez des procédures d'entretien ou d'inspection.

Si vous avez des doutes sur l'inspection ou la réparation de votre voiture, nous vous recommandons avec insistance de faire faire le travail par un atelier de réparation sûr et qualifié, de préférence un Revendeur Authorisé Kia.

Un Revendeur Qualifié Kia a des techniciens entraînés par la société, et des pièces de rechange originales Kia pour réparer correctement votre voiture. Pour des conseils par des techniciens expérimentés et un service qualifié, voyez un Revendeur Authorisé Kia.

Un service inadéquat, incomplet ou insuffisant pourrait causer des problèmes de fonctionnement de votre voiture qui pourraient résulter en un dommage de la voiture, un accident ou des lésions personnelles.

## *LA RESPONSABILITÉ DU PROPRIÉTAIRE*

### *L'Entretien de la Voiture et la Conservation des Documents sont une Responsabilité du Propriétaire*

Vous devez garder les documents qui montrent que l'on a effectué un entretien correct de la voiture selon le cartes d'entretien programmé montrées aux pages suivantes. Vous avez besoin de ces informations pour établir votre adhésion aux interventions d'entretien requises de vos garanties Kia.

Les informations détaillés sur les garanties sont fournies dans votre Manuel des Informations des Garanties.

Les réparations et les réglages nécessaires à cause d'entretien incorrect ou d'entretien requis manqué ne sont pas réimburés.

Nous recommandons que cet entretien soit effectué par un Revendeur Authorisé Kia en utilisant des pièces originales Kia. De toute façon, tel entretien peut être effectué par n'importe quel service de réparation automobile compétent, en utilisant des pièces équivalentes à celles avec lesquelles votre voiture ou moteur avait été équipé à l'origine.

Chaque fois que nous recommandons que vous fassiez faire des interventions ou de l'entretien par un Revendeur Authorisé Kia, vous pouvez aussi faire faire le même travail par un atelier de réparation compétent.

---

### **Service d'Entretien Programmé**

Suivez le Tableau d'Entretien si la voiture est utilisée régulièrement et si nulle condition des suivantes se vérifie.

- Conduite fréquente pour des trajets courts.
- Conduite dans des conditions de poussière.
- Conduite avec un utilisation considérable des freins.
- Conduite dans des zones où l'on utilise du sel ou des autres matériaux corrosifs.
- Conduite sur des routes accidentées ou boueuses.

- Périodes prolongées pendant lesquelles le moteur tourne à vide ou la voiture fonctionne à des vitesses baissées.
- Conduite pour des périodes prolongées dans des températures froides et/ou des climats extrêmement humids.

*Après 48/96 mois ou 80000/120000 km  
continuez à suivre les intervalles  
d'entretien programmé.*

# ENTRETIEN

**PROGRAMME D'ENTRETIEN (EXCEPTÉ L'EUROPE)** E : Effectuer un contrôle et corriger, nettoyer ou remplacer selon le besoin  
 R : Remplacer A : Régler S : Serrer

OBJET D'ENTRETIEN INTERVALLE D'ENTRETIEN	Nombre de mois ou kilomètres, n'importe quel se vérifie avant l'autre									
	Mesice	-	6	12	18	24	30	36	42	48
Km	1.000	10.000	20.000	30.000	40.000	50.000	60.000	70.000	80.000	
Courroie de transmission <sup>1)*</sup>			A		A		A		A	
Huile pour moteurs <sup>3)*</sup>			Données générales : 1.000 km Remplacement							
Filtre à huile du moteur			Remplacer tous les 12 mois ou 10.000 km							
Courroie dentée du moteur <sup>2)*</sup>			Remplacer tous les 90.000 km							
Elément du filtre à air*			E		R		E		R	
Bougies*	Moteur 2,0				R					R
	Moteur 2,5		Remplacer tous les 100.000 km							
Système de refroidissement <sup>3)*</sup> (y compris le réglage du niveau de réfrigérant)			E		E		E		E	
Réfrigérant du moteur*	À remplacez en premier 60 mois ou 100.000km; après cela remplacer tous les 24 mois ou 40.000 km									
Filtre du combustible					R					R
Lignes de combustible et tuyaux flexibles			E		E		E		E	
Ralenti					A					A
Calage de la distribution du moteur			E		E		E		E	

1) Régler l'alternateur et la transmission de la pompe à eau, le servofrein et la courroie de transmission du climatiseur, si monté.

2) Remplacer la courroie dentée du moteur, si demandé, tous les 90.000 km. Si l'on ne remplace pas cette courroie, cela peut endommager le moteur.

3) Vérifier le niveau du fluide et du lubrifiant et s'ils sont du type adéquat si le cas.

\* Si l'on conduit toujours le véhicule en des conditions difficiles, on conseille de remplacer ces pièces (\*) plus fréquemment.

E : Effectuer un contrôle et corriger, nettoyer ou remplacer selon le besoin  
 R : Remplacer A : Régler S : Serrer

OBJET D'ENTRETIEN INTERVALLE D'ENTRETIEN	Nombre de mois ou kilomètres, n'importe quel se vérifie avant l'autre									
	Mesice	-	6	12	18	24	30	36	42	48
Km	1.000	10.000	20.000	30.000	40.000	50.000	60.000	70.000	80.000	
Condition de la batterie			E		E		E		E	
Toutes les installations électriques		E	E	E	E	E	E	E	E	
Alignement du phare			A		A		A		A	
Joint des freins, tuyaux flexibles et raccordements			E		E		E		E	
Pédale du frein		E	E	E	E	E	E	E	E	
Frein de stationnement			A		A		A		A	
Pédale de l'embrayage		E	E	E	E	E	E	E	E	
Fluide du frein et de l'embrayage <sup>5)</sup>		E	E	E	R	E	E	E	R	
Freins à tambours			E		E		E		E	
Freins à disque			E		E		E		E	

5) Si l'on conduit le véhicule toujours en des conditions difficiles ou si l'on utilise trop les freins ou encore si l'on conduit le véhicule en des climats très humides, il faudra remplacer le fluide des freins toutes les années.

# ENTRETIEN

---

E : Effectuer un contrôle et corriger, nettoyer ou remplacer selon le besoin  
 R : Remplacer A : Régler S : Serrer

OBJET D'ENTRETIEN INTERVALLE D'ENTRETIEN	Nombre de mois ou kilomètres, n'importe quel se vérifie avant l'autre									
	Mesice	-	6	12	18	24	30	36	42	48
Km	1.000	10.000	20.000	30.000	40.000	50.000	60.000	70.000	80.000	90.000
Fluide du servofrein		E	E	E	E	E	E	E	E	E
Unité du servofrein et tuyaux flexibles			E		E		E		E	
Joint sphérique de la suspension avant					E				E	
Dispositif pare-poussière de l'arbre moteur					E				E	
Boulon et écrous du châssis et de la carrosserie			S		S		S		S	
Ecran thermique du système d'échappement	E				E				E	
Réfrigérant du climatiseur (si installé)	Vérifier la quantité de réfrigérant chaque année									
Compresseur du climatiseur (si installé)	Vérifier le réfrigérant toutes les années									
Huile de la boîte à transmission manuelle <sup>3) 6)</sup>		E	E	E	E	E	E	E	E	E
Niveau du fluide de la boîte à transmission automatique <sup>3) 7)</sup>		E	E	E	E	E	E	E	E	R

- 3) Vérifier le niveau du fluide et du lubrifiant et s'ils sont du type adéquat si le cas.  
 6) Si l'on conduit toujours le véhicule en des conditions difficiles, remplacez tous les 100.000 km.  
 7) Si l'on conduit toujours le véhicule en des conditions difficiles, remplacez tous les 40.000 km.

## PROGRAMME D'ENTRETIEN (POUR L'EUROPE)

E : Effectuer un contrôle et corriger, nettoyer ou remplacer selon le besoin  
 R : Remplacer A : Régler S : Serrer

INTERVALLE D'ENTRETIEN	OBJET D'ENTRETIEN	Nombre de mois ou kilomètres, n'importe quel se vérifie avant l'autre								
		Mesice	12	24	36	48	60	72	84	96
		Km	15.000	30.000	45.000	60.000	75.000	90.000	105.000	120.000
	Courroie de transmission 1)*			E		E		E		E
	Huile pour moteurs 3)*		R	R	R	R	R	R	R	R
	Filtre à huile du moteur		R	R	R	R	R	R	R	R
	Courroie dentée du moteur 2)*							R		
	Elément du filtre à air*			R		R		R		R
Bougies*	Moteur 2,0	Remplacer tous les 40.000 km								
	Moteur 2,5	Remplacer tous les 100.000 km								
	Système de refroidissement (y compris le réglage du niveau de réfrigérant)			E		E		E		E
	Réfrigérant du moteur 3)*	À remplacez en premier 60 mois ou 100.000km: après cela remplaer tous les 24 mois ou 40.000 km								
	Filtre du combustible *				R				R	
	Lignes de combustible et tuyaux flexibles			E		E		E		E

1) Régler l'alternateur et la transmission de la pompe à eau, le servofrein et la courroie de transmission du climatiseur, si monté.

2) Remplacer la courroie dentée du moteur, si demandé, tous les 90.000 km. Si l'on ne remplace pas cette courroie, cela peut endommager le moteur.

3) Vérifier le niveau du fluide et du lubrifiant et s'ils sont du type adéquat si le cas.

\* Si l'on conduit toujours le véhicule en des conditions difficiles, on conseille de remplacer ces pièces (\*) plus fréquemment.

# ENTRETIEN

---

E : Effectuer un contrôle et corriger, nettoyer ou remplacer selon le besoin  
 R : Remplacer A : Régler S : Serrer

INTERVALLE D'ENTRETIEN	OBJET D'ENTRETIEN	Poèet mesicù nebo kilometrù, je jedno který ze dvou výšeuvedených se zjistí jako první							
		Mesice	12	24	36	48	60	72	84
	Km	15.000	30.000	45.000	60.000	75.000	90.000	105.000	120.000
Ralenti			E		E		E		E
Calage de la distribution du moteur			E		E		E		E
Condition de la batterie			E		E		E		E
Toutes les installations électriques	E	E	E	E	E	E	E	E	E
Alignement du phare	A		A		A		A		A
Jointes des freins, tuyaux flexibles et raccordements			E		E		E		E
Pédale du frein			E		E		E		E
Frein de stationnement			A		A		A		A
Pédale de l'embrayage			E		E		E		E
Fluide du frein et de l'embrayage <sup>5)</sup>	E	E	E	E	E	E	E	E	E
Freins à tambours				E			E		
Freins à disque	E	E	E	E	E	E	E	E	E

5) Si l'on conduit le véhicule toujours en des conditions difficiles ou si l'on utilise trop les freins ou encore si l'on conduit le véhicule en des climats très humides, il faudra remplacer le fluide des freins toutes les années.

E : Effectuer un contrôle et corriger, nettoyer ou remplacer selon le besoin  
 R : Remplacer A : Régler S : Serrer

INTERVALLE D'ENTRETIEN	OBJET D'ENTRETIEN	Poète mescíu nebo kilometrù, je jedno který ze dvou výšeuvedených se zjistí jako první								
		Mesíce	12	24	36	48	60	72	84	96
	Km	15.000	30.000	45.000	60.000	75.000	90.000	105.000	120.000	
Fluide du servofrein		E	E	E	E	E	E	E	E	
Unité du servofrein et tuyaux flexibles			E		E		E		E	
Joint sphérique de la suspension avant			E		E		E		E	
Dispositif pare-poussière de l'arbre moteur		E	E	E	E	E	E	E	E	
Boulon et écrous du châssis et de la carrosserie				S			S			
Ecran thermique du système d'échappement				E			E			
Réfrigérant du climatiseur (si installé)		Vérifier la quantité de réfrigérant chaque année								
Compresseur du climatiseur (si installé)		Vérifier le réfrigérant toutes les années								
Huile de la boîte à transmission manuelle <sup>3) 6)</sup>		E	E	E	E	E	E	E	E	
Niveau du fluide de la boîte à transmission automatique <sup>3) 7)</sup>		E	E	E	E	E	R	E	E	

3) Vérifier le niveau du fluide et du lubrifiant et s'ils sont du type adéquat si le cas.

5) Si l'on conduit le véhicule toujours en des conditions difficiles ou si l'on utilise trop les freins ou encore si l'on conduit le véhicule en des climats très humides, il faudra remplacer le fluide des freins toutes les années.

6) Si l'on conduit toujours le véhicule en des conditions difficiles, remplacez tous les 100.000 km.

7) Si l'on conduit toujours le véhicule en des conditions difficiles, remplacez tous les 45.000 km.

# ENTRETIEN

---

## ENTRETIEN PAR LE PROPRIÉTAIRE

### PROGRAMME D'ENTRETIEN PAR LE PROPRIÉTAIRE

Le propriétaire ou un technicien de réparation qualifié doit effectuer ces inspections de la voiture aux intervalles indiqués pour assurer un fonctionnement sûr et fiable.

Communiquez tous les problèmes à un Revendeur Autorisé Kia ou à un technicien de réparation qualifié le plus tôt qu'il est possible.

#### ***Quand vous prenez du carburant, contrôlez:***

- Le niveau de l'huile du moteur
- Le niveau du réfrigérant du moteur
- Le niveau du fluide des freins et de l'embrayage
- Le niveau du fluide du lave-glace

#### **ATTENTION :**

**Faites attention quand vous contrôlez le niveau du réfrigérant de votre moteur. Le compartiment sera chaud et vous pourriez vous brûler.**

**7-10**

#### ***AU MOIN CHAQUE MOIS, CONTRÔLEZ:***

- Les pressions des pneus

#### ***CHAQUE SIX MOIS, CONTRÔLEZ:***

- Le niveau du fluide du sevodirection
- Le niveau du fluide du changement automatique de vitesse

Vous pouvez faire les suivants contôles d'entretien programmés si vous avez quelques connaissances mécaniques, quelques outils essentiels et si vous suivez fidèlement les directions de ce manuel.

#### ***PRÉCAUTIONS DE L'ENTRETIEN PAR LE PROPRIÉTAIRE***

Un travail incorrect ou incomplet pourrait causer des problèmes. Cette section vous donne les instructions seulement pour les opérations d'entretien qui sont aisées à faire.

#### **AVERTISSEMENT - Travails d'entretien**

**Effectuer des opérations d'entretien sur une voiture peut être dangereux. Vous pouvez vous blesser gravement quand vous effectuerez certaines procédures d'entretien. Si vous n'avez pas les connaissances et l'expérience suffisantes, ou les outils et l'équipement appropriés pour faire le travail, faites-le faire par un technicien qualifié.**

---

Comme on a déjà expliqué auparavant dans cette section, plusieurs procédures peuvent être effectuées seulement par un technicien de réparation qualifié avec des outils spéciaux.

Un entretien incorrect pendant la période de garantie pourrait annuler la couverture de la garantie. Pour les détails, lisez le Livret d'Information sur la Garantie Kia fourni avec la voiture. Si vous n'êtes pas certains à propos de quelque opération de réparation ou d'entretien, faites-la faire par un Revendeur Autorisé Kia.

#### **AVERTISSEMENT**

##### **- Ventilateurs lâches/bijoux**

**La performance de travaux sous le coffre avec le moteur en fonction est dangereuse. Cela est encore plus dangereux quand vous avez des bijoux, les cheveux longs, ou des vêtements lâches. Ceux-là peuvent être pris dans les pièces en mouvement et causer des lésions. Donc, si vous devez faire fonctionner le moteur quand vous travaillez sous le coffre, assurez-vous de lier en arrière vos cheveux, enlever tous les bijoux (en particulier les anneaux, les bracelets, les montres et les colliers) et toutes les cravates, écharpes, et vêtements lâches avant de s'approcher du moteur ou des ventilateurs de refroidissement.**

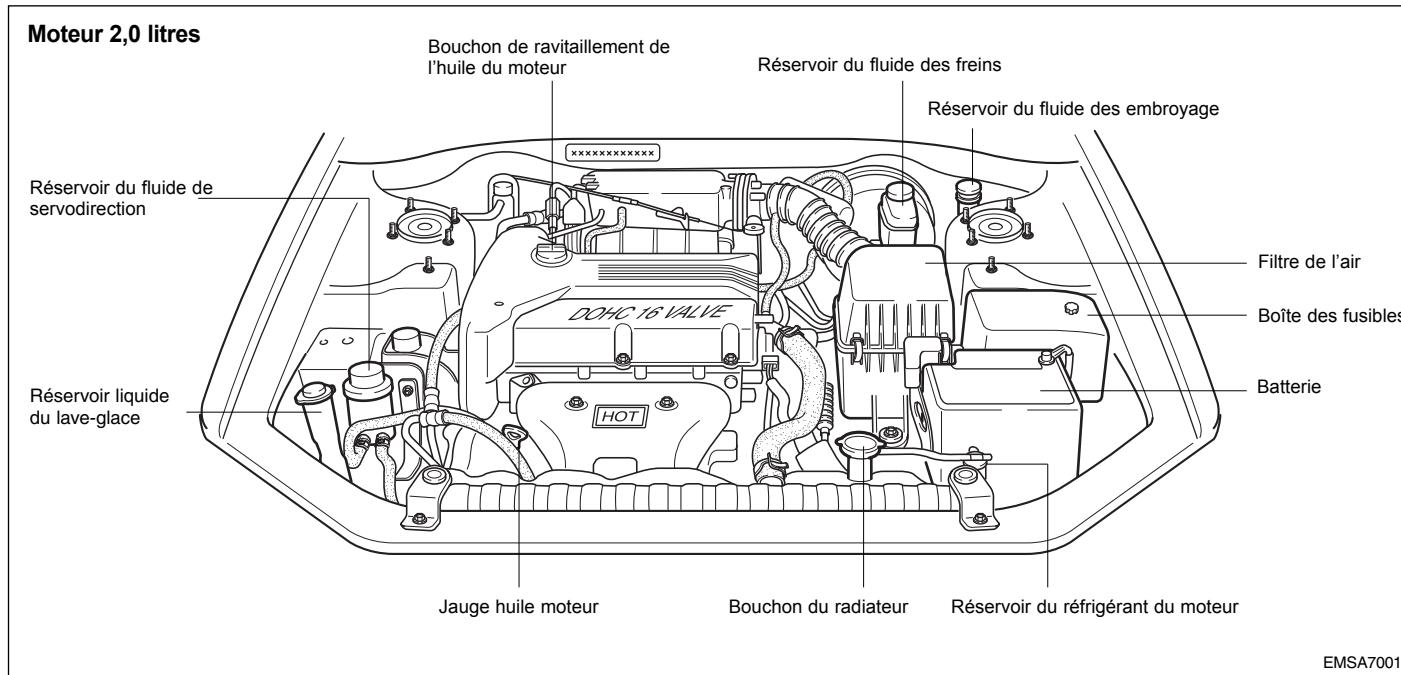
#### **AVERTISSEMENT**

##### **- Ventilateurs de refroidissement du moteur**

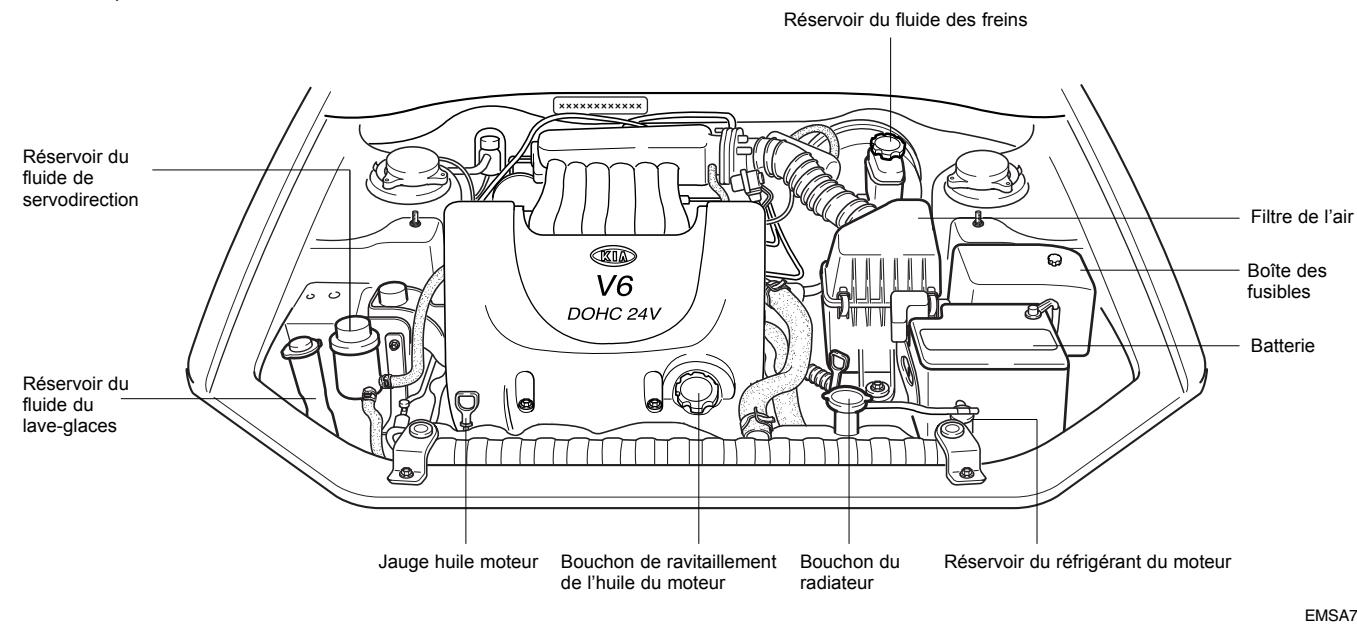
**Du moment que vos ventilateurs de refroidissement du moteur sont commandés électriquement, ils fonctionnent si l'interrupteur de contact est en position ON, même si le moteur est éteint. Cela pourrait causer des lésions sérieuses. Pour éviter cela, assurez-vous que l'interrupteur de contact soit en position OFF, à moins que vous ne deviez pas faire fonctionner le moteur tandis que vous faites une inspection ou un entretien.**

# ENTRETIEN

## COMPARTEMENT DU MOTEUR



### Moteur 2,5 litres



# ENTRETIEN

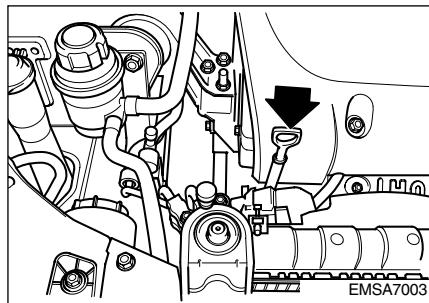
## HUILE DU MOTEUR ET FILTRE DU MOTEUR

### CONTRÔLE DU NIVEAU DE L'HUILE DU MOTEUR

1. Assurez-vous que la voiture soit sur un terrain plan.
2. Faites démarrer le moteur et faites-le rejoindre la température normale de fonctionnement.
3. Eteignez le moteur et attendez pendant quelques minutes afin que l'huile retourne dans le carter inférieur.
4. Dégagiez la badine de mesurement du niveau de l'huile, nettoyez-la, et réinsérez-la à fond.
5. Dégagéz encore une fois la badine et contrôlez le niveau. Le niveau doit être entre F et L.

Si c'est près de L ou sur L, ajoutez l'huile suffisant pour porter le niveau à F. **Ne remplissez pas trop.**

La distance entre L et F sur la badine représente 0,85 US gt. (0,7 liter)



*Utilisez leulement l'huile de moteur spécifié. (Référez-vous à la voix "Lubrifiants recommandés" plus avant dans cette section.)*

### CHANGEMENT DE L'HUILE DU MOTEUR ET DU FILTRE DE L'HUILE DU MOTEUR

Changez l'huile du moteur et le filtre de l'huile du moteur selon l'Entretien Programmé auparavant dans cette section.

#### AVERTISSEMENT - Huile du moteur

- **Le contact continu avec de l'huile de moteur USE a causé le cancer de la peau sur des rats de laboratoire. Protegez votre peau en la lavant avec eau et savon.**
- **Gardez tout huile de moteur hors de la portée des enfants.**

1. Faites chauffer le moteur pour quelques minutes et puis éteignez-le. Enlevez le bouchon de ravitaillement de l'huile du moteur.
2. Videz l'huile dans un récipient approprié après avoir enlevé le bouchon de ravitaillement de l'huile et le bouchon de vidage.

**ATTENTION :**

**Soit l'huile soit le moteur sont brûlants. Ne vous brûlez pas.**

3. Enlevez le filtre de l'huile du moteur avec une clef à filtre de l'huile.

**AVIS :**

**Quand vous installez le filtre du moteur de réchange, ne laissez pas que le joint d'étanchéité reste sur la surface de montage du filtre de l'huile. Cela causera des pertes d'huile et le dommage du moteur. Enlevez complètement le vieux joint d'étanchéité de façon que le joint d'étanchéité nouveau soit placé et scellé correctement.**

4. Utilisez un chiffon propre pour nettoyer la surface de montage du filtre de l'huile sur le moteur.
5. Appliquez une petite quantité d'huile du moteur au joint d'étanchéité nouveau du filtre de l'huile.
6. Installez le filtre de l'huile et serrez-le (référez-vous à l'étiquette d'avertissement du filtre de l'huile pour les instructions de serrage).
7. Replacez le bouchon de vidage étroitement après que l'huile a coulé complètement.
8. Révitez le moteur avec de l'huile nouveau jusqu'à la marque F sur la badine de revitaillement de l'huile du moteur. **Ne remplissez pas trop.**
9. Réinstallez étroitement le bouchon de revitaillement de l'huile du moteur.
10. Faites démarrer le moteur et inspectez autour du joint du filtre de l'huile pour voir s'il y a des pertes. Eteignez le moteur. Contrôlez le niveau de l'huile et remplissez jusqu'à la marque F, s'il est nécessaire.

**CAPACITÉ DE L'HUILE**

- **Moteur 2,0 litres**

*Sans changement du filtre: 4,0 litres*

*Avec changement du filtre: 4,3 litres*

- **Moteur 2,5 litres**

*Sans changement du filtre: 4,5 litres*

*Avec changement du filtre: 4,8 litres*

*Utilisez seulement l'huile de moteur spécifié. (Référez-vous à la voix "Lubrifiants recommandés" plus avant dans cette section.).*

**AVIS :**

- **Suivez ces instructions fidèlement. Une installation incorrecte du filtre de l'huile peut causer des pertes d'huile et le dommage du moteur.**
- **Bien que les filtres de l'huile puissent avoir le même aspect extérieur, leurs propriétés internes sont considérablement différentes. Ces filtres ne sont pas interchangeables. Pour éviter un dommage potentiel du moteur, utilisez seulement le filtre spécifié. Consultez un Revendeur Autorisé Kia.**

# ENTRETIEN

---

## SYSTÈME DE REFRIGÉRISSEMENT DU MOTEUR

Le système de refroidissement est de type à haute pression avec un réservoir et est revitaillé par le producteur avec du réfrigérant antigel valable pour toute l'année.

Contrôlez la protection antigel et le niveau du réfrigérateur au moins une fois par an, au commencement de l'hiver, et avant de voyager dans des climats plus froids.

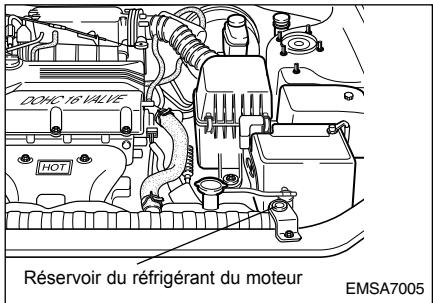
### *CONTRÔLE DU NIVEAU DU RÉFRIGÉRANT*

#### **AVERTISSEMENT**

##### **- Déplacement du Bouchon du Radiateur**

- N'essayez jamais d'enlever le bouchon du radiateur quand le moteur est en fonction. Cela pourrait causer un dom-mage du système de refroidissement et/ou du moteur et pourrait résulter en blessures personnelles graves à cause de la fuite de réfrigérant ou de vapeur brûlant.

- Eteignez le moteur et attendez jusqu'à quand il se soit refroidi. Même alors, faites extrême attention quand vous enlevez le bouchon du radiateur. Enveloppez un chiffon épais autour du bouchon, et tournez-le lentement à gauche jusqu'au premier arrêt. Reculez quand la pression est relâchée par le système de refroidissement. Quand vous êtes sûrs que toute la pression a été relâchée, appuyez sur le bouchon, en utilisant un chiffon épais, et continuez à tourner à gauche pour l'enlever.
- Même si le moteur n'est pas en fonction, n'enlevez pas le bouchon du radiateur ou le bouchon de vidage quand le moteur et le radiateur sont chauds. Le réfrigérant ou le vapeur brûlant peuvent encore ressortir sous pression, et causer des lésions graves.



Contrôlez la condition et les connections de tous les tuyaux du système de réfrigération et de chauffage. Remplacez tout tuyau gonflé ou détérioré.

Le niveau du réfrigérant devrait être plein dans le radiateur et entre F (plein) et L (bas) sur la badine du réservoir du réfrigérant quand le moteur est froid.

Si le niveau du réfrigérant est bas, ajoutez le réfrigérant spécifié suffisant pour fournir de la protection du gel et de la corrosion et pour porter à F le niveau du réservoir du réfrigérant. Ne remplissez pas trop. S'il est nécessaire de faire des additions fréquentes, voyez un Revendeur Autorisé Kia pour une inspection du système de refroidissement.

## CHANGEMENT DU RÉFRIGÉRANT

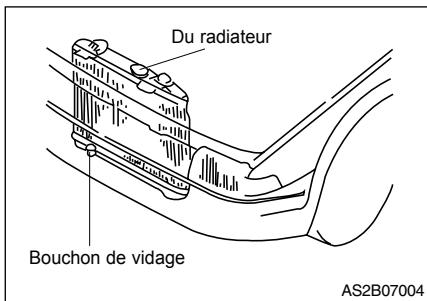
Changez le réfrigérant selon l'Entretien Programmé.

- Utilisez seulement de l'eau douce (déminéralisée) dans le mélange de réfrigérant.
- Le moteur de votre voiture a des parties du moteur en aluminium qui doivent être protégées par un réfrigérateur à bas de glycol-éthilène pour prévenir la corrosion et le gel.
- N'UTILISEZ PAS de réfrigérant avec alcool ou méthanol et ne le mélangez pas avec le réfrigérant spécifié.
- Dégagez de nouveau la badine. Le niveau du fluide est contrôlé de la façon suivante:

## ENTRETIEN

Pour les pourcentages du mélange, référez-vous au tableau suivant.

PROTECTION	Pourcentage du Mélange (volume)	
	Solution du Réfrigérant	Eau
Au-dessus de 3°F (-16°C)	35	65
Au-dessus de -15°F (-26°C)	45	55
Au-dessus de -40°F (-40°C)	55	45

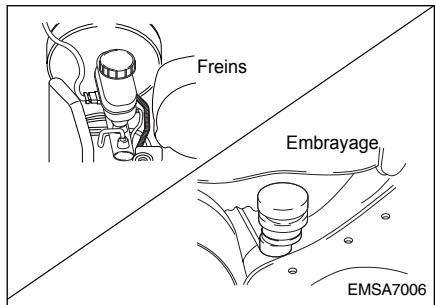


1. Tournez le bouchon du radiateur à gauche et enlevez-le.
2. Lâchez le bouchon de vidage du radiateur et videz le réservoir du réfrigérant dans un récipient approprié.
3. Avec le bouchon de vidage lâche, rincez le système avec de l'eau courante.
4. Faites vider complètement le système et reserrez le bouchon de vidage. Ajoutez la quantité nécessaire de réfrigérateur à bas de glycol-éthilène selon les instructions du producteur du réfrigérant.
5. Faites tourner à vide le moteur avec le bouchon du radiateur enlevé. Ajoutez lentement du réfrigérant s'il est nécessaire.
6. A ce point, attendez jusqu'à quand le moteur réjoint la température normale de fonctionnement. appuyez sur l'accélérateur deux ou trois fois; puis ajoutez du réfrigérant s'il est nécessaire. **Faites attention à ne pas vous brûler.**
7. Installez le bouchon du radiateur. Inspectez toutes les connections pour vous assurer qu'il n'y ait pas de pertes et ré-contrôlez le niveau du réfrigérant dans le réservoir. Ré-contrôlez encore après quelques jours et ajoutez du réfrigérant s'il est nécessaire.

---

## **FREINS ET EMBROYAGE**

### **CONTRÔLE DU NIVEAU DU FLUIDE DE FREIN/EMBROYAGE**



#### **Réservoir du Fluide de Frein**

Avant de ajouter du fluide, nettoyez à fond la zone autour du bouchon du réservoir pour éviter la contamination du fluide des freins.

Si vous ajoutez du fluide de frein/ embroyage, remplissez le réservoir du fluide de frein/embroyage jusqu'à la ligne MAX. Le niveau du fluide de frein/embroyage se baisse avec l'accumulation des milles. Cela est une condition normale associée à l'usage de l'épaisseur de frein/ embroyage. Contrôlez le niveau du fluide dans le réservoir périodiquement; il doit être entre MAX et MIN sur le côté du réservoir. Si le niveau du fluid est excessivement bas, faites contrôler le système de frein/embroyage par un Revendeur Authorisé Kia.

*Utilisez seulement le fluide de frein/embroyage spécifié. (Référez-vous à la voix "Lubrifiants recommandés" plus avant dans cette section.)*

*Ne mélangez pas des types différents de fluides.*

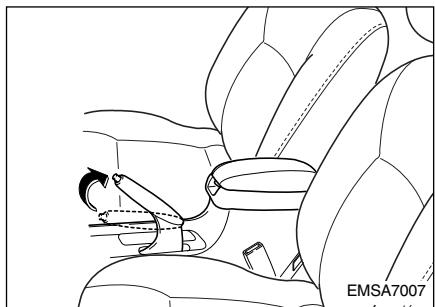
#### **AVIS :**

**Au cas où le système de frein/embroyage eût besoin d'additions fréquentes de fluide, la voiture doit être inspectée par un Revendeur Authorisé Kia.**

## ENTRETIEN

---

### **FREIN À MAIN** **CONTRÔLE DU FREIN À** **MAIN**



Contrôlez la course du frein à main en comptant le numéro des "clics" que vous entendez quand vous tirez complètement le frein à partir de la position de relâchement. Aussi, le seul frein à main doit tenir sûrement la voiture sur une pente plutôt ripide. Si le numéro de "clics" est majeur ou mineur du numéro spécifié, faites régler le frein à main par un Revendeur Autorisé Kia.

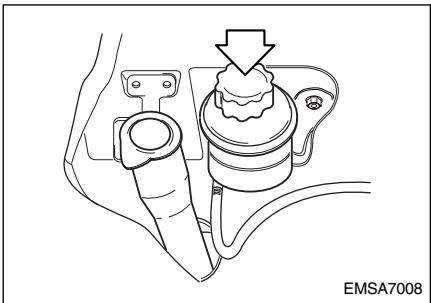
**Course:**

5-9 "clics" à une force de 98 N (22 lbs.).

---

## **SERVODIRECTION**

### **CONTROLE DU NIVEAU DU FLUIDE DE SERVODIRECTION**



Le niveau du fluide de servodirection doit être contrôlé périodiquement.

Avec le moteur éteint et la voiture sur une surface plane, contrôlez le niveau du fluide dans le réservoir du servodirection; il devrait être entre les indicateurs du réservoir MAX (plein) et LOW (bas).

Avant d'ajouter du fluide de servodirection, nettoyez à fond la zone autour du bouchon du réservoir pour éviter la contamination du fluide de servodirection.

Si le niveau est bas, ajoutez du fluide jusqu'au niveau MAX (plein).

Au cas où le système de servodirection eût besoin d'additions fréquentes de fluide, la voiture doit être inspectée par un Reveneur Authorisé Kia.

#### **AVIS :**

**Pour éviter de endommager la pompe de servodirection, ne faites pas fonctionner la voiture pour des périodes prolongées avec un niveau bas de fluide de servodirection.**

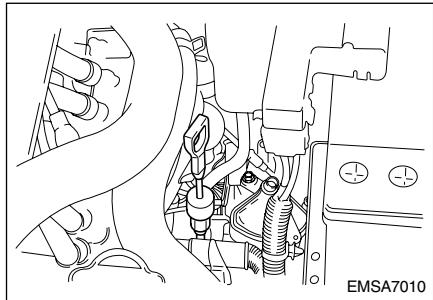
*Utilisez seulement le fluide de servodirection spécifié. (Référez-vous à la voix "Lubrifiants recommandés" plus avant dans cette section.)*

# ENTRETIEN

---

## CHANGEMENT AUTOMATIQUE DE VITESSE

### CONTRÔLE DU NIVEAU DE L'HUILE DU CHANGEMENT AUTOMATIQUE DE VITESSE



Le niveau du fluide du changement automatique de vitesse doit être contrôlé périodiquement. Suivez les précautions suivantes pour mesurer correctement le niveau du fluide.

Le volume du fluide du changement automatique de vitesse change selon la température. Pour cette raison, il vaut mieux contrôler le niveau après avoir conduit la voiture pendant 30 minutes. S'il est nécessaire, quand même, le fluide peut aussi être contrôlé quand la voiture n'a pas été conduite.

#### ATTENTION :

- **Le niveau bas du fluide cause le glissement du changement de vitesse. Le niveau trop élevé peut causer la production de mousse, la perte de fluide, et le mauvais fonctionnement du changement de vitesse.**
- **L'utilisation d'un liquide non agréé peut provoquer le mauvais fonctionnement ou la panne de la transmission.**

#### AVERTISSEMENT - Frein à main

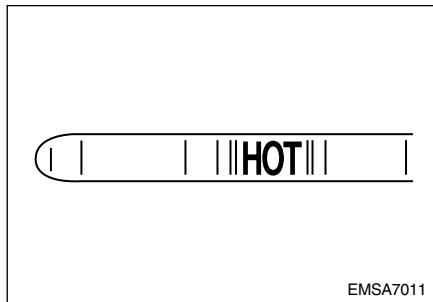
**Pour éviter un mouvement soudain de la voiture, activez le frein à main et appuyez sur la pédale du frein quand vous mouvez le levier de changement de vitesse.**

1. Garez la voiture sur un terrain plan et activez fermement le frein à main.
2. Faites tourner à vide le moteur pendant 2 minutes environ, puis appuyez sur la pédale de frein. Mouvez le levier de changement de vitesse lentement à travers toutes les vitesses et puis passez en position N (Neutral).
3. Avec le moteur qui tourne encore à vide, dégagiez la badine, nettoyez-la, et réinsérez-la à fond.
4. Dégagiez de nouveau la badine.

Le niveau du fluide est contrôlé de la façon suivante:

---

## **USAGE DU MÉSUREMENT DU FLUDE CHAUD:**



Si la voiture a été conduite et le fluide est chauffé à la température normale de fonctionnement de 70~80°C (158~176°F) environ, le niveau du liquide devrait se situer sur la position "HOT" (CHAUD) .

- Utilisez le mésurément à froid seulement comme référement approximatif.
- Si la température externelle est plus baisse de 20°C (68°F), faites démarrer le moteur et mésurez le niveau du fluide après avoir fait arriver le moteur à la température de fonctionnement.
- Si la voiture a été conduite pendant une période prolongée à des hautes vitesses ou dans le trafic de la ville avec une température externelle haute, il vaut mieux mésurer le niveau du fluide après avoir arrêté le moteur et avoir laissé refroidir le moteur pendant 30 minutes.

Quand vous insérez la badine, assurez-vous de l'insérer à fond. Quand vous ajoutez du fluide, mésurez fréquemment la badine pour vous assurer que le niveau du fluide ne dépasse pas la position de Plein. Ne remplissez pas trop.

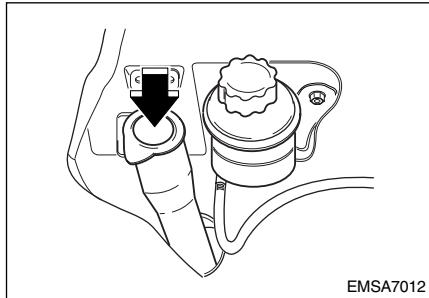
*Utilisez seulement le fluide pour le changement automatique de vitesse spécifié. (Référez-vous à la voix "Lubrifiants recommandés" plus avant dans cette section.)*

# ENTRETIEN

---

## FLUIDES ET LUBRIFIANTS

### CONTRÔLE DU NIVEAU DU FLUIDE DU LAVE-GLACES



Contrôlez le niveau du fluide du réservoir du fluide du lave-glaces et ajoutez du fluide s'il est nécessaire.

Vous pouvez utiliser de l'eau simple si le fluide du lave-glaces n'est pas à disposition. Quand même, utilisez un solvant pour lave-glaces avec des propriétés antigel dans des climats froids pour prévenir le gel.

#### ATTENTION :

- N'utilisez pas le réfrigérant ou l'antigel du radiateur dans le réservoir du fluide du lave-glaces.
- Le réfrigérant du radiateur peut brouiller sérieusement la visibilité quand il est sur le pare-brise et peut causer la perte du commande de la voiture ou le dommage de la peinture et du finissage de la carrosserie.

## LUBRIFICATION DE LA CARROSSERIE

Toutes les parties mouvantes de la carrosserie, comme les portières, les gonds du coffre et les serrures, doivent être lubrifiées chaque fois que l'on change l'huile du moteur.

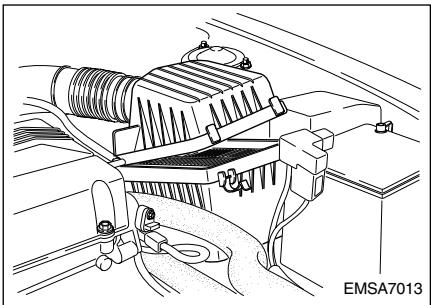
Utilisez un lubrifiant antigel sur les serrures pendant le temps froid.

Assurez-vous que le levier secondaire du coffre du moteur tienne le coffre fermé quand le premier levier est relâché.

---

## DÉPURATEUR DE L'AIR

### REEMPLACEMENT DU FILTRE



Il est utilisé un filtre de l'air en papier. Il doit être remplacé quand il est nécessaire, et il ne doit pas être nettoyé et ré-utilisé.

- 1 Déplacez les quatre (4) agrafes de la couverture du filtre de l'air.
- 2 Nettoyez l'interne du logement du dépurateur de l'air avec un chiffon propre et humide.
- 3 Remplacez le filtre de l'air.

4. Ré-installez dans l'ordre contraire au déplacement.

*Remplacez le filtre de l'air selon l'Entretien Programmé.*

*Si la voiture est utilisé dans des zones extrêmement poussiéreuses ou sableuses, remplacez le filtre plus souvent qu'aux intervalles recommandés usuels.*

*(Référez-vous au Tableau 2 - Entretien Intense dans cette section.)*

#### ATTENTION :

- Ne conduisez pas avec le dépurateur de l'air enlevé; cela causerait un usage excessif du moteur.
- Si vous conduisez sans le dépurateur de l'air vous facilitez le retour de flamme, qui pourrait causer un incendie dans le compartiment du moteur.

# ENTRETIEN

## ESSUIE-GLACES

### *ENTRETIEN DES ESSUIE-GLACES*

#### **AVIS :**

On a découvert que les cires chaudes en commerce appliquées par les services automatiques de lavage des automobiles rendent le pare-brise difficile à nettoyer.

La contamination du pare-brise ou des brosses des essuie-glaces avec de la matière étrangère peut réduire l'efficacité des essuie-glaces. Des sources communes de contamination sont les insectes, la sève des arbres, et les traitements avec cire chaude utilisés par quelques services automatiques de lavage des automobiles. Si les brosses n'essuient pas correctement, nettoyez soit le vitre soit les brosses avec un bon détersif ou un détergent doux, et rincez complètement avec de l'eau propre.

#### **AVIS :**

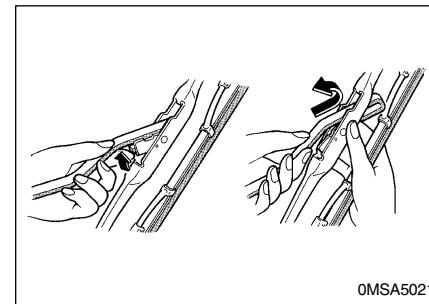
Pour éviter le dommage des brosses des essuie-glaces, n'utilisez pas de gas-oil, kérósene, térébenthine ou d'autres solvants sur ou près d'eux.

### *REPLACEMENT DES BROSSES DES ESSUIE-GLACES DU PARE-BRISE*

Quand les essuie-glaces ne nettoient plus adéquatement, les brosses de l'essuie-glace pourraient être usées ou cassées, et avoir besoin d'être remplacées.

#### **AVIS :**

Pour éviter de dommager les bras des essuie-glaces ou des autres composants, n'essayez pas de mouvoir les essuie-glaces manuellement.



OMSA5021

1. Soulevez le bras de l'essuie-glace et tournez l'assemblage de la brosse de l'essuie glace pour découvrir l'agrafe de blocage en plastique. Appuyez sur l'agrafe et faites glisser l'assemblage de la brosse vers le pare-brise, puis faites-le glisser hors du bras.

---

**AVIS :**

**Ne laissez pas que le bras de l'essuie-glace tombe sur le pare-brise.**

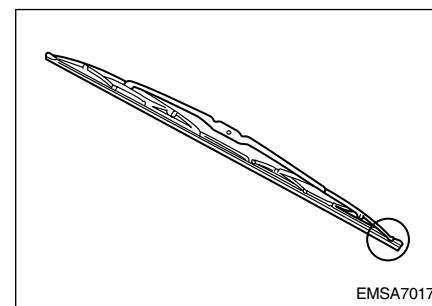
2. Saisissez fermément le bout de la brosse et tirez jusqu'à quand les languettes soient dégagées du support métallique.
3. Enlevez les fermoirs métalliques de la brosse en caoutchouc et installez-les dans la brosse en caoutchouc nouvelle.

**AVIS :**

**Ne pliez pas les fermoirs métalliques.**

4. Insérez avec attention une brosse en caoutchouc nouvelle et ré-installez l'assemblage de la brosse dans l'ordre contraire au déplacement.

*Installez la brosse avec les languettes tournées vers le fond du bras de l'essuie-glace.*



# ENTRETIEN

## BATTERIE

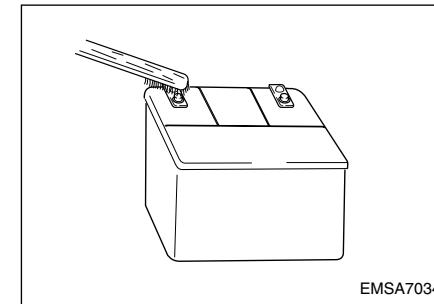
### AVERTISSEMENT - Dangers de la batterie

- Gardez les cigarettes allumées et toute autre flamme ou étincelle loin de la batterie. L'hydrogène, qui est un gaz hautement combustible, est toujours présent dans les cellules de la batterie et peut éclater si en contact avec du feu.
- Gardez les batteries hors de la portée des enfants; les batteries contiennent l'ACIDE SULFURIQUE hautement corrosif. Ne laissez pas que l'acide de la batterie touche vos peau, yeux, vêtements ou des surfaces peintes.
- Si un electrolyte va dans vos yeux, rincez vos yeux avec de l'eau propre pour au moins 15 minutes et demandez de l'assistance médicale immédiate. S'il est possible, continuez à appliquer de l'eau avec une éponge ou un chiffon jusqu'à quand vous recevez des soins médicaux.

7-28

- Si de l'electrolyte va sur votre peau, lavez à fond la zone de contact. Si vous sentez une douleur ou une sensation de brûlure, demandez de l'assistance médicale immédiate.
- Quand vous chargez une batterie ou travaillez près d'une batterie, mettez des protections pour les yeux.
- Fournissez toujours de la ventilation quand vous travaillez dans des endroits fermés.
- Quand vous soulevez une batterie contenue dans une boîte en plastique, une pression excessive sur la boîte pourrait causer l'égouttement de l'acide de la batterie hors des bouchons de ventilation, et résulter en lésions personnelles. Soulevez avec un porte-batterie ou avec vos mains appliquées aux coins opposés. N'essayez jamais de charger une batterie quand les câbles de la batterie sont connectés.

### ENTRETIEN DE LA BATTERIE



EMSA7034

Pour entretenir au mieux la batterie:

- Gardez la batterie sûrement installée.
- Gardez le dessus de la batterie propre et sec.
- Gardez les pôles et les connections propres, étroits et couverts de gélatine de pétrole ou graisse de pôle.
- Rincez immédiatement tout electrolyte égoutté de la batterie avec une solution d'eau et de bicarbonate de soude.
- Si la voiture ne va pas être utilisée pendant longtemps, déconnectez le câbles de la batterie.

---

## **RÉCHARGE DE LA BATTERIE**

Votre voiture a une batterie à base de calcium, qui n'a pas besoin d'entretien.

- Si la batterie est déchargée rapidement (si on a laissé les phares ou les lumières internes allumés quand la voiture n'était pas en fonction), rechargez-la avec un chargement lent pendant 10 heures.
- Si la batterie se décharge lentement à cause d'un charge électrique élevé tandis que la voiture est utilisée, rechargez-la à 20-30A pendant deux heures.

### **AVERTISSEMENT - Récharge de la batterie**

**Quand vous rechargez la batterie, suivez les précautions suivantes:**

- La batterie doit être déplacée de la voiture et placée dans une zone avec une bonne ventilation.
- Ne laissez pas de cigarettes, étincelles, ou flammes près de la batterie.

- **Surveillez la batterie pendant le récharge, et interrompez ou réduisez le degré de la charge si les cellules de la batterie commencent a produire du gaz (à bouillir) violen-ment ou si la température de l'elec-trolyte de quelque cellule dépasse les 120°F (49°C).**
- **Mettez une protection pour les yeux quand vous contrôlez la batterie pendant le récharge.**
- **Déconnectez le chargeur de la bat-térie dans l'ordre suivant.**
  1. Eteignez l'interrupteur principal du chargeur de batterie.
  2. Déclenchez l'agrafe négative du pôle négatif de la batterie.
  3. Déclenchez l'agrafe positive du pôle positif de la batterie.

### **AVIS :**

- **Avant d'effectuer l'entretien ou le récharge de la batterie, éteignez tous les accessoires et arrêtez le mo-teur.**
- **Quand vous déplacez la batterie, dé-connectez le câble négatif (-) de la batterie le premier. Quand vous ré-installez la batterie, connectez le câble negatif (-) de la batterie le dernier.**

# ENTRETIEN

---

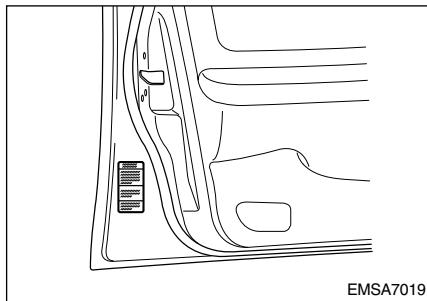
## PNEUS ET ROUES

### ENTRETIEN DES PNEUS

Pour un entretien correct, la sécurité, et l'économie maxime du carburant, vous devez toujours maintenir les pressions de gonflage des pneus recommandées et ne pas dépasser les limites de charge et la distribution du poids recommandé pour votre voiture.

### PRESSIONS DE GONFLAGE

Contrôlez toutes les pressions des pneus (y compris la roue de secours) tous les mois quand les pneus sont froids. "Pneus Froids" signifie que la voiture n'a pas été conduite pour au moins trois heures ou a marché pour moins qu'une mille (1,6 km). Les pressions recommandées doivent être maintenues pour assurer la qualité de conduite, la manœuvrabilité de la voiture, et l'usage minimum des pneus.



Toutes les spécifications (mesures et pressions) peuvent être trouvées sur une étiquette attachée sur le plancher de la portière du passager avant.

La pression correcte des pneus est de 30 psi (210 kPa).

### AVIS :

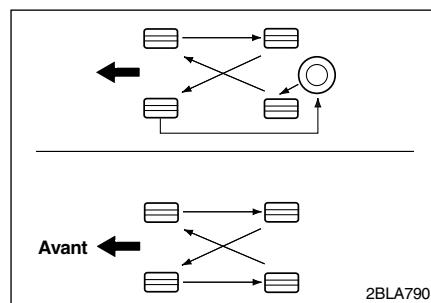
- Les pneus chauds normalement dépassent les pressions des pneus froids de 4 à 6 psi (de 28 à 41 kPa). Ne faites pas sortir de l'air des pneus chauds pour régler la pression. Les pneus deviendront insuffisamment gonflés quand il seront froids.
- Le gonflage insuffisant cause un usage excessif, une manœuvrabilité mineure, une économie du carburant diminuée, et la possibilité d'éclats des pneus surchauffés. En outre, la baisse de pression des pneus peut causer un serrage insuffisant de la chambre à air. Si la pression du pneu est trop basse, il peut arriver la déformation de la roue et/ou la séparation du pneu. Gardez les pressions des pneus aux niveaux corrects. Si un pneu a besoin de gonflage fréquent, faites-le inspecter par un Revendeur Autorisé Kia ou un magasin de pneus.

- **Le gonflage excessif cause une conduite rigide, des problèmes de manœuvre, un usage excessif au milieu de la bande de roulement, et une possibilité majeure de dommage à**

#### **AVERTISSEMENT - Gonflage des pneus**

**Le gonflage excessif ou insuffisant peut réduire la vie des pneus, influencer négativement la manœuvrabilité de la voiture, et causer le dégât soudain du pneu. Cela pourrait résulter en une perte du contrôle de la voiture.**

#### **ROTATION DES PNEUS**



2BLA790

Pour rendre uniforme l'usage de la bande de roulement, il est recommandé de faire la rotation des pneus tous les 6.000 milles (10.000 km), ou plus tôt s'il y a un usage irrégulier.

Pendant la rotation, contrôlez si les pneus sont équilibrés correctement.

Contrôlez s'il y a de l'usage irrégulier ou du dommage. L'usage irrégulier est habituellement causé par une pression des pneus incorrecte, un alignement inapproprié des roues, une condition de équilibrage non correct, le freinage brusque ou le virage brusque.

Cherchez des bos-ses ou des renflements sur la bande et sur les flancs du pneu.

Remplacez le pneu si vous trouvez une des ces deux conditions. En outre, remplacez le pneu si vous voyez du tissu ou de la corde. Après la rotation, assurez-vous de régler les pressions des pneus avant et arrière au paramètres spécifiés et contrôlez l'étroitesse des écrous.

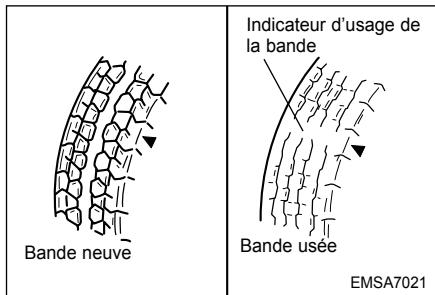
*Les pastilles des freins à disque devraient être inspectées pour voir si elles sont usées toutes les fois que l'on fait la rotation des pneus.*

#### **AVIS :**

**Faites la rotation des pneus qui ont un dessin asymétrique d'avant en arrière seulement et non de droite à gauche.**

# ENTRETIEN

## REPLACEMENT DES PNEUS



Si le pneu est usé uniformément, un indicateur d'usage de la bande apparaîtra comme une raie de 1/2 pouce de largeur (12,7 mm) à travers de la bande. Cela montre qu'il y reste moins que 1/16 de pouce (1,6 mm) de bande sur le pneu. Remplacez le pneu quand cela arrive.

N'attendez pas que cette raie apparaisse à travers de toute la bande avant de remplacer le pneu.

## Alignment des Roues et Equilibrage des Pneus

En outre du gonflage correct des pneus, un alignement correct des roues aide à minimiser l'usage des pneus. L'alignement de votre voiture devrait être contrôlé tous les 12 mois ou les 20.000 km (12.000 milles).

Vos pneus ont été équilibrés correctement dans l'usine, mais ils pourraient avoir besoin d'être balancés de nouveau avant de devenir usés. Si vous apercevez une vibration considérable quand vous conduisez, faites inspecter vos pneus par un Reveneur Kia. Un pneu devrait être toujours rééquilibré si il a été déplacé de la roue.

### AVIS :

**Des poids de roue inappropriés peuvent endommager les roues en aluminium de votre voiture. Utilisez seulement des poids de roue approuvés.**

### AVIS :

- Quand vous remplacez les pneus, ne mélangez pas des pneus radiaux, à carcasse radiale, renforcés. Tous les quatre pneus doivent avoir la même dimension, le même dessin et la même structure. Utilisez seulement les mesures de pneu indiquées sur l'Etiquette des Pneus attachée sur la portière du passager. Assurez-vous que tous les pneus et les roues aient la même mesure et aient la même capacité de port de poids. Utilisez seulement les combinaisons de pneus et roues recommandés sur l'Etiquette des Pneus ou par un Reveneur Authorisé Kia. Si vous ne suivez pas ces précautions vous pouvez influencer négativement la sécurité et la manœuvrabilité de votre voiture.

- L'usage de n'importe quelle autre mesure ou type de pneu peut influencer sérieusement la conduite, la manœuvrabilité, la distance du sol et entre les pneus, et le calibrage du compteur de vitesse.
- La conduite avec des pneus usés est très dangereuse et réduit l'efficacité de freinage, la précision de virage, et la traction.
- Il vaut mieux de remplacer tous les quatre pneus de votre voiture au même temps. Si cela n'est pas possible, alors remplacez les deux pneus avant ou arrière en couple. Le remplacement d'un seul pneu peut influencer sérieusement la manœuvrabilité de la voiture.

### ***Remplacement des Roues***

Quand vous remplacez les roues métalliques pour n'importe quelle raison, assurez-vous que les roues neuves soient équivalentes aux unités originelles de l'usine en diamètre, épaisseur des jantes et compensation.

### **ATTENTION :**

**Une roue qui n'est pas de la mesure correcte peut influencer négativement la vie de la roue et du système de port, la capacité de freinage et d'arrêt, les propriétés de manœuvrabilité, la distance du sol, la distance de la carrosserie au pneu, la distance de la chaîne pour la neige, le calibrage du compteur de vitesse, la pointée des phares et l'hauteur des pare-chocs.**

# ENTRETIEN

## REPLACEMENT DES AMPOULES

### *REPLACEMENT DES AM- POULES DES PHARES*

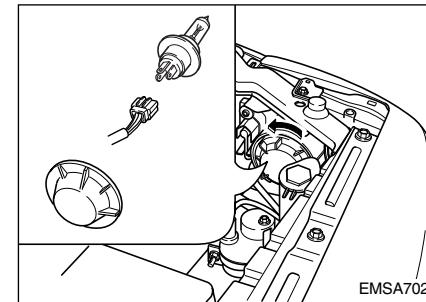
#### **AVERTISSEMENT** - Ampoules halogènes

- Mettez des protections pour les yeux quand vous changez une ampoule. Faites refroidir l'ampoule avant de la toucher.
- Les ampoules halogènes contiennent du gaz sous pression. Si cassée, l'ampoule halogène éclate et produit des pièces de verre qui volent.

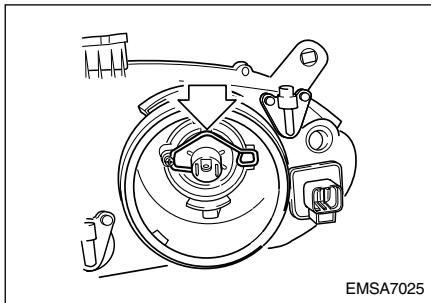
- Touchez les ampoules halogènes tou-jours avec attention pour éviter des égratignures et des abrasions. Si les ampoules sont allumées, évitez qu'elles touchent des liquides.

Ne touchez jamais le verre avec les mains nues. De l'huile résiduel pourrait faire surchauffer et éclater l'ampoule quand elle est allumée. Une ampoule devrait être utilisée seulement quand elle est installée dans l'assemblage des phares.

- Si une ampoule est endommagée ou fêlée, remplacez-la immédiatement et jetez-la avec attention.

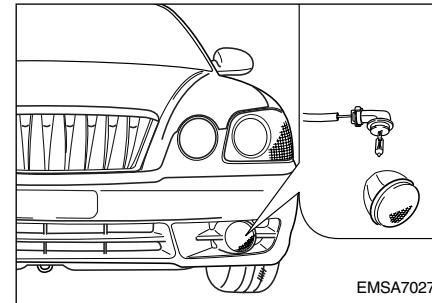


1. Enlevez la couverture de l'ampoule du phare en la tournant à gauche.
2. Déconnectez le connecteur électrique de l'ampoule des phares.



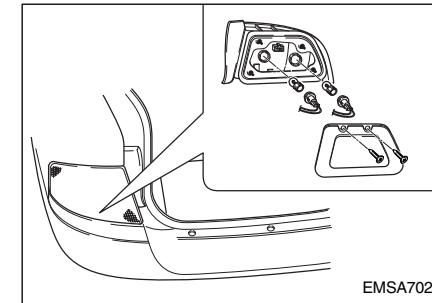
3. Dégagez le fil de retenue de l'ampoule du phare.
4. Enlevez l'ampoule des trois (3) fentes de l'assemblage du phare.
5. Installez une ampoule neuve dans les trois (3) fentes de l'assemblage du phare et mettez le fil de retenue de l'ampoule du phare dans sa position.
6. Connectez le connecteur électrique de l'ampoule du phare.
7. Installez la couverture de l'ampoule du phare en la tournant à droite.

#### ***REEMPLACEMENT DES LAMPES DES FEUX DE BROUILLARD AVANT (SI INSTALLÉ)***



1. Tournez le support de la lampe à gauche et extrayez-le.
2. Insérez une nouvelle lampe dans le support.
3. Installez le support de la lampe.

#### ***REEMPLACEMENT DES LAMPES DES FEUX COMBINÉS ARRIÈRE***

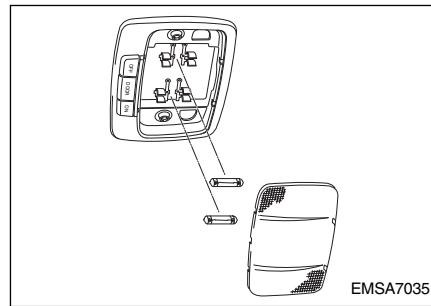


1. A l'aide d'un tournevis cruciforme, retirez le cache.
2. Faites tourner le support de la lampe à gauche et extrayez-le du revêtement.
3. Appuyez sur la lampe et faites-la tourner d'un quart de tour à gauche et enlevez la lampe du support.

## ENTRETIEN

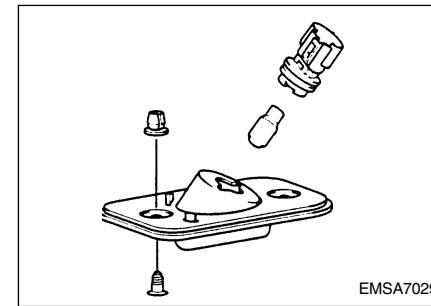
4. Insérez une nouvelle lampe dans le support et poussez-y la lampe en la faisant tourner à droite pour bloquer la lampe en position.
5. Réinstallez le support de la lampe dans le groupe de feux combinés arrière et faites-le tourner d'un quart de tour à droite pour le bloquer en position.
6. Remontez le cache.

### ***REEMPLACEMENT DE L'AMPOULE DE LA LUMIÈRE DU TOIT***



1. En utilisant un tournevis à pointe plate, dégagiez gentillement la lunette du logement de la lumière dans le toit
2. Retirez délicatement l'ampoule de la douille.
3. Insérez une ampoule neuve dans la douille.
4. Alignez les deux (2) languettes de la lunette avec les fentes du logement de la lumière dans le toit et mettez la lunette à sa place.

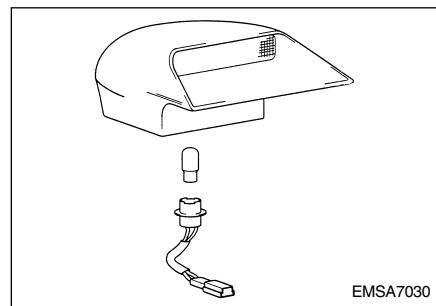
### ***REEMPLACEMENT DE L'AMPOULE DE LA LUMIÈRE DE LA PLAQUE***



1. En utilisant un tournevis Phillips, enlevez les deux (2) vis de montage de la lunette et la lunette.
2. Faites pivoter la douille d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez délicatement la douille de son logement.
3. Retirez délicatement l'ampoule de la douille.

- 
4. Installez une nouvelle ampoule dans la douille.
  5. Insérez délicatement la douille dans son logement et faites-la pivoter d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre.
  6. Remontez le verre et les deux (2) vis de fixation.

### ***REEMPLACEMENT DE L'AMPOULE DU FEU D'ARRÂT INSTALLÉ EN HAUT***



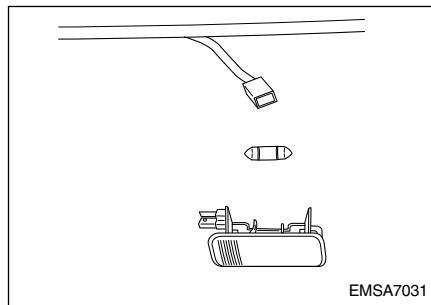
3. Insérez une nouvelle ampoule dans la douille, puis insérez l'ampoule dans la douille en la faisant pivoter d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Retirez l'ampoule de la douille.
4. Remontez la douille de l'ampoule dans l'assemblage arrière et faites la tourner d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre pour la remettre en place.
5. Remontez le cache.

1. Retirez le cache et faites pivoter la douille de l'ampoule en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Retirez-la de son logement.
2. Insérez l'ampoule, puis faites-la tourner d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Retirez l'ampoule de la douille.

# ENTRETIEN

---

## **REEMPLACEMENT DE LA LAMPE D'ÉCLAIRAGE DU PORTE-BAGAGES (SI INSTALLÉ)**



1. Enlevez le couvercle de la lampe dans le compartiment porte-bagages à l'aide d'un tournevis à lame plate.
2. Après avoir remplacé la lampe, installez le couvercle.

## **SPÉCIFICATIONS DES LUBRIFIANTS**

### **LUBRIFIANTS RÉCOMMANDÉS**

Pour aider à obtenir une performance et une durée appropriée du moteur et du train moteur, utilisez seulement des lubrifiants de la qualité appropriée. Les lubrifiants aident aussi à améliorer le rendement du moteur qui résulte en une meilleure économie du carburant.

Les huiles de moteur marqués Energy Conserving Oil (Huile qui Consert l'Energie) sont maintenant à disposition. Avec des autres avantages additionnels, ils contribuent à l'économie du carburant en réduisant la quantité de carburant nécessaire pour franchir la friction du moteur. Souvent, ces améliorements sont difficiles à mesurer en termes de conduite journalière, mais dans le temps d'une année il peuvent offrir un épargne d'énergie et des coûts considérable.

Numéro de Viscosité SAE Récommandé

Lubrifiants	Classification
Huile du Moteur*1)	API SG ou SH
Huile du Changement Manuel de Vitesse	API GL-4 (SAE 75W-90)
Fluide du Changement Automatique de Vitesse	SK ATF SP-III ou Diamond ATF SP-III
Fluide de Servodirection	PSF-III
Fluide de Frein/Embroyage	SAEJ1703 ou FMVSS116 DOT-3 ou DOT-4

\*1) Référez-vous aux numéros de viscosité SAE recommandés à la page suivante.

Variation de la Température pour les Numéros de Viscosité SAE									
Température (°C) (°F)	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	50
	-20	0	20	40	60	80	100	120	
<b>Huile du Moteur</b>	5W-30			30					
	5W-20		20W-20		40				
		10W-30							
	10W-40			10W-50					
		20W-40		20W-50					

**NUMÉRO DE VISCOSITÉ  
SAE RÉCOMMANDÉ**

**AVIS :**

Assurez-vous toujours de nettoyer la zone autour de toute bouchette de revitaillement, de vidage, ou la badine avant de contrôler ou faire écouler quelque lubrifiant. Cela est important surtout dans des zones poussiéreuses ou sableuses et quand la voiture est utilisée sur des roues non bitumées. Le nettoyage des zones des bouches et de la badine évite que de la salété et de la poussière entrent dans le moteur et dans des autres mécanismes qui pourraient être endommagés.

## ENTRETIEN

---

La viscosité (épaisseur) de l'huile du moteur a des conséquences sur l'économie du carburant et sur le fonctionnement (démarrage et flux de l'huile) avec un temps froid.

Les huiles à viscosité basse peuvent fournir une économie du carburant et une performance pendant le temps froid meilleures; de toute façon, les huiles de moteur à viscosité plus élevée sont nécessaires pour une lubrification satisfaisante pendant les temps chauds. L'utilisation d'huiles à viscosité différente de celle recommandée pourrait causer un dommage du moteur.

Quand vous choisissez un huile, considérez la variation de température dans laquelle votre voiture fonctionnera avant du prochain réchange de l'huile. Puis sélectionnez la viscosité recommandée dans la carte.

---

## **ENTRETIEN DE L'EX- TERNE**

### ***PRÉCAUTION GÉNÉRALE POUR L'EXTERNE***

Il est très important de suivre les indications du producteur quand vous utilisez un détergent ou une cire chimique. Lisez toutes les informations d'avertissement et de précaution qui apparaissent sur l'étiquette.

#### ***Entretien des Surfaces Peintes***

##### **Lavage**

Pour aider à protéger les surfaces peintes de votre voiture de la ruille et de la détérioration, lavez-la complètement et fréquemment, une fois par mois au moins, avec de l'eau tiède ou froide. Faites attention surtout au lavage de toute accumulation de sel, salé, boue, ou autres matériaux étrangers. Assurez vous que les trous de vidage dans les parties inférieures des portières et des panneau à balancier soient vides et propres.

Les insectes, le goudron, la sève des arbres, les déjections des oiseaux, la pluie chimique industrielle et les dépôts similaires peuvent endommager la peinture de votre voiture s'ils ne sont pas enlevés immédiatement.

Même le lavage immédiat avec eau pourrait ne pas enlever complètement tous ces dépôts. Un détersif doux, sûr pour les surfaces peintes, peut être utilisé.

#### **AVIS :**

**N'utilisez pas un détersif énergique, des détergents chimiques ou de l'eau chaude, et ne lavez pas la voiture sous les rais directes du soleil ou quand la carrosserie est chaude.**

Après le lavage, rincez complètement la voiture avec de l'eau tiède ou froide. Ne laissez pas que du détersif sèche sur la vernis.

#### **ATTENTION :**

**Après le lavage d'une voiture, contrôlez les freins en conduisant lentement pour vérifier s'ils ont été mouillés par l'eau. Si la capacité de freinage est altérée, séchez les freins en appuyant légèrement sur la pédale des freins tandis que vous maintenez une vitesse lente en avant.**

## ENTRETIEN

---

### ***Cirage***

Cirez la voiture quand l'eau ne forme plus des gouttes sur la vernis.

Lavez et séchez toujours la voiture avant du cirage. Utilisez une cire liquide ou de pâte de bonne qualité, et suivez les instructions du producteur. Cirez aussi tout finissage métallique, pour le protéger et maintenir son luisant.

*L'enlèvement de huile, goudron, et matériaux similaires avec un lève-tâches généralement enlève la cire de la vernis. Assurez-vous de re-cirer ces zones même si le reste de la voiture n'a pas encore besoin de cirage.*

### **AVIS :**

- **L'enlèvement de poussière ou de salété de la carrosserie avec un chiffon sec égratigne la vernis.**
- **N'utilisez pas de paille de fer, de détersifs abrasifs, ou de détergents aggressifs qui contiennent des agents hautement alcalins ou caustiques sur les parties chromées ou en aluminium anodisé. Cela pourrait causer le dommage de la vernis protectrice et la déco-loration ou la détérioration de la peinture.**

### ***Réparation des Dommages de la Vernis***

Les égratignures profondes ou les éclats de pierre dans la surface peinte doivent être réparés tout de suite. Le métal exposé ruille rapidement et peut se développer en une dépense considérable de réparation.

### **AVIS :**

**Si votre voiture est endommagée et a besoin de réparations ou de remplacement d'une partie métallique, assurez-vous que l'atelier de carrosserie applique des matériaux anti-corrosion aux parties réparées ou remplacées.**

---

### ***Entretien du Luisant du Métal***

- Pour enlever le goudron de la roue et les insectes, utilisez un lève-goudron, et n'utilisez pas de grattoir ou d'autres objets pointus.
- Pour protéger les surfaces des parties en métal luisant de la corrosion, appliquez une couche de cire ou de préservatif de chrome et frottez pour les faire briller.
- Pendant l'hiver ou dans les zones citières, protégez les parties en métal luisant avec une couche plus épaisse de cire ou de préservatif. S'il est nécessaire, couvrez les parties avec de la gélatine de pétrole non-corrosive ou un autre élément de protection.

### ***Entretien de la Partie Inférieure de la Carrosserie***

Les matériaux corrosifs utilisés pour l'enlèvement de la glace et de la neige peuvent se recueillir sur la partie inférieure de la carrosserie. Si ces matériaux ne sont pas enlevés, une ruille accélérée peut se former sur les parties inférieures de la carrosserie, comme les tuyaux du carburant, le châssis, le carter du plancher et le système d'échappement, même s'ils ont été traités avec de la protection de la ruille.

Arrosez complètement la partie inférieure de la carrosserie et les ouvertures des roues avec de l'eau tiède ou froide une fois par mois et surtout à la fin de chaque hiver. Faites attention à ces zones parce qu'il est difficile de voir toute la boue et la salété. Les parties inférieures des portières, des panneaux à balancier, et les éléments du châssis ont des trous de vidage qui ne devraient pas être laissés bouchés par la salété; l'eau prise dans ces zones pourrait causer la ruille. Il serait de dommage plutôt que pro-fitable de mouiller la salété de la rue sans l'enlever.

### **ATTENTION :**

**Après le lavage d'une voiture, contrôlez les freins en conduisant lentement pour vérifier s'ils ont été mouillés par l'eau.**

## ENTRETIEN

---

### ***Entretien des Roues en Aluminium***

Les roues en aluminium sont couvertes avec une vernis protective transparente.

- *N'utilisez pas de détergent abrasif, de composé de cirage, de solvant, ou de brosse métallique sur les roues en aluminium. Ils peuvent égratigner ou endommager la vernis.*
- *Utilisez seulement un détersif doux ou un détergent neutre, et rincez complètement avec de l'eau. Aussi, assurez-vous de nettoyer les roues après avoir conduit sur des routes salées. Ceci aide à prévenir la corrosion.*
- *Evitez de laver les roues avec les brosses des lavages automatiques des automobiles à grande vitesse.*
- *N'utilisez aucun détergent acide. Il peut endommager et corroder les roues aluminium au traitement de surface par le film transparent.*

---

## **ENTRETIEN DE L'INTERNE**

### ***PRÉCAUTIONS GÉNÉRAUX POUR L'ENTRETIEN DE L'INTERNE***

Evitez le contact de solutions caustiques comme le parfum ou l'huile cosmétique avec le tableau de bord; ils pourraient causer du dommage ou de la décoloration. S'il y a un contact, essuyez-les immédiatement.

### ***NETTOYAGE DES COUSSINS ET DES FINISSAGES INTERNES***

#### ***Vynile***

Pour première chose, enlevez la poussière et la salété du vinyle avec un petit balai ou un aspirateur. Puis, nettoyez les surfaces de vinyle avec un détergent pour vinyl.

#### ***Tissu***

Pour première chose, enlevez la poussière et la salété du tissu avec un petit balai ou un aspirateur. Puis, nettoyez avec une solution de savon doux recommandée pour les rembourrages ou les tapis. Enlevez immédiatement les tâches fraîches avec un détergent pour tâches du tissu. Si la tâche fraîche n'est pas nettoyée immédiatement, le tissu peut rester tâché et sa couleur peut être endommagée. Aussi, ses propriétés ignifuges peuvent être réduites si le tissu n'est pas correctement soigné.

### **ATTENTION :**

**L'utilisation de détergents et de procédures différentes de ceux qui sont recommandés peut endommager l'aspect du tissu et les propriétés ignifuges.**

## ENTRETIEN

---

### ***NETTOYAGE DU RUBAN DE LA CEINTURE DE SÉCURITÉ***

Nettoyez le ruban de la ceinture avec une solution de détersif doux recommandé pour le nettoyage des rembourrages ou des tapis. Suivez les instructions fournies avec le détersif. Ne blanchissez ou teignez pas le ruban parce que ce pourrait l'affaiblir.

### ***NETTOYAGE DE LA PARTIE INTERNE DU VITRE DE LA GLACE***

Si les surfaces internes des glaces de la voiture deviennent opaques (c'est à dire, couvertes d'une couche d'huile, de graisse, ou de cire), elles devraient être nettoyées avec du détergent pour vitres. Suivez les indications sur le récipient du détergent pour vitres.

#### **AVIS :**

**Ne grattez ou égratinez pas l'interne de la lunette arrière. Cela pourrait endommager la grille de dégagement de la lunette arrière.**

## SPÉCIFICATIONS

---

Spécifications ..... 8-2

# SPÉCIFICATIONS

## SPÉCIFICATIONS

Les spécifications indiquées sont fournies uniquement à titre d'information. Contacter un revendeur autorisé Kia si vous avez des renseignements plus précis et mis à jour.

## CONDITIONNEUR

Le réfrigérant est conforme à la norme SAE J639	R 134a
Charge max. Admise	680 ± 25g (23 ~ 25 oz.)

## DIMENSIONS

(Unité: mm)

Caractéristiques	4 portes berline
Longueur hors tout	4720
Largeur hors tout	1815
Hauteur hors tout	1410
Voie avant	1540
Voie arrière	1520
Empattement	2700

## POIDS

(Unité: kg)

Caractéristiques		4 deurs Sedan			
Moteur		2000cc		2500cc	
Essieu		MT	AT	MT	AT
Données générales	GVWR	1860	1870	1870	1880
	Poids en ordre de marche	1485	1495	1495	1505
Europe	GVWR	1985	1985	2000	2000
	Poids en ordre de marche	1403-1483	1415-1496	1412-1489	1425-1502

**GVWR:** Classification du poids brut du véhicule

## AMPOULES

Ampoules		Watt
Avant	Feux	55
	Indicateurs de direction/ feux de position	21
	Phares antibrouillard (si installé)	55
	Feux de direction latéraux (*si installé)	5
Arrière	Feux arrière et feux de stop	21/5
	Indicateurs de direction	21
	Feux de marche arrière	16
	Feux antibrouillard (si installé)	21
	Feux de stop montés en haut	21
	Feux de la plaque d'immatriculation	5
Intérieur	Eclairage de l'habitacle	10
	Feux du compartiment du porte-bagages (si installé)	5

## PNEUS

Dimensions		
Pneus	195/70R14	205/60R15
Pression		Pression en kg/cm <sup>2</sup> (KPa, psi)
	210 (2,1,30)	210 (2,1,30)

## FUSIBLES

Prière de faire référence à la rubrique “fusibles” de l’index

## RAPPORTS DE VITESSE

Caractéristiques	M/T		A/T	
	2000cc	2500cc	2000cc	2500cc
1°	3,455	←	2,842	←
2°	1,952	←	1,529	←
3°	1,296	←	1,000	←
4°	0,943	←	0,712	←
5°	0,775	←	-	-
Marche arrière	3,455	←	2,480	←

# SPÉCIFICATIONS

## MOTEUR

Caractéristiques	2000cc	2500cc
Alésage* course en (mm)	85 x 88	84 x 75
Cylindrée (cc)	1997	2493
Rapport de compression	10±0,2	10±0,2
Ordre d'allumage	1-3-4-2	1-2-3-4-5-6
Vitesse au ralenti (rpm)	800±100	700±100

## CAPACITE

(Unité : Litres)

Caractéristiques	2000cc	2500cc
Huile du moteur	4,3	4,8
Réfrigérant	M/T	6,3
	A/T	6,5
Huile de la boîte de vitesses	M/T	2,1
	A/T	7,8
Réservoir du carburant		65

## INSTALLATION ELECTRIQUE

Caractéristiques	2000cc	2500cc
Batterie	MF55AH ou MF68AH (si installé)	
Alternateur	13,5V-95A/13,5V-110A (si installé)	
Démarr-eur	M/T	12V-1,2Kw
	A/T	12V-1,2Kw
Bougies	Distance en (mm)	1,0~1,1 (0,7~0,8)
	Type	BPR6ES-11 RN9YC4 (BPR6ES) (RN9YC) PFR5N-11 RC10PYPB4 (BKR5ES)

MT : Boite de vitesse manuelle

AT : Boite de vitesse automatique

# INDEX

---

## A

Accessoires intérieurs .....	4-36
Air bag .....	3-44
Antenne .....	3-69
ASR : Système d'antipatinage à l'accélération .....	4-44
Avant de conduire .....	5-6
Avertissements et indicateurs .....	4-24

## B

Batterie .....	7-28
----------------	------

## C

Caractéristiques du carburant .....	5-2
Ceintures de sécurité .....	3-23
Changement automatique de vitesse .....	4-7
Changement automatique de vitesse .....	7-22
Changement manuel de vitesse .....	4-6
Clefs .....	3-3
Coffre .....	3-55
Commande de chauffage et de refroidissement automatique .....	4-53

Comment utiliser ce manuel .....	1-2
Compartiment du moteur .....	7-12
Conditions de conduite spéciales .....	5-10
Conseils pour un fonctionnement économique .....	5-8

## D

Dégivrage et dévaporation du parebrise (Type automatique) .....	4-62
Dégivrage et dévaporation du parebrise (Type manuel) .....	4-60
Démarrage d'urgence .....	6-4
Démarrage du moteur .....	4-4
Dépurateur de l'air .....	7-25

## E

Entretien de l'externe .....	7-41
Entretien de l'interne .....	7-45
Entretien par le propriétaire .....	7-10
Essuie-glace et lave-glace .....	4-33
Essuie-glace .....	7-26

## F

Feux d'urgence .....	6-2
Feux .....	4-29
Filet de rangement .....	3-71
Fluides et lubrifiants .....	7-24
Frein à main .....	7-20
Freins et embroyage .....	7-19

## G

Glaces .....	3-12
--------------	------

## H

Huile du moteur et filtre du moteur .....	7-14
-------------------------------------------	------

## I

Indicateurs gradués .....	4-22
Informations des étiquettes .....	5-24
Interrupteur de contact .....	4-2

## L

Lumières internes .....	3-62
Lunette thermique .....	4-35

# INDEX

---

## M

Molette de réglage de lumino site du tableau de bord (rheostat) ..... 4-29

## P

Panneau des instruments ..... 4-20  
Pneus et roues ..... 7-30  
Porte-tasses et compartiment de dépôt de la console ..... 3-64  
Porte du porte-bagages ..... 3-53  
Porte du réservoir à carburant ..... 3-57  
Porte lunettes ..... 3-66  
Protection du circuit électrique ..... 6-7

## R

Regulateur de croisière ..... 4-41  
Remplacement des ampoules ..... 7-34  
Rétroviseurs ..... 3-59  
Rodage du véhicule ..... 1-3

## S

Serrure de porte éclairée ..... 3-9  
Serrures des portières ..... 3-9  
Services d'entretien ..... 7-2  
Servodirection ..... 7-21  
Servodirection ..... 4-18  
Si vous avez un pneu plat ..... 6-17  
Sièges ..... 3-15  
Spécifications ..... 8-2  
Spécifications des lubrifiants ..... 7-38  
Surcharge ..... 5-24  
Surchauffage ..... 6-3  
Système d'alarme anti-intrusion ..... 3-6  
Système d'immobilisation ..... 3-7  
Système d'ouverture des portes à distance ..... 3-4  
Système de contrôle des émissions ..... 5-4  
Système de contrôle du climat ..... 4-46  
Système de refroidissement du moteur ..... 7-16  
Système des freins ..... 4-12

## T

Tableau de l'interne et de l'externe ..... 2-2  
Tableau du tableau de bord ..... 2-3  
Tout ouvrable ..... 3-66  
Tractage d'une remorque ..... 5-15  
Traînage ..... 6-15

## V

Volant ..... 3-59  
Volant réglable ..... 4-19